ក

មាតិកា

I-ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

ព្រះរាជក្រឹត្យ

៣១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៩៧ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ដូរូស៊ីនកូ អូស្តាប់** (DOROSHENKO OSTAP) ជនជាតិរុស្ស៊ី សញ្ជាតិរុស្ស៊ី កើតនៅ តំបន់អាល់ម៉ាលីក ក្រុងតាស្កែន ប្រទេសអ៊ូបេគីស្ថាន ៧៣១១

៣១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៩៨ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់ :

-កុមារី **អេយ៉ី យៀនចាន់អោងអែត សឺរីន ស្វង** (AYE NYEIN CHAN AUNG @ SERENE ZHUANG) ជនជាតិភូមា សញ្ជាតិភូមា កើតនៅក្រុងយ៉ាងហ្គូន ប្រទេសភូមា

-កុមារា **សេយ៉ា អោងអែត វីនសុន ស្វង** (ZE YA AUNG @ VIN SON ZHUANG) ជនជាតិភូមា សញ្ជាតិភូមា កើតនៅក្រុងយ៉ាងហ្គូន ប្រទេសភូមា ៧៣១២

៣១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៩៩ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់កញ្ញា **អេយ៉ី ធីដាអោងអែត វិចតូរីយ៉ា ស្វង**(AYE THIDAR AUNG @ VICTORIA ZHUANG) ជនជាតិភូមា សញ្ជាតិភូមា កើតនៅក្រុងយ៉ាងហ្គូន ប្រទេសភូមា ៧៣១៣

៣១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៤០០ ស្តីពីការកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល ,ក្របខ័ណ្ឌគ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម និងចាត់បញ្ចូលទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិអនុមន្ត្រី, គ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម តាមលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នូវមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលរបស់ក្រសួងធម្មការ និងសាសនា ៧៣១៤

01-9-2007 -KRET NS/KRT/0907/401 ÉLEVONS Son Excellence Monsieur Sar Chanrithy au rang de Directeur Général. ៧៣១៧

០៤-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០២ ស្តីពីការតែងតាំងលោក **គីម ខួន** ជាឧកញ៉ា ៧៣១៨

០៤-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០៣ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **សាមួន ជន** ជាទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ៧៣១៩

០៤-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០៤ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តមចំនួន ០២ រូប ជាទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **ខួន ញឹម** អនុប្រធាន ទី ១ នៃរដ្ឋសភា នីតិកាលទី ៣ ៧៣២០

០៦-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០៥ ស្តីពីការតម្លើងថ្នាក់ ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ ជូនឯកឧត្តម **ម៉ៅ តិរុណ** ពីឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ៣ ទៅឧត្តមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២ ៧៣២១

០៦-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០៦ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម,លោកជំទាវ, ព្រះអង្គម្ចាស់ ចំនួន ០៤ រូប ជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី,ជាទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋលេខាធិការ ៧៣២២

០៦-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០៧ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ខឡូ សាម៉ុន** ជាទីប្រឹក្សាអមក្រសួងផែនការ មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៧៣២៣

០៦-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤០៨ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **តើត រិទ្ធ** ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងយុត្តិធម៌ ជំនួសលោកជំទាវ **ចាន់ សុន្ធារី** ដែលត្រូវតែងតាំងជារដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងយុត្តិធម៌ ៧៣២៤

០៦-៩-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩០៧/៤១០ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ លោកជំទាវ និងអស់លោក ចំនួន ០៣ រូប ៧៣២៥

II_រាជរដ្ឋាភិបាល

អនុក្រឹត្យ

០៦-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៧ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៧៣២៦

០៧-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៨ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៧៣២៨

០៧-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៩ អនក្រ.បក ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ៧៣៣០

១០-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២០ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៧៣៣៨

១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២១ អនក្រ.បក ស្តីពីការលុបឈ្មោះ វិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិ នៃកម្ពុជា ៧៣៤០
១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២២ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរគណនាធនថវិកា ៧៣៤២
១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១២៣ អនក្រ.បក ស្តីពីការប្រើប្រាស់គណនីឯកជនភាវូបនីយកម្ម សហគ្រាសសាធារណៈ ៧៣៤៤
១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧១៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន ៧៣៤៦
១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២០ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមុខងារនាយទាហាន ៧៣៤៨
១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២១ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន ៧៣៥០
១១-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២២ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៧៣៦០
១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៣ អនក្រ.តតស្តីពីការតែងតាំង និងប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៧៣៦១
១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន ៧៣៦៣
១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន ៧៣៦៥
១២-៩-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧២៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមុខងារនាយទាហាន ៧៣៦៧

III.ការងារបណ្តាក្រសួង

១.ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាស

១២-៦-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សហវ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៧ (ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៤៩...ដល់...៦៧) ៧៣៦៩
០៣-៩-២០០៧ -ប្រកាសអន្តរក្រសួងលេខ ៨២៥ សហវ.ប្រក.ចមព ស្តីពីកម្រៃសេវាតម្កល់ និងស្រាវជ្រាវរកលិខិតជូនដំណឹង នៃប្រតិបត្តិការ ដែលមានកិច្ចធានា ៧៤១៤

២.ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

ប្រកាស

២៧-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ធ៧-០៧-១៣២ ប្រក ស្តីពីការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ៧៤១៨
២៧-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ធ៧-០៧-១៣៣ ប្រក ស្តីពីការអនុបាតសាធនភាពរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ៧៤២៥

២៧-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ធ៧-០៧-១៣៤ ប្រក ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យស្ថានភាពចំហសុទ្ធ នៃរូបិយ
ប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថាន ធនាគារ និង ហិរញ្ញវត្ថុ ៧៤៣១

២៧-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ធ៧-០៧-១៣៥ ប្រក ស្តីពីវិសោធនកម្មលើប្រកាស ស្តីពីអនុបាតសាធន
ភាពរបស់ធនាគារ ៧៤៣៨

៣-ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

ប្រកាស

០៣-៩-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៩០៣ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន សាម អ៊ីល
អ៊ិនធើណេសិនណល បង្កើតរោងចក្រ " កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះ
ថា " សាម អ៊ីល អ៊ិនធើណេសិនណល " ៧៤៤៤

០៤-៩-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៩០៤ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន លាន ម៉ី
(ខេមបូឌា) ហ្គាមេន បង្កើតរោងចក្រ " កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះ
ថា " លាន ម៉ី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន " ៧៤៤៦

៤-ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ

ប្រកាស

០៧-៩-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ២០៤ ប្រក ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និង រចនាសម្ព័ន្ធ របស់នាយកដ្ឋាន
សំភារៈ និងបរិក្ខារ ៧៤៤៨

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៩៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរាដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក ដូរូស៊ីនគូ អូស្តាប់ (DOROSHENKO OSTAP) ជនជាតិរុស្ស៊ី សញ្ជាតិរុស្ស៊ី កើតនៅថ្ងៃទី ០២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៨២ នៅតំបន់អាល់ម៉ាលីក ក្រុងតាស្កែន ប្រទេសអ៊ូប៊ែកគីស្ថាន ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៨.៤២១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ: ៣៩៦ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ជិនរតន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៤០៧/៣៩៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្ដម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ដ្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ដ្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្ដល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្ម ដល់ :

១- កុមារី **អេយី ញៀនចាន់អោងអែត សេរីន ស្វូង** (AYE NYEIN CHAN AUNG @ SERENE ZHUANG) ជនជាតិភូមា សញ្ជាតិភូមា កើតនៅថ្ងៃទី ២០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩២ នៅក្រុងយ៉ាងហ្គូន ប្រទេសភូមា ។

២- កុមារា **សេយ៉ា អោងអែត វីនសុន ស្វូង** (ZE YA AUNG @ VIN SON ZHUANG) ជនជាតិភូមា សញ្ជាតិភូមា កើតនៅថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៨៨ នៅក្រុងយ៉ាងហ្គូន ប្រទេសភូមា ។

មាត្រា ២ : សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ដលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្ដលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្ដម សីហមុនី

៣៩ល.០៧០៤.៤២២

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

[illegible] លេខ ៤០០ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៩៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ហូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់កញ្ញា **អេយី ធីតាអោងអែត វិចធ័រីយ៉ា ស្វង** (AYE THIDAR AUNG @ VICTORIA ZHAUNG) ជនជាតិភូមា សញ្ជាតិភូមា កើតនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៨៥ នៅក្រុងយ៉ាំងហ្គូន (YANGON) ប្រទេសភូមា ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧.០៧០៨.៤២៣

លេខ: ៤០១ ច.ល
ថតចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ុន ចិនកេង

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពី ការបង្កើតក្រសួងធម្មការ និងសាសនា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៤០ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌគ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម
- បានទ្រង់យល់សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១.-

ត្រូវបានកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល និងចាត់បញ្ចូលទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិអនុមន្ត្រី តាមលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នូវមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលរបស់ក្រសួងធម្មការ និងសាសនា ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ÷

១	ញឹក តារាស្សី	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
២	ទ៉ា ស៊ីម៉េន	ស	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៣	សំ នា	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤	អន ស៊ីចន្ទ្រា	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥	សោម សុរាសី	ស	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៦	ហ៊ុន ច័ន្ទសុជាតា	ស	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៧	ឈុប អោម	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៨	រុន សារី	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
៩	ពិ ប៊ុន្លីន	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
១០	ស សុខនី	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
១១	កែវ ណារុន	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
១២	ឃុន នីយ៉ារ៉ូ	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៣	ណៃ សីហា	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៤	អេង វិសាល	ប	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤
១៥	ផាត់ ច័ន្ទមុនីរដ្ឋា	ស	អនុមន្ត្រី	ថ្នាក់លេខ ១៤

មាត្រា ២.-

ត្រូវបានកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌគ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម និងចាត់បញ្ចូលទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិគ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម តាមលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នូវមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលរបស់ក្រសួងធម្មការ និងសាសនា ដូចមានរាយនាមខាង ក្រោម ÷

១	លី ទ៉ាន់នី	ប	គ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម	ថ្នាក់លេខ ១៣
២	គង់ ផា	ប	គ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម	ថ្នាក់លេខ ១៣
៣	ផាត រដ្ឋា	ប	គ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៤	ចែម វណ្ណី	ប	គ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម	ថ្នាក់លេខ ១៤
៥	ស៊ុន ប៊ុនណាត	ប	គ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម	ថ្នាក់លេខ ១៤

មាត្រា ៣.-

រាល់ការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពរដ្ឋបាលរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៅក្រោយពេលបញ្ចប់ការកំណត់ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល និងក្របខ័ណ្ឌគ្រូបង្រៀនកំរិតឧត្តម ត្រូវអនុវត្តទាំងស្រុងតាមខ្លឹមសារដែលមានចែងក្នុងលក្ខន្តិកៈដោយឡែក ។

មាត្រា ៤.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ROYAUME du CAMBODGE
LE MINISTÈRE du PALAIS ROYAL

មាត្រា ៥.-

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសម្រេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៦.-

ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខា តទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣/ល.០៧០៨.៤២៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ ៣៩៨ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ចិនកេន

KRET

NS / KRT / 0907/ 401

Nous

Preah Karuna Preah Bat Samdech
Preah Boromneath Norodom Sihamoni,
Roi du Cambodge

ÉLEVONS

Son Excellence Monsieur Sar Chanrithy
au rang de Directeur Général.

Norodom Sihamony

៣៧៧.០៧០៩.៤២៥

Fait au Palais Royal à Phnom Penh, le ៨ *Septembre 2007*

បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
លេខ [illegible] រ.ទម
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧
សម្ដេចចៅហ្វាវាំង វរវៀងជ័យ អធិបតីស្រីឧត្តម
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

MINISTÈRE DU PALAIS

កុង សំអុល

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា)

តែងតាំង

លោក គឹម ទួន

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

បរ. ០៧០៩.៤២៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ: ៤០៣ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ចិនកេន

នស/រកត/០៩០៧/៤០៣

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់គណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **សាមួន ផន** ជាទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា នេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ចរល. ០៧០៩.៤២៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៤៧២ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំពេញអង្គរដ្ឋសភាលើកទី ៤ នីតិកាលទី ៣ នាថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់ឯកឧត្តមប្រធានរដ្ឋសភាស្តីទី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំង ជាទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម ង្វួន ញ៉ិល អនុប្រធានទី ១ នៃរដ្ឋសភា នីតិកាលទី៣ :

១- ឯកឧត្តម **នឹម សំអូល** ជាទីប្រឹក្សា មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ។

២- ឯកឧត្តម **នួយ ម៉ីន** ជាទីប្រឹក្សា មានឋានៈស្មើ **អគ្គនាយក** ។

មាត្រា ២ : ប្រធានរដ្ឋសភា និង នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខា នេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៩.៤២៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ:៤១២៦ច.ល
...ចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
...រាជរដ្ឋាភិបាល
ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្ដម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ដ្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្ដិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ដ្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់គណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០០ ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្លើងថ្នាក់ ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ ជូនឯកឧត្ដម ម៉ៅ ភិរុណ ពីឧត្ដមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ៣ ទៅឧត្ដមមន្ត្រីថ្នាក់លេខ ២ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខា នេះតទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្ដម សីហមុនី

៣រល.០៧០៩.៤២៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ ៤០៧ ច.ល

ចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការ តែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០២ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌
-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទេសចរណ៍
-បានទ្រង់យល់សម័យប្រជុំវិសាមញ្ញរបស់រដ្ឋសភា នីតិកាលទី៣ ថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីលទ្ធផល នៃការបោះឆ្នោតទុកចិត្តលើការតែងតាំងសមាជិករាជរដ្ឋាភិបាលចំនួន ០៤ រូប
-បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំង :

១-ឯកឧត្តម **ម៉ឹន ឈិន** ជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
២-ឯកឧត្តម **ម៉េង សិរីវុឌ្ឍ** ជាទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
៣-លោកជំទាវ **ចាន់ សុផាវី** ជារដ្ឋលេខាធិការក្រសួងយុត្តិធម៌
៤-ព្រះអង្គម្ចាស់ **ស៊ីសុវត្ថិ គេសរ្វ** ជារដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា ៣ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧.០៧០៩.៤៣០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

[illegible]០៥ច.ល
[illegible]ចម្លងចែក
[illegible] ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
[illegible]រាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងផែនការ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម ខង សាម៉ុន ជាទីប្រឹក្សាអមក្រសួងផែនការ មានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៩.៤៣១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ , ថ្ងៃទី ៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ: ៤០៧ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤០៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១: ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម កើត រិទ្ធ ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងយុត្តិធម៌ ជំនួសលោកជំទាវ ចាន់ សុខ្លាទី ដែលត្រូវតែងតាំងជារដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងយុត្តិធម៌ ។

មាត្រា ២: សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

លេខ: ៤០៤ច.ល
ថតចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ីន កេន

ពរល.០៧០៩.៤៣២

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ , ថ្ងៃទី ៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៩០៧/៤១០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ ចំពោះ :

- លោកជំទាវ ជា ស្វផាម៉ាំដែន

-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ ចំពោះ :

១- លោក ជួត ឃួត

២- លោក ឃួន សេង

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៩៧.០៧០៩.៤៣៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ ៤១៣ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧
...រាជរដ្ឋាភិបាល
... ចិនកេន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ០១៣៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ . ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ .ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ .ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៥៣៨.៨៦១.៦០០ រៀល (ប្រាំរយសាមសិបប្រាំបីលានប្រាំបីរយហុកសិបមួយពាន់ប្រាំមួយរយរៀលគត់) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភធន និង ជំនួយសង្គម) ជូនក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីទូទាត់សងផ្តាច់បុរេប្រទាន សំរាប់បើកប្រាក់បៀវត្សប្រចាំខែ មករា-កុម្ភៈឆ្នាំ ២០០៥ ជូនកម្មកររោងចក្រសាំហាន់ ។

មាត្រា៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីជំរាបជូន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ១១៧...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ . ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ .ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ២៤៥.០០០.០០០រៀល (ពីររយសែសិបប្រាំលានរៀលគត់) ពីជំពូក ៦២ (សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ) មកជំពូក ៦១ (សេវាខាងក្រៅ) ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ ផ្នែករដ្ឋបាលទូទៅ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់បំពេញបន្ថែមសោហ៊ុយបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក ឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី ០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីគោរពជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១១៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទទួលយល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២០២/៣៥៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការបង្កើតឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៧/៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការកែសម្រួលព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២០២/៣៥៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការបង្កើតឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ

សម្រេច

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១.-

អនុក្រឹត្យនេះ កំណត់រចនាសម្ព័ន្ធ មុខងារ និងភារកិច្ចរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ហៅកាត់ថា អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន "**គបស**" ដែលជាសេនាធិការបច្ចេកទេសសម្រាប់គាំទ្រដំណើរការរបស់ **គបស** ។

ជំពូកទី ២

មុខងារ និង ភារកិច្ច

មាត្រា ២.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **គបស** គឺជាស្ថាប័នប្រតិបត្តិ ក្នុងការបំពេញមុខងារ និង ភារកិច្ចដូចតទៅ :

- ពិនិត្យ និងរៀបចំសេចក្តីព្រាងឯកសារ និងសុន្ទរកថាសំខាន់ៗ ព្រមទាំងគម្រោងសិក្សា ស្រាវជ្រាវ និងរបាយការណ៍សង្គម-សេដ្ឋកិច្ចទាំងឡាយ តាមការសម្រេចរបស់ **គបស** ស្របតាមការចង្អុលទិសរបស់ប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល
- រៀបចំយុទ្ធសាស្ត្រតាមការណែនាំរបស់ **គបស** ក្នុងទិសដៅកែលំអការគ្រប់គ្រងសង្គម-សេដ្ឋកិច្ច និងពង្រឹងអភិបាលកិច្ច
- ពិនិត្យ តាមដាន និងបូកសរុបការអនុវត្តការងារកែទម្រង់ និងគំនិតផ្តួចផ្តើមនានា ក្នុងការអភិវឌ្ឍសង្គម-សេដ្ឋកិច្ច ដែលប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលបានដាក់ចេញដោយផ្ទាល់ និងរាយការណ៍ជូន **គបស** ពិនិត្យ និងលើកជាអនុសាសន៍ ជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល
- ពិនិត្យ តាមដាន និងបូកសរុបរបាយការណ៍នានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តផែនការអភិវឌ្ឍន៍សង្គម-សេដ្ឋកិច្ច និងកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍នានារបស់រាជរដ្ឋាភិបាល និងរាយការណ៍ជូន **គបស** ដើម្បីពិនិត្យ និងលើកជាអនុសាសន៍ ជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល សំដៅតម្រង់ទិស និងបង្កើនល្បឿនអនុវត្តផែនការ និងកម្មវិធីទាំងនោះ
- សិក្សា ស្រាវជ្រាវ អំពីស្ថានការណ៍សេដ្ឋកិច្ចជាតិ សេដ្ឋកិច្ចតំបន់ និងសេដ្ឋកិច្ចអន្តរជាតិ និងធ្វើរបាយការណ៍សង្ខេបជូន **គបស** ដើម្បីពិនិត្យ និងផ្តល់ជាអនុសាសន៍ ជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលសំដៅសម្របសម្រួលដំណើរការនយោបាយសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ឱ្យស្របទៅតាមនិន្នាការវិវត្តន៍ នៃសេដ្ឋកិច្ចតំបន់ និងសេដ្ឋកិច្ចអន្តរជាតិ
- វិភាគ លើកគម្រោង និងអនុវត្តការងារសិក្សាស្រាវជ្រាវគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍសង្គម-សេដ្ឋកិច្ច នៅក្នុង និងរវាងវិស័យនានា តាមការសម្រេចរបស់ **គបស** និងក្រោមការចង្អុលទិសរបស់ប្រមុខ

រាជរដ្ឋាភិបាល សំដៅធានាឱ្យបាននូវគុណភាព សង្គតិភាព និងភាពរលូននៃគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍ជារួមរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល និងរាយការណ៍ជូន **កបស** ដើម្បីពិនិត្យ និងផ្តល់យោបល់ជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល

- គ្រប់គ្រងមជ្ឈមណ្ឌលធនធាន និងឯកសារ ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការងាររបស់ **កបស** រួមមានឯកសារផ្លូវការ ឯកសារសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ របាយការណ៍ និងផែនការសកម្មភាពនានា
- គ្រប់គ្រងការងាររដ្ឋបាល មន្ត្រីបុគ្គលិកនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ថវិកា ព្រមទាំងទ្រព្យសម្បត្តិ និងធនធាននានា ដែលផ្គត់ផ្គង់ដោយថវិកាជាតិ និងមូលនិធិ ដែលបានមកពីប្រភពក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- រៀបចំកិច្ចប្រជុំវគ្គសិក្សាបណ្តុះបណ្តាល សិក្ខាសាលា និងសន្និសីទនានារបស់ **កបស**
- បំពេញការងារផ្សេងទៀត តាមការណែនាំរបស់ប្រធាន **កបស** ។

ជំពូកទី ៣

រចនាសម្ព័ន្ធ និង ការគ្រប់គ្រង

មាត្រា ៣.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស** ស្ថិតនៅក្រោមការដឹកនាំរបស់អគ្គលេខាធិការមួយរូប មានឋានៈស្មើរដ្ឋលេខាធិការ និងអគ្គលេខាធិការរងមួយចំនួន ជាជំនួយការ តាមសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់ ដែលអាចមានឋានៈស្មើអនុរដ្ឋលេខាធិការ ឬ អគ្គនាយក ។

មាត្រា ៤.-

សមាជិកអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស** គឺជាមន្ត្រីរាជការ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ដែលមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ ដូចតទៅ :

- មានសញ្ញាបត្រចាប់ពីបរិញ្ញាបត្រឡើងទៅ
- មានសមត្ថភាពជំនាញខ្ពស់
- មានចំណេះដឹងផ្នែកភាសាបរទេស និងបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន ។

សមាជិកអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស** មានឋានៈ និងបុព្វសិទ្ធិស្មើ អគ្គនាយករង ឬ ប្រធាននាយកដ្ឋាន ។ ដោយឡែកប្រធានផ្នែកនីមួយៗ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស** មានឋានៈ និងបុព្វសិទ្ធិស្មើ អគ្គនាយក និងអនុប្រធានផ្នែក មានឋានៈ និង បុព្វសិទ្ធិស្មើ អគ្គនាយករង ។

ក្នុងករណីចាំបាច់ **កបស** អាចមានអ្នកជំនាញ ឬ បុគ្គលិកជាប់កិច្ចសន្យា ដើម្បីបំពេញការងារក្នុងអគ្គលេខាធិការដ្ឋានរបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ៥.-

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស** មានរចនាសម្ព័ន្ធ ដូចតទៅ:

១-ផ្នែកសិក្សា និង វិភាគគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច :

ផ្នែកសិក្សា និងវិភាគគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច មានតួនាទី និងភារកិច្ច ដូចតទៅ:

- លើកឡើងនូវគំនិតផ្តួចផ្តើមទាំងឡាយ ដែលមានចរិតជាចក្ខុវិស័យ និងគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- សិក្សា និងវិភាគអំពីគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល សំដៅធានាឱ្យបាននូវគុណភាព សង្គតិភាព និងភាពរលូន នៅក្នុងគោលនយោបាយវិស័យនេះ និងរវាងវិស័យនេះ ជាមួយវិស័យផ្សេងទៀត
- សិក្សា និងវិភាគអំពីស្ថានការណ៍សេដ្ឋកិច្ចជាតិ សេដ្ឋកិច្ចតំបន់ និងសេដ្ឋកិច្ចអន្តរជាតិ សំដៅសម្របសម្រួលដំណើរការនយោបាយសេដ្ឋកិច្ចជាតិឱ្យស្របទៅតាមនិន្នាការវិវត្តន៍ នៃសេដ្ឋកិច្ចតំបន់ និងសេដ្ឋកិច្ចអន្តរជាតិ
- ពិនិត្យ និងតាមដានការងារកែទម្រង់ និងគំនិតផ្តួចផ្តើមនានា ក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុដែលប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលបានដាក់ចេញដោយផ្ទាល់
- ចូលរួមពិនិត្យ តាមដាន និងផ្តល់យោបល់នៅក្នុងអង្គប្រជុំអន្តរក្រសួង និងអង្គប្រជុំផ្សេងៗ ដែលរៀបចំឡើងដោយទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងដោយក្រសួងស្ថាប័ននានា ទាក់ទងនឹងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- រៀបចំគំរូសេដ្ឋកិច្ច រួមទាំងការវិភាគ និងព្យាករណ៍សេដ្ឋកិច្ច
- បូកសរុប និងធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ អំពីស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងផ្តល់ជាអនុសាសន៍ដើម្បីពង្រឹងវិស័យនេះ
- ពិនិត្យ និងរៀបចំសេចក្តីព្រាងសុន្ទរកថា និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ ពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ តាមការណែនាំរបស់អគ្គលេខាធិការ **គបស** ឬ តាមការណែនាំរបស់ប្រធាន **គបស**
- ទទួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំ និង អនុវត្តការងារសិក្សាស្រាវជ្រាវពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- រៀបចំ និង ចងក្រងទិន្នន័យ ឯកសារផ្សេងៗ សម្រាប់ការសិក្សា និង ស្រាវជ្រាវ ក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ។

ផ្នែកសិក្សា និងវិភាគគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប ដែលមានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក អមដោយអនុប្រធានមួយចំនួន ជាជំនួយការ តាមសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់ ដែលមានឋានៈស្មើ អគ្គនាយករង ។

២-ផ្នែកសិក្សា និង វិភាគគោលនយោបាយសង្គមកិច្ច :

ផ្នែកសិក្សា និង វិភាគគោលនយោបាយសង្គមកិច្ច មានតួនាទី និង ភារកិច្ច ដូចតទៅ:

- លើកឡើងនូវគំនិតផ្តួចផ្តើមទាំងឡាយ ដែលមានចរិតជាចក្ខុវិស័យ និងគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យសង្គមកិច្ច

- សិក្សា និងវិភាគអំពីគោលនយោបាយសង្គមកិច្ចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល សំដៅធានាឱ្យបាននូវគុណភាព សង្គតិភាព និងភាពរលូន នៅក្នុងគោលនយោបាយវិស័យនេះ និងរវាងវិស័យនេះ ជាមួយវិស័យផ្សេងទៀត
- ពិនិត្យ និងតាមដានការងារកែទម្រង់ និងគំនិតផ្តួចផ្តើមនានា ក្នុងការអភិវឌ្ឍវិស័យសង្គមកិច្ច ដែលប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលបានដាក់ចេញដោយផ្ទាល់
- ចូលរួមពិនិត្យ តាមដាន និងផ្តល់យោបល់នៅក្នុងអង្គប្រជុំអន្តរក្រសួង និងអង្គប្រជុំផ្សេងៗ ដែលរៀបចំឡើងដោយទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងដោយក្រសួងស្ថាប័ននានា ទាក់ទងនឹងវិស័យសង្គមកិច្ច
- ប្រមូលសរុប និងធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ អំពីស្ថានភាពសង្គមកិច្ច និងផ្តល់ជាអនុសាសន៍ ដើម្បីពង្រឹងវិស័យនេះ
- ពិនិត្យ និងរៀបចំសេចក្តីព្រាងសុន្ទរកថា និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យសង្គមកិច្ច ជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល តាមការណែនាំរបស់អគ្គលេខាធិការ **គបស** ឬ តាមការណែនាំរបស់ប្រធាន **គបស**
- ទទួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំ និងអនុវត្តការងារសិក្សាស្រាវជ្រាវពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យសង្គមកិច្ច
- រៀបចំ និងចងក្រងទិន្នន័យ ឯកសារផ្សេងៗ សម្រាប់ការសិក្សា និងស្រាវជ្រាវ ក្នុងវិស័យសង្គមកិច្ច ។

ផ្នែកសិក្សា និងវិភាគគោលនយោបាយសង្គមកិច្ច ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប ដែលមានឋានៈស្មើអគ្គនាយក អមដោយអនុប្រធានមួយចំនួន ជាជំនួយការ តាមសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់ ដែលមានឋានៈស្មើអគ្គនាយករង ។

៣-ផ្នែកសិក្សា និង វិភាគគោលនយោបាយអភិបាលកិច្ច :

ផ្នែកសិក្សា និង វិភាគគោលនយោបាយអភិបាលកិច្ច មានតួនាទី និង ភារកិច្ច ដូចតទៅ :

- លើកឡើងនូវគំនិតផ្តួចផ្តើមទាំងឡាយ ដែលមានចរិតជាចក្ខុវិស័យ និងគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យអភិបាលកិច្ច
- វិភាគ សិក្សា ស្រាវជ្រាវ រកយន្តការនានា សំដៅជំរុញកែលំអការគ្រប់គ្រង និងពង្រឹងអភិបាលកិច្ច ជាពិសេស ក្នុងវិស័យការងារកែទម្រង់ច្បាប់ ប្រព័ន្ធតុលាការ និងរដ្ឋបាលសាធារណៈ
- ពិនិត្យ តាមដានលទ្ធផលនៃការអនុវត្តកម្មវិធីកែទម្រង់វិស័យអភិបាលកិច្ច ដែលបានដាក់ចេញដោយរាជរដ្ឋាភិបាលផ្ទាល់
- ចូលរួមពិនិត្យ តាមដាន និងផ្តល់យោបល់នៅក្នុងអង្គប្រជុំអន្តរក្រសួង និងអង្គប្រជុំផ្សេងៗ ដែលរៀបចំឡើងដោយទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងដោយក្រសួងស្ថាប័ននានា ទាក់ទងនឹងវិស័យអភិបាលកិច្ច ជាអាទិ៍លើវិស័យច្បាប់ ប្រព័ន្ធតុលាការ និងរដ្ឋបាលសាធារណៈ
- ទទួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំ និងអនុវត្តការងារសិក្សាស្រាវជ្រាវ ពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យអភិបាលកិច្ច

- បូកសរុប និងធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំអំពីស្ថានភាពវិវត្តន៍នៃវិស័យអភិបាលកិច្ច និងផ្តល់ជាអនុសាសន៍ដើម្បីពង្រឹងវិស័យនេះ
- ពិនិត្យ សិក្សា វិភាគ និងផ្តល់យោបល់លើសំណុំរឿងផ្សេងៗ ព្រមទាំងបំពេញការងារដទៃទៀតតាមការណែនាំរបស់ប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- ពិនិត្យ និងរៀបចំសេចក្តីព្រាងសុន្ទរកថា និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ ពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យអភិបាលកិច្ចតាមការណែនាំរបស់អគ្គលេខាធិការ **កបស** ឬ តាមការណែនាំរបស់ប្រធាន **កបស**
- រៀបចំ និងចងក្រងទិន្នន័យ ឯកសារផ្សេងៗ សម្រាប់ការសិក្សា និងស្រាវជ្រាវទាក់ទងនឹងវិស័យអភិបាលកិច្ច ។

ផ្នែកសិក្សា និងវិភាគគោលនយោបាយអភិបាលកិច្ច ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប ដែលមានឋានៈស្មើអគ្គនាយក អមដោយអនុប្រធានមួយចំនួន ជាជំនួយការ តាមសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់ ដែលមានឋានៈស្មើអគ្គនាយករង ។

៤-ផ្នែកបុគ្គលិករដ្ឋបាល និង ហិរញ្ញវត្ថុ :

ផ្នែកបុគ្គលិករដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ មានតួនាទី និងភារកិច្ច ដូចតទៅ :

- រៀបចំផែនការគ្រប់គ្រងបុគ្គលិក មន្ត្រីរាជការ និងធនធានមនុស្ស ជាពិសេសរៀបចំផែនការបណ្តុះបណ្តាល ដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពការងារ និងជំនាញឱ្យបានស៊ីជម្រៅ ក្នុងគោលដៅអនុវត្តការងារឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព
- ពិនិត្យរៀបចំសំណើលើកទឹកចិត្ត ដល់បុគ្គលិកមន្ត្រីរាជការ ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការបំពេញការងារ
- គ្រប់គ្រងការងាររដ្ឋបាលរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស**
- គ្រប់គ្រង និងរៀបចំវគ្គសិក្សា ឬ សិក្ខាសាលាតាមការណែនាំរបស់អគ្គលេខាធិការ **កបស** ឬ តាមការណែនាំរបស់ប្រធាន **កបស**
- រៀបចំការប្រជុំ និងធ្វើកំណត់ហេតុអង្គប្រជុំរបស់ **កបស** និងរាយការណ៍ អំពីលទ្ធផលនៃការប្រជុំជូនមន្ត្រីពាក់ព័ន្ធរបស់ **កបស** ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន និងអនុវត្តឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពតាមស្មារតី និងការសម្រេចរបស់អង្គប្រជុំ **កបស**
- ផ្គត់ផ្គង់នូវតម្រូវការផ្សេងៗ សម្រាប់ការប្រជុំសាមញ្ញ វិសាមញ្ញ ព្រមទាំងវគ្គសិក្សា សិក្ខាសាលាសន្និសីទនានាតាមការចាំបាច់
- រៀបចំរបាយការណ៍បូកសរុបការងារប្រចាំឆមាស របស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន **កបស** ជូនឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ដើម្បីពិនិត្យ វាយតម្លៃ និងផ្តល់ការណែនាំ
- រៀបចំអភិវឌ្ឍន៍យុទ្ធសាស្ត្រ និងគ្រប់គ្រងព័ត៌មានវិទ្យារបស់ **កបស**
- ពិនិត្យ តាមដាន ថែរក្សាប្រព័ន្ធព័ត៌មានវិទ្យារបស់ **កបស**

- ធានាប្រសិទ្ធភាពការងាររដ្ឋបាល សន្តិសុខ សុវត្ថិភាព និងសណ្តាប់ធ្នាប់របស់ **គបស**
- រៀបចំលិខិតរដ្ឋបាល រក្សាទុកសំណុំឯកសាររបស់មន្ត្រី បុគ្គលិក និងទទួលខុសត្រូវលើលិខិតចេញចូលរបស់ **គបស**
- គ្រប់គ្រងសៀវភៅ ឯកសារសិក្សាស្រាវជ្រាវ ច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋាននានា និងសម្ភារៈបរិក្ខារនៃមជ្ឈមណ្ឌលធនធាន និងឯកសារ **គបស**
- ទំនាក់ទំនងជាមួយផ្នែកពាក់ព័ន្ធនៃក្រសួង-ស្ថាប័នជាតិ និងអន្តរជាតិ ដើម្បីអភិវឌ្ឍការងាររបស់ **គបស**
- ទទួលខុសត្រូវក្នុងការបោះពុម្ព និងផ្សព្វផ្សាយនូវឯកសារសិក្សាស្រាវជ្រាវរបស់ **គបស**
- លើកគម្រោងថវិកា និងគ្រប់គ្រងរាល់ចំណូល ចំណាយ ដើម្បីធានាការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ **គបស**
- គ្រប់គ្រងថវិកា ទ្រព្យសម្បត្តិ និងធនធាននានា ដែលផ្គត់ផ្គង់ដោយថវិកាជាតិ ព្រមទាំងមូលនិធិដែលបានមកពីប្រភពក្នុង និងក្រៅប្រទេស ។

ផ្នែកបុគ្គលិករដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប ដែលមានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក អមដោយអនុប្រធានមួយចំនួន ជាជំនួយការ តាមសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់ ដែលមានឋានៈស្មើ អគ្គនាយករង ។

ជំពូកទី ៤

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ៦.-

អនុក្រឹត្យលេខ ១១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៧.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

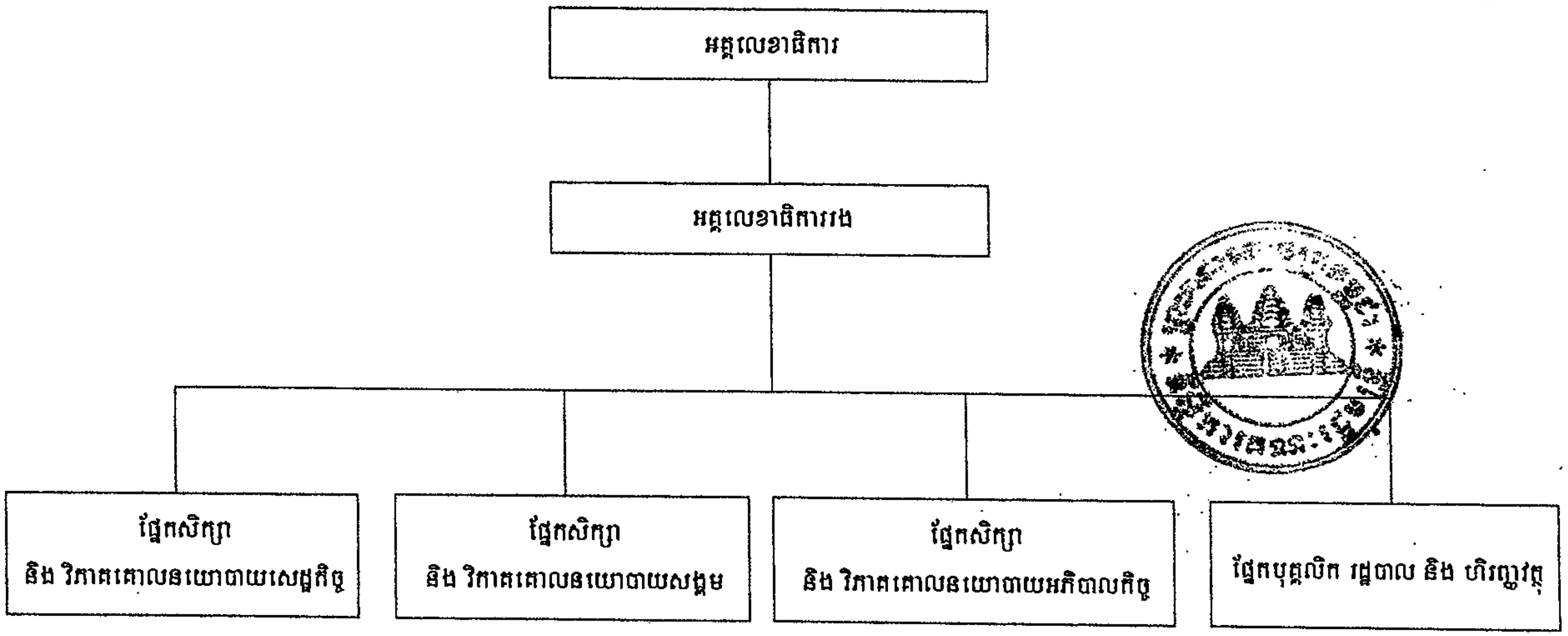
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៧
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុក្រឹត្យលេខ ១១៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

អង្គការលេខរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៦៧០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើរដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤, ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤, ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨, ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការ បង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣, ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស /៩៤, ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥, ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម /១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយ ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦ /០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយ ចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៨០.០០០.០០០ រៀល (ប៉ែតសិបលានរៀលគត់)ពីជំពូក៦១ (សេវាខាងក្រៅ) មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ជូនតុលាការកំពូល សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២ : ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីបំពេញតំរូវការចំណាយជាក់ស្តែង របស់តុលាការកំពូល សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ លោកប្រធានតុលាការកំពូល ជាអ្នកទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១៧១ .អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការលុបឈ្មោះវិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិនៃកម្ពុជា

* * * * *

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយ ប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣០៧/១២៩ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការទទួលស្គាល់ គុណភាពអប់រំឧត្តមសិក្សា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ. ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩២ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រង គ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សា និងសិក្សាឯកទេស
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខណវិនិច្ឆ័យនៃការ បង្កើតសាកលវិទ្យាល័យ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៩២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតវិទ្យាស្ថាន អន្តរជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ១១១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការប្តូរឈ្មោះ សាកលវិទ្យាល័យអាស៊ានទៅជា សាកលវិទ្យាល័យភ្នំពេញអន្តរជាតិ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១.-

លុបឈ្មោះគ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សាឯកជនមួយ ដែលមានឈ្មោះថា **វិទ្យាស្ថាន អន្តរជាតិ នៃកម្ពុជា International Institute of Cambodia** ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ អគារលេខ ៤៤១ មហាវិថី ព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ បឹងព្រលិត ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ ។

មាត្រា ២.-

អនុញ្ញាតឱ្យ វិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិនៃកម្ពុជា ផ្ទេរនិស្សិតទាំងអស់ដែលបានសិក្សា ឱ្យទៅសាកលវិទ្យាល័យភ្នំពេញអន្តរជាតិ ។ នៅពេលនិស្សិតទាំងនេះ រៀនចប់កម្មវិធីសិក្សា និងទទួលបានជោគជ័យក្នុងការប្រលងបញ្ចប់ការសិក្សា នឹងទទួលបានសញ្ញាបត្រ តាមកម្រិតសិក្សា ដែលផ្តល់ដោយសាកលវិទ្យាល័យភ្នំពេញអន្តរជាតិ និងមានការទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ក្នុងករណីអនុវត្តបានតាមគោលការណ៍ និងបទដ្ឋាន របស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ។

មាត្រា ៣.-

អនុក្រឹត្យលេខ ៩២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការបង្កើតវិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ក្រសួងស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ សាកលវិទ្យាល័យភ្នំពេញអន្តរជាតិ និងវិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា នេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- ដូចមាត្រា ៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ១៤៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ . ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ .ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ចំនួន ២.២២១.០០០.០០០រៀល (ពីរពាន់ពីររយម្ភៃមួយលានរៀលគត់) ពីជំពូក ៦០ (ការទិញ) ចំនួន ១.៨៦១.០០០.០០០រៀល (មួយពាន់ប្រាំបីរយហុកសិបមួយលានរៀលគត់)ជំពូក ៦១ (សេវាខាងក្រៅ) ចំនួន ៣៦០.០០០.០០០រៀល (បីរយហុកសិបលានរៀលគត់)មកជំពូក ៦២ (សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ) ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ ផ្នែកសន្តិសុខសាធារណៈ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់បំពេញបន្ថែមសោហ៊ុយបេសកកម្ម និង សោហ៊ុយស្នាក់នៅក្នុងប្រទេស ឆ្នាំ ២០០៧។

មាត្រា៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី ១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីគោរពជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១៧៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការប្រើប្រាស់គណនី

ឯកជនភាវូបនីយកម្មសហគ្រាសសាធារណៈ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពី ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១១/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសអោយប្រើ ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ២០០៣
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៨ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីបែបបទ នៃឯកជនភាវូបនីយកម្មសហគ្រាសសាធារណៈ

- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងលទ្ធកម្មសាធារណៈ
- បានឃើញប្រកាសរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ចុះថ្ងៃទី២០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពី ឯកជនភាវូបនីយកម្មសហគ្រាសសាធារណៈ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា ១ : អនុញ្ញាតអោយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ប្រើប្រាស់គណនី "ឯកជនភាវូបនីយកម្មសហគ្រាសសាធារណៈ" ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង តាមមាត្រា ៨៣ នៃ ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៥ លើមុខសញ្ញាចំណាយសំរាប់ផ្តល់ថវិកាជូនក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុចំណាយទិញដី ទំហំ ៦០.០០០ ម² ដើម្បីបង្កើតជាមជ្ឈមណ្ឌល ហិរញ្ញវត្ថុពិសេសដែលមានតំលៃទឹកប្រាក់សរុប ចំនួន USD 1.800.000,00 (មួយលានប្រាំបីសែនដុល្លារអាមេរិក) ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ និង ប្រធានស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ មានភារកិច្ចអនុវត្តអនុក្រឹតនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជូន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ចំលងជូន :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន រដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ២
- កាលប្បវត្តិ-ឯកសារ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ៧១៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាម ដូចខាងក្រោម :

១-វរសេនីយ៍ទោ **ពេជ្រ ចន្ថា** អត្តលេខ ០០៣២២៨ នាយករង នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល បុគ្គលិក ភស្តុភារ ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

២-វរសេនីយ៍ទោ **ម៉ី ម៉ុនមុន** អត្តលេខ ០០១៨០៥ នាយករង វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និង ពិសោធន៍សារធាតុគីមី អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់ អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៣-វរសេនីយ៍ទោ **ស៊ំ ឥល្លី** អត្តលេខ ០០៨៦៩១ នាយករង នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៤-វរសេនីយ៍ទោ **សន សុផល** អត្តលេខ ០០៨៤១៤ នាយការិយាល័យនីតិកម្ម អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៥-វរសេនីយ៍ទោ **សេង ចាន់ណារ៉ា** អត្តលេខ ០០០៧០១ នាយករង នាយកដ្ឋានពត៌មាន និងគ្រប់គ្រងស្ថានីយ៍ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៦-វរសេនីយ៍ទោ **គីម គន្ធារ៉ា** អត្តលេខ ០០៣២៦៨ នាយករង នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល បុគ្គលិក ភស្តុភារ ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៧-វរសេនីយ៍ទោ **ទាន់ យឿន** អត្តលេខ ០០១៧២៧ នាយករង វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និង ពិសោធន៍សារធាតុគីមី អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៨-វរសេនីយ៍ទោ **សោម សិទ្ធិរឿ** អត្តលេខ ០១២៥៧៣ នាយករង នាយកដ្ឋានពត៌មាននិងគ្រប់គ្រងស្ថានីយ៍ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

៩-វរសេនីយ៍ទោ **ពេជ្រ សារឿន** អត្តលេខ ០០៨៤៧០ នាយករង នាយកដ្ឋានហ្វឹកហ្វឺន និងបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

១០-វរសេនីយ៍ទោ **ឈឿង ចន្ទី** អត្តលេខ ០១៧៥០៤ នាយហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិ ទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

១១-វរសេនីយ៍ទោ **ខឹម សារ៉េន** អត្តលេខ ០០៩៦៤៩ នាយការិយាល័យស្រាវជ្រាវ និងចងក្រងឯកសារ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរជាតិ ទប់ស្កាត់អាវុធគីមី ជីវសាស្ត្រ នុយក្លេអ៊ែរ និងវិទ្យុសកម្ម

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ:.....៧៤៨ ០.អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំងមុខងារ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពី ការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួល រចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតែងតាំងមុខងារ នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **នាង ផែន** អត្តលេខ ០០០៦០១ ជា អគ្គនាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានយោធសេវា និងជានាយក នាយកដ្ឋានកិច្ចការយោធាស៊ីវិល

២-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ចិន្ត ចំរើន** អត្តលេខ ០០០៦០២ ជា អគ្គនាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានយោធសេវា និងជា នាយក នាយកដ្ឋានពតិមាន

៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ព្រាប សុវណ្ណ** អត្តលេខ ០០០១៨១ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **សៅ គប** អត្តលេខ ០០០៦៦៦ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ភាព សុឃួន អត្តលេខ ០០០៥២៨ ជា ទីប្រឹក្សា ក្រសួងការពារជាតិ

៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី មាស ជ័រន អត្តលេខ ០០០២៤៥ ជា ទីប្រឹក្សា ក្រសួងការពារជាតិ

៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សុខ មិសេស អត្តលេខ ០០០២៤៨ ជា ទីប្រឹក្សា ក្រសួងការពារជាតិ

៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី នឹម ឌុន អត្តលេខ ០០៣៨១៨ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី មុន្នី ហោរ៉ាត់ អត្តលេខ ០០១៩៤៥ ជា នាយក ទីចាត់ការបំពីនអក្ខរៈ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

១០-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សួន ខារិន្ទ្រ អត្តលេខ ០០២៦០៨ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

១១-វរសេនីយ៍ឯក ម៉ែន ហួន អត្តលេខ ០០១២៣៣ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

១២-វរសេនីយ៍ឯក ចាន់ សារិទ្ធ អត្តលេខ ០០៣២៥១ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

១៣-វរសេនីយ៍ឯក ស៊ឹម ស៊ីនធីម អត្តលេខ ០០១២៥៧ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

១៤-វរសេនីយ៍ឯក នេព ធិរឡេ អត្តលេខ ០០២០៤២ ជា ទីប្រឹក្សា អគ្គមេបញ្ជាការ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៧៥១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

ប្រការ១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមាននាមនាមដូចខាងក្រោម :

ក_តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់វរសេនីយ៍ឯក

១-វរសេនីយ៍ទោ **ហ៊ុន គង់** អត្តលេខ ០០៨៤៩៥ នាយក សាលាថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ វិទ្យាស្ថានវិទ្យាសាស្ត្រសុខាភិបាលខេមរភូមិន្ទ

២-វរសេនីយ៍ទោ **ឈុក សាម៉ាន** អត្តលេខ ០០១៧៨៦ នាយការិយាល័យគ្រប់គ្រងគ្រូ វិទ្យាស្ថានវិទ្យាសាស្ត្រសុខាភិបាលខេមរភូមិន្ទ

៣-វរសេនីយ៍ទោ **សេន ឡានីន** អត្តលេខ ០០១៧៨៥ នាយការិយាល័យថែទាំវិទ្យាសាស្ត្រ វិទ្យាស្ថាន វិទ្យាសាស្ត្រសុខាភិបាលខេមរភូមិន្ទ

៤-វរសេនីយ៍ទោ **សំ ជំនឿឈាន** អត្តលេខ ០១៣៨៧៣ នាយការិយាល័យផែនការ
នាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់

៥-វរសេនីយ៍ទោ **ចាស់ សាចាន** អត្តលេខ ០០១៧៨៤ នាយការិយាល័យភស្តុភារ វិទ្យាស្ថាន
វិទ្យាសាស្ត្រសុខាភិបាលខេមរភូមិន្ទ

៦-វរសេនីយ៍ទោ **អៀង លីន** អត្តលេខ ០០៨៥៦៨ នាយបុគ្គលិក នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក

៧-វរសេនីយ៍ទោ **អៀ ម៉ិនឈារ៉េត** អត្តលេខ ០០៨៥៦៧ នាយហិរញ្ញវត្ថុ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក

៨-វរសេនីយ៍ទោ **ហួត ចន្ថា** អត្តលេខ ០០១៤២៨ នាយការិយាល័យផែនការ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក

៩-វរសេនីយ៍ទោ **នង ចាន់នារា** អត្តលេខ ០០២២៩០ លេខា ឯកឧត្តម ចៅ ភិរុណ អគ្គនាយក
អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១០-វរសេនីយ៍ទោ **ហៅ សំអឿន** អត្តលេខ ០២៤៧៧៤ នាយការិយាល័យផែនការ
អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១១-វរសេនីយ៍ទោ **ចុំយ ហាក់** អត្តលេខ ០១៧៨៦៣ ជំនួយការ ឯកឧត្តម អគ្គនាយក
អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១២-វរសេនីយ៍ទោ **ខែក សុវណ្ណារ៉ា** អត្តលេខ ០០៨៦០០ នាយករង សាលាជំនាញឯកទេសចំរុះ
អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១៣-វរសេនីយ៍ទោ **សេត ម៉ានី** អត្តលេខ ០០១៥៨៥ នាយករង សាលាជំនាញឯកទេសចំរុះ
អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១៤-វរសេនីយ៍ទោ **ជុំ សំអុល** អត្តលេខ ០១៩៨២៧ នាយការិយាល័យផែនការ សិក្សាគំរោង
នាយកដ្ឋានផលិតសំភារៈយោធា អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១៥-វរសេនីយ៍ទោ **គង់ ផន** អត្តលេខ ០០១៨២០ នាយការិយាល័យផែនការ នាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស
អគ្គនាយកដ្ឋានសំភារៈបច្ចេកទេស

១៦-វរសេនីយ៍ទោ **ទិន ភក្តីដា** អត្តលេខ ០១៩៨២៥ នាយការិយាល័យភស្តុភារ-ហិរញ្ញវត្ថុ នាយកដ្ឋាន
ទាក់ទងអន្តរជាតិ អគ្គនាយកដ្ឋានយោធសេវា

១៧-វរសេនីយ៍ទោ **ពូច ថន** អត្តលេខ ០០៨៥៩៦ នាយលេខាធិការដ្ឋាន នាយកដ្ឋានបញ្ជូនសារ

១៨-វរសេនីយ៍ទោ **សូ សុវណ្ណរតនា** អត្តលេខ ០១៩៨៣៣ នាយអាគារមុខសាស្ត្រ មន្ទីរពេទ្យព្រះកេតុមាលា

១៩-វរសេនីយ៍ទោ **នួន ទិចិត្រ** អត្តលេខ ០១០៤៨៥ នាយការិយាល័យអប់រំសិទ្ធិមនុស្ស និងច្បាប់សង្គ្រាម
ទីចាត់ការហ្វឹកហ្វឺន អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

២០-វរសេនីយ៍ទោ **ឡាត ជឿន** អត្តលេខ ០០៩៦០១ នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ
ទីចាត់ការហ្វឹកហ្វឺន អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

២១-វរសេនីយ៍ទោ ចំនួ ពន្លឺក អត្តលេខ ០១៤៤៦២ នាយ ការិយាល័យរដ្ឋបាល ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

២២-វរសេនីយ៍ទោ អ៊ុក សុខា អត្តលេខ ០០៣២៥៨ នាយ ការិយាល័យបុគ្គលិក ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

២៣-វរសេនីយ៍ទោ គឹម ម៉ិនតា អត្តលេខ ០១៤៥២០ នាយ ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

២៤-វរសេនីយ៍ទោ ឌិន សារិន អត្តលេខ ០០២០៥៥ នាយ គិលានដ្ឋាន ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

២៥ -វរសេនីយ៍ទោ ឃួន សុវណ្ណ អត្តលេខ ០០១៩០១ នាយ ការិយាល័យទំនាក់ទំនងសា ធារណៈ
អធិការដ្ឋាន

២៦-វរសេនីយ៍ទោ ឈឹម សារ៉ុឌី អត្តលេខ ០១៦៧៦៤ នាយ ការិយាល័យសិក្សាគំរោង ទីចាត់ការបុគ្គលិក

២៧-វរសេនីយ៍ទោ ហេង ឆាយ អត្តលេខ ០០៤១០៤ ជំនួយការផ្ទាល់ ឯកឧត្តម នាយក ទីចាត់ការកលយុទ្ធ

២៨-វរសេនីយ៍ទោ គឹម ឧុន្ន អត្តលេខ ០២៦៥៦៨ នាយ ការិយាល័យបុគ្គលិក សេនាធិការដ្ឋានកងអន្តរាគមន៍

២៩-វរសេនីយ៍ទោ សុខ រដ្ឋា អត្តលេខ ២២៨០៩៩ នាយ ការិយាល័យចលនូបត្ថម្ភ សេនាធិការដ្ឋានកងអន្តរាគមន៍

៣០-វរសេនីយ៍ទោ ខាន់ សុវណ្ណារិទ្ធ អត្តលេខ ០០៣៤១៣ នាយ ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ ទីចាត់ការចលនូបត្ថម្ភ

៣១-វរសេនីយ៍ទោ ឈុំ សារ៉ាត់ អត្តលេខ ០១៦៦២១ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចដឹក ជញ្ជូនលេខ៩០
ទីចាត់ការចលនូបត្ថម្ភ

៣២-វរសេនីយ៍ទោ មិន គឹមសាន អត្តលេខ ០១៦៦៣៧ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចដឹក ជញ្ជូនលេខ៩០
ទីចាត់ការចលនូបត្ថម្ភ

៣៣-វរសេនីយ៍ទោ ទាស សារឿន អត្តលេខ ០០២០២៤ មេបញ្ជាការរង កងកិត្តិយសព្រៃទ័ព ទីចាត់ការហ្វឹកហ្វឺន

៣៤-វរសេនីយ៍ទោ អ៊ុន ហៀប អត្តលេខ ០០៣៤២៣ មេបញ្ជាការរង កងកិត្តិយសព្រៃទ័ព ទីចាត់ការហ្វឹកហ្វឺន

៣៥-វរសេនីយ៍ទោ នាង សុវណ្ណា អត្តលេខ ០០៨៧២៥ នាយ លេខាធិការដ្ឋាន ទីចាត់ការផែនការ

៣៦-វរសេនីយ៍ទោ យ៉េង ហ៊ាង អត្តលេខ ០០២១៧៨ នាយ ការិយាល័យប្រតិបត្តិការ ទីចាត់ការផែនការ

៣៧-វរសេនីយ៍ទោ ឡឿន រស្មី អត្តលេខ ០០៨៩៨៣ នាយ ការិយាល័យវិស្វកម្ម ទីចាត់ការផែនការ

៣៨-វរសេនីយ៍ទោ ពុធ នួច អត្តលេខ ០០២១៩៦ នាយ លេខាធិការដ្ឋាន ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៣៩-វរសេនីយ៍ទោ ស៊ឹម សារ៉េត អត្តលេខ ០០៩០៣៣ នាយ ការិយាល័យផែនការ ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៤០-វរសេនីយ៍ទោ ពុធ រដ្ឋា អត្តលេខ ០០៩០២៩ នាយ ការិយាល័យគ្រប់គ្រងរោងជាង ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៤១ -វរសេនីយ៍ទោ អ៊ឹម សុវណ្ណ អត្តលេខ ០០៤២២៧ នាយ ការិយាល័យរោងជាងជួសជុំ លអាវុធ
ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៤២ -វរសេនីយ៍ទោ សួន សុធី អត្តលេខ ០០៩០៣២ នាយ ការិយាល័យសព្វាវុធ ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៤៣ -វរសេនីយ៍ទោ ឯក ទិព្វល អត្តលេខ ០០២១៩៤ នាយការិយាល័យសំភារៈបច្ចេកទេស
ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៤៤-វរសេនីយ៍ទោ ទ៊ាន់ ចាន់ដារ៉ារិទ្ធ អត្តលេខ ០០៩០៤០ នាយ កងជួសជុលចល័ត ទីចាត់ការបច្ចេកទេស

៤៥-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ោង	ស៊ុក	អត្តលេខ ០០៩០៤២	នាយ ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	ទីចាត់ការបច្ចេកទេស
៤៦-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុន	ឈួរ	អត្តលេខ ០០២០៦២	នាយ លេខាធិការដ្ឋាន	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៤៧-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុច	សុខា	អត្តលេខ ០០២០៧៤	នាយ ការិយាល័យបុគ្គលិក	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៤៨-វរសេនីយ៍ទោ	មាស	ញ៉ើ	អត្តលេខ ០០២០៦០	នាយ ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៤៩-វរសេនីយ៍ទោ	សេង	ចាន់ឆនារី	អត្តលេខ ០០០៧០១	នាយ ការិយាល័យស្រាវជ្រាវ ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍	បណ្តុះបណ្តាល
៥០-វរសេនីយ៍ទោ	ពុទ្ធិ	សំអាន	អត្តលេខ ០០០៧០៧	នាយ ការិយាល័យសង្គមកិច្ច	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥១-វរសេនីយ៍ទោ	នួច	អុល	អត្តលេខ ០០០៧០៩	នាយ ការិយាល័យបច្ចេកទេស	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥២-វរសេនីយ៍ទោ	លឹម	ម៉ា	អត្តលេខ ០០២០៦៩	នាយ ការិយាល័យបញ្ជូនសារ	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥៣-វរសេនីយ៍ទោ	ចៅ	សៅរី	អត្តលេខ ០០២៨៣៣	នាយ ការិយាល័យទំនាក់ទំនងសា ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍	ធារណៈ
៥៤-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ូ	ធាខាល់	អត្តលេខ ០០៤៩១៤	នាយ ការិយាល័យសិប្បកម្ម	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥៥-វរសេនីយ៍ទោ	ណៅ	ម៉ុនចាប	អត្តលេខ ០០០៧០០	នាយក កសិដ្ឋានស្ទឹងច្រាល	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥៦-វរសេនីយ៍ទោ	យា	សារី	អត្តលេខ ០០៤៩៣៤	នាយក កសិដ្ឋានមណ្ឌលគិរី	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥៧-វរសេនីយ៍ទោ	គុល	សុជាតិ	អត្តលេខ ០០៤១១០	នាយក កសិដ្ឋានត្រពាំងថ្ម	ទីចាត់ការអភិវឌ្ឍន៍
៥៨-វរសេនីយ៍ទោ	ឈន	សេង	អត្តលេខ ០០២២០៦	នាយករង	ទីចាត់ការហិរញ្ញវត្ថុ
៥៩-វរសេនីយ៍ទោ	ឡៀក	សំផល	អត្តលេខ ០០៩០៤៩	នាយ លេខាធិការដ្ឋាន	ទីចាត់ការហិរញ្ញវត្ថុ
៦០-វរសេនីយ៍ទោ	ខួន	ឌី	អត្តលេខ ០០៨៩៣១	នាយ ការិយាល័យផែនការ	ទីចាត់ការហិរញ្ញវត្ថុ
៦១-វរសេនីយ៍ទោ	ឡិត	នាង	អត្តលេខ ០០៩០៥៧	នាយ ការិយាល័យគ្រប់គ្រងថែងថែក	ទីចាត់ការហិរញ្ញវត្ថុ
៦២-វរសេនីយ៍ទោ	វ៉ាន់	ម៉ុនថេន	អត្តលេខ ០០៩០៦៣	នាយ ការិយាល័យគណនេយ្យ	ទីចាត់ការហិរញ្ញវត្ថុ
៦៣-វរសេនីយ៍ទោ	នួច	ស៊ីថា	អត្តលេខ ០០៩០៦០	នាយ ការិយាល័យអធិការកិច្ច	ទីចាត់ការហិរញ្ញវត្ថុ
៦៤-វរសេនីយ៍ទោ	ថាច់	ឌួ	អត្តលេខ ០០២១១៩	នាយករង	ទីចាត់ការសុខាភិបាល
៦៥-វរសេនីយ៍ទោ	ឈុង	ប៊ូណា	អត្តលេខ ០០៨៥១៤	នាយ ការិយាល័យព្យាបាល	ទីចាត់ការសុខាភិបាល
៦៦-វរសេនីយ៍ទោ	សន	សោភ័ននារី	អត្តលេខ ០០៩០១៣	នាយ ការិយាល័យឱសថបរិក្ខារពេទ្យ	ទីចាត់ការសុខាភិបាល
៦៧-វរសេនីយ៍ទោ	ឡុង	ម៉េង	អត្តលេខ ០០២១៨៧	នាយករង ព្យាបាលចល័ត	ទីចាត់ការសុខាភិបាល
៦៨-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុន	ម៉ុនថា	អត្តលេខ ០០៤១៤៥	នាយ ការិយាល័យបុគ្គលិក	ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ
៦៩-វរសេនីយ៍ទោ	ញ៉ាក់	ឌិត	អត្តលេខ ០០៤១៤៦	នាយ ការិយាល័យផែនការ	ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ
៧០-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក	ឈរាត្រី	អត្តលេខ ០០៤១៤៨	នាយការិយាល័យទទួលបញ្ជូនសារ សំងាត់	ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ

៧១-វរសេនីយ៍ទោ	គង់	សុផល	អត្តលេខ ០០៩០៩៤	នាយ ការិយាល័យបាំងសំងាត់	ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ
៧២-វរសេនីយ៍ទោ	ខា	សោភ័ណ	អត្តលេខ ០០៤១៤៩	នាយ ការិយាល័យស្រាវជ្រាវជំនាញ	ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ
៧៣-វរសេនីយ៍ទោ	ផាន់	សារុន	អត្តលេខ ០០៤១៥០	នាយ ការិយាល័យហ្វឹកហ្វឺនជំនាញ	ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ
៧៤ -វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុំ	ប៊ុស្បា	អត្តលេខ ០០៩១០០	នាយ ការិយាល័យឯកសារជំនាញ បោះពុម្ព ទីចាត់ការបំភ័ន្តអក្ខរៈ	
៧៥-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	ម៉ុណ្ណា	អត្តលេខ ០១២៥៧៥	នាយ លេខាធិការដ្ឋាន	ទីចាត់ការការពារគីមីសាស្ត្រ
៧៦-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ិន	ម៉ុនធី	អត្តលេខ ០០៨៧៩៦	នាយ ការិយាល័យការពារគីមីសាស្ត្រ	ទីចាត់ការការពារគីមីសាស្ត្រ
៧៧ -វរសេនីយ៍ទោ	ស្រី	ចំរើន	អត្តលេខ ០០៨៦៥៨	នាយការិយាល័យប្រវត្តិសាស្ត្រកង ទ័ព មជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវយុទ្ធសាស្ត្រ យោធា	
៧៨ -វរសេនីយ៍ទោ	ភួង	គឹមជី	អត្តលេខ ០០១៣២១	នាយ បណ្ណាល័យ ខ.ភ.ម	មជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវយុទ្ធ សាស្ត្រយោធា
៧៩-វរសេនីយ៍ទោ	ខៀវ	ចាវ	អត្តលេខ ០០១៨៦៦	នាយ ការិយាល័យបុគ្គលិក	ទីចាត់ការការងារព្រំដែន
៨០-វរសេនីយ៍ទោ	ព្រាប	ពិជ័យ	អត្តលេខ ០០៤៥៥៥	នាយ ការិយាល័យហ្វឹកហ្វឺន	ទីចាត់ការការងារព្រំដែន
៨១ -វរសេនីយ៍ទោ	លីម	ឆខាយ	អត្តលេខ ០១៥៣០២	នាយ ការិយាល័យទំនាក់ទំនង ព្រំដែនថៃ ទីចាត់ការការងារព្រំដែន	
៨២ -វរសេនីយ៍ទោ	តែ	សេខសុវណ្ណថា	អត្តលេខ ០០៩៦៦៨	អនុប្រធាន ការិយាល័យទំនាក់ ទំនងព្រំដែនកម្ពុជាថៃ ទីចាត់ការការងារព្រំដែន	
៨៣-វរសេនីយ៍ទោ	ពុទ្ធ	វុទ្ធី	អត្តលេខ ០០២៥៤៦	ជំនួយការផ្ទាល់ ឯកឧត្តម នាយក	ទីចាត់ការការងារព្រំដែន
៨៤-វរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	សោភ័ណ្ឌតា	អត្តលេខ ០០៥១៩៨	ជំនួយការផ្ទាល់ ឯកឧត្តម នាយក	ទីចាត់ការការងារព្រំដែន
៨៥-វរសេនីយ៍ទោ	ហួ	ស៊ីណាត	អត្តលេខ ០០៥២៤៩	ជំនួយការផ្ទាល់ ឯកឧត្តម នាយក	ទីចាត់ការការងារព្រំដែន
៨៦-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	អាន	អត្តលេខ ០០៥១៦៦	ជំនួយការផ្ទាល់ ឯកឧត្តម នាយក	ទីចាត់ការការងារព្រំដែន
៨៧-វរសេនីយ៍ទោ	ខា	ម៉ាន	អត្តលេខ ០០៩២០៦	មេបញ្ជាការរង	បញ្ជាការដ្ឋានការពារអាកាស
៨៨-វរសេនីយ៍ទោ	ធីម	សុវណ្ណ	អត្តលេខ ០០៩០៦៥	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក	បញ្ជាការដ្ឋានបញ្ជូនសារ
៨៩-វរសេនីយ៍ទោ	ស	សារិទ្ធ	អត្តលេខ ០០៩០៧៦	នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	បញ្ជាការដ្ឋានបញ្ជូនសារ
៩០-វរសេនីយ៍ទោ	ប៊ូ	ស៊ុប	អត្តលេខ ០០២២៧៧	នាយការិយាល័យចលនូបត្ថម្ភ	បញ្ជាការដ្ឋានបញ្ជូនសារ
៩១-វរសេនីយ៍ទោ	ជាញ់	ណារឿង	អត្តលេខ ០០៩០៧៨	នាយការិយាល័យផ្គត់ផ្គង់សំភារៈ	បញ្ជាការដ្ឋានបញ្ជូនសារ
៩២-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុច	សារ៉ាត់	អត្តលេខ ០០៩០៨៦	នាយកសាលា	បញ្ជាការដ្ឋានបញ្ជូនសារ
៩៣-វរសេនីយ៍ទោ	នុត	ផូ	អត្តលេខ ០០២០៩៨	នាយសេនាធិការរង	បញ្ជាការដ្ឋានកាំភ្លើងធំ
៩៤-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ឹម	ជីម	អត្តលេខ ០០២០៩៦	នាយសេនាធិការរង	បញ្ជាការដ្ឋានកាំភ្លើងធំ

៩៥ -វរសេនីយ៍ទោ **ហ៊ិន ម៉ុន** អត្តលេខ ០០១៥០៨ នាយលេខាធិការដ្ឋាន សាលានាយទាហានចំរុះ

៩៦ -វរសេនីយ៍ទោ **ទៅ ហៀង** អត្តលេខ ០០៨៨៥៣ នាយមុខវិជ្ជាគ្រូចិត្តសាស្ត្រ សាលានាយទាហានចំរុះ

៩៧ -វរសេនីយ៍ទោ **មាន មុន្នី** អត្តលេខ ០០៩៦៦១ នាយមុខវិជ្ជាគ្រូកាំភ្លើងធំ សាលានាយទាហានចំរុះ

៩៨ -វរសេនីយ៍ទោ **ឈួន ទីរ៉ែម** អត្តលេខ ០០៩៦៦៣ នាយមុខវិជ្ជាគ្រូសណ្តាប់ធ្នាប់ សាលានាយទាហានចំរុះ

៩៩ -វរសេនីយ៍ទោ **ជុក ម៉ុក** អត្តលេខ ០០៩៦៨៣ នាយមុខវិជ្ជាគ្រូចលនូបត្ថម្ភ សាលានាយទាហានចំរុះ

១០០ -វរសេនីយ៍ទោ **ម៉ុក សាលី** អត្តលេខ ០០២២២៣ នាយ ការិយាល័យបុគ្គលិក សាលានាយទាហានសកម្ម

១០១ -វរសេនីយ៍ទោ **ឡាំ ចំន្ទវណ្ណដា** អត្តលេខ ០០២២៣១ នាយការិយាល័យ ចលនូបត្ថម្ភ សាលានាយទាហានសកម្ម

១០២ -វរសេនីយ៍ទោ **ឆាយ ហាន** អត្តលេខ ០០៩៦៤៥ នាយ ការិយាល័យចាត់ការទូទៅ សាលានាយទាហានសកម្ម

១០៣ -វរសេនីយ៍ទោ **ម៉ា សិទ្ធ** អត្តលេខ ០០៩៦៧៣ នាយ ការិយាល័យបច្ចេកទេស សាលានាយទាហានសកម្ម

១០៤ -វរសេនីយ៍ទោ **អ៊ុយ សុជាត** អត្តលេខ ០០២២៤៣ នាយ មុខវិជ្ជាគ្រូកាំភ្លើងធ សាលានាយទាហានសកម្ម

១០៥ -វរសេនីយ៍ទោ **យឹម សំអុន** អត្តលេខ ០០២២៤៦ នាយ មុខវិជ្ជាគ្រូយុទ្ធវិធី សាលានាយទាហានសកម្ម

១០៦ -វរសេនីយ៍ទោ **អ៊ែល សារុន** អត្តលេខ ០០២២៣៨ នាយ មុខវិជ្ជាគ្រូវាយប្រហារ សាលានាយទាហានសកម្ម

១០៧ -វរសេនីយ៍ទោ **ឡោម ចេក** អត្តលេខ ០០១០០១ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ៤ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១០៨ -វរសេនីយ៍ទោ **ចាន់ សារឿន** អត្តលេខ ០០៣៥១១ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ៤ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១០៩ -វរសេនីយ៍ទោ **ម៉ៅ សារិន** អត្តលេខ ០០២៩៨១ មេបញ្ជាការរងនិងជានាយសេនាធិ ការ កងពលតូចអន្តរាគមន៍ លេខ៤ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១១០ -វរសេនីយ៍ទោ **សុខ វ៉ាន់** អត្តលេខ ០០៣៥១៣ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ៥ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១១១ -វរសេនីយ៍ទោ **តូច ពឿន** អត្តលេខ ០០២៩៨០ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ៥ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១១២ -វរសេនីយ៍ទោ **ឌី សារិន** អត្តលេខ ០០២១១០ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ៥ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១១៣ -វរសេនីយ៍ទោ **ហាម ម៉ច់** អត្តលេខ ០១០០៣៣ មេបញ្ជាការរង កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ ៥ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១១៤ -វរសេនីយ៍ទោ **ម៉ៀយ សារ៉ុន** អត្តលេខ ០០៣៥១២ មេបញ្ជាការរងនិងជានាយសេនា ធិការ កងពលតូចអន្តរាគមន៍ លេខ៥ កងពលធំអន្តរាគមន៍លេខ ២

១១៥ -វរសេនីយ៍ទោ **យ៉ិន ជំនិត** អត្តលេខ ០០៤២១១ នាយសេនាធិការរង កងពលតូច ទ័ពពិសេសឆ័ត្រយោង៩១១

១១៦ -វរសេនីយ៍ទោ **សួស ចំរើន** អត្តលេខ ០០៤២១៨ នាយសេនាធិការរង កងពលតូច ទ័ពពិសេសឆ័ត្រយោង៩១១

១១៧ -វរសេនិយ៍ទោ **យឹម ជុន្នី** អត្តលេខ ០០៤២២៤ នាយសេនាធិការរង កងពលតូច ទ័ពពិសេសឆ័ត្រយោង៩១១

១១៨-វរសេនីយ៍ទោ	រិទ្ធ	សុវណ្ណារ៉ែត	អត្តលេខ ០០៣៣៨០	នាយសេនាធិការរង	កងពលតូចលេខ ៧០
១១៩-វរសេនីយ៍ទោ	យឹម	ទាសនា	អត្តលេខ ០០៣៤៨៥	នាយសេនាធិការរង	កងពលតូចលេខ ៧០
១២០-វរសេនីយ៍ទោ	គីម	សាវុធ	អត្តលេខ ០០៤៨៨៣	នាយសេនាធិការរង	កងពលតូចលេខ ៧០
១២១-វរសេនីយ៍ទោ	កេង	ចំរើន	អត្តលេខ ០១៩៥៩៤	នាយសេនាធិការរង	កងពលតូចលេខ ៧០
១២២-វរសេនីយ៍ទោ	សោភ	សារី	អត្តលេខ ០១០៩៧១	នាយសេនាធិការរង	កងពលតូចលេខ ៧០
១២៣-វរសេនីយ៍ទោ	និត	សាន	អត្តលេខ ០០៣៤៨៤	នាយរង ការិយាល័យទី១	កងទ័ពជើងគោក
១២៤-វរសេនីយ៍ទោ	ដួង	ថ្លា	អត្តលេខ ០០៣៤៥៦	នាយផ្នែកតែងតាំងផ្លាស់ប្តូរ កងទ័ពជើងគោក	ឋាន នូរសក្តិ ការិយាល័យទី ១
១២៥-វរសេនីយ៍ទោ	ឈឹម	លីន	អត្តលេខ ០០៣៤៧៧	នាយ ផ្នែកបុគ្គលិក	កងទ័ពជើងគោក
១២៦-វរសេនីយ៍ទោ	ហេង	សុខា	អត្តលេខ ០០៤២២៩	នាយផ្នែកសិក្សាគំរោង	កងទ័ពជើងគោក
១២៧-វរសេនីយ៍ទោ	សេង	ឌុន្នី	អត្តលេខ ០០៤១២៦	នាយរង ការិយាល័យទី២	កងទ័ពជើងគោក
១២៨-វរសេនីយ៍ទោ	ឌៀ	ឡេង	អត្តលេខ ០០៤១៣១	នាយរង ការិយាល័យទី២	កងទ័ពជើងគោក
១២៩-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ាង	គឹមធួ	អត្តលេខ ០០០៦៥៦	នាយរង ការិយាល័យទី២	កងទ័ពជើងគោក
១៣០-វរសេនីយ៍ទោ	សាន	ម៉េង	អត្តលេខ ០០៣៩៤១	នាយរង ការិយាល័យទី២	កងទ័ពជើងគោក
១៣១-វរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	សារុន	អត្តលេខ ០០២១៨២	នាយរង ការិយាល័យទី៤	កងទ័ពជើងគោក
១៣២-វរសេនីយ៍ទោ	ពត	ហេង	អត្តលេខ ០០៩១១៤	នាយរង ការិយាល័យទី៤	កងទ័ពជើងគោក
១៣៣-វរសេនីយ៍ទោ	យឹម	ឡឿន	អត្តលេខ ០០២០៣៧	នាយរង ការិយាល័យទី៥	កងទ័ពជើងគោក
១៣៤-វរសេនីយ៍ទោ	ឌី	ភារ៉ា	អត្តលេខ ០០០៧៤០	នាយរង កងទ័ពជើងគោក	ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ
១៣៥-វរសេនីយ៍ទោ	ណំ	សុជ័យ	អត្តលេខ ០០៣១៨២	នាយរង កងទ័ពជើងគោក	ការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ
១៣៦-វរសេនីយ៍ទោ	ឡាច	គឿន	អត្តលេខ ០០០៦៩៥	នាយរង កងទ័ពជើងគោក	ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍
១៣៧-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុំ	សាយ័ន្ត	អត្តលេខ ០០៨៥៥៨	នាយរង កងទ័ពជើងគោក	ការិយាល័យសុខាភិបាល
១៣៨-វរសេនីយ៍ទោ	ស	ឈន់	អត្តលេខ ០០៤៦៤១	មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក	បញ្ជាការដ្ឋានការពារអាកាស
១៣៩-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ីន	សុខ	អត្តលេខ ០១៨២២៤	មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក	បញ្ជាការដ្ឋានការពារអាកាស
១៤០-វរសេនីយ៍ទោ	គង់	សារុំ	អត្តលេខ ០០៩០៧០	មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក	បញ្ជាការដ្ឋានរថក្រោះ

១៤១-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ា	សុផាន	អត្តលេខ ០០០៦៦០	មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក	បញ្ជាការដ្ឋានបញ្ជូនសារ
១៤២-វរសេនីយ៍ទោ	ភុយ	សំអាន	អត្តលេខ ០០៩៣៤៥	មេបញ្ជាការរង	កងពលតូចអន្តរាគមន៍លេខ១១
១៤៣-វរសេនីយ៍ទោ	គីម	ណារ៉ាត់	អត្តលេខ ០០១២៦០	នាយករង ជើងគោកចំរុះ	សាលានាយទាហានរង
១៤៤-វរសេនីយ៍ទោ	សៅ	សំអឿន	អត្តលេខ ០០២២៥៥	នាយករង ជើងគោកចំរុះ	សាលានាយទាហានរង
១៤៥-វរសេនីយ៍ទោ	គង់	សាម៉ន	អត្តលេខ ០០៣៨៥០	នាយករង ជើងគោកចំរុះ	សាលានាយទាហានរង
១៤៦-វរសេនីយ៍ទោ	ខេង	សារុន	អត្តលេខ ០០២៧៧០	នាយការិយាល័យទី ២	យោធភូមិភាគទី ១
១៤៧-វរសេនីយ៍ទោ	ឯក	ចេតនា	អត្តលេខ ០០២៧៨៣	នាយការិយាល័យទី ៣	យោធភូមិភាគទី ១
១៤៨-វរសេនីយ៍ទោ	នី	សុចន្ថនា	អត្តលេខ ០០៤៩៦១	នាយការិយាល័យទី ៥	យោធភូមិភាគទី ១
១៤៩-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉េន	សួរ	អត្តលេខ ០០២៦៨៩	មេបញ្ជាការ តំបន់អភិវឌ្ឍន៍	យោធភូមិភាគទី ១
១៥០-វរសេនីយ៍ទោ	ហាឡ្យ	ម៉ុនធឿន	អត្តលេខ ០០៤៩៥៣	នាយក សាលាពលទាហានទី១	យោធភូមិភាគទី ១
១៥១-វរសេនីយ៍ទោ	ឃី	សំណាង	អត្តលេខ ០០២៧៣៨	នាយការិយាល័យទី ២	យោធភូមិភាគទី ២
១៥២-វរសេនីយ៍ទោ	គីម	សំអឿន	អត្តលេខ ០០៣៥១៩	នាយការិយាល័យយោធាតំបន់	យោធភូមិភាគទី ២
១៥៣-វរសេនីយ៍ទោ	ឈុំ	ទិសាល	អត្តលេខ ០១០៤៦៦	នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	យោធភូមិភាគទី ៣
១៥៤-វរសេនីយ៍ទោ	ជឹម	ភារ៉ា	អត្តលេខ ០០២៨០៤	នាយកមន្ទីរពេទ្យ	យោធភូមិភាគទី ៣
១៥៥-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុំ	គីន	អត្តលេខ ០១០៤៣២	នាយតំបន់អភិវឌ្ឍន៍	យោធភូមិភាគទី ៣
១៥៦-វរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	ចិន្តា	អត្តលេខ ០០២៨៥៦	នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	យោធភូមិភាគទី ៤
១៥៧-វរសេនីយ៍ទោ	នួន	ចន្ធី	អត្តលេខ ០១០៦៧៨	នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	យោធភូមិភាគទី ៥
១៥៨-វរសេនីយ៍ទោ	គឹម	សុឃីដារ៉ា	អត្តលេខ ០០២១២០	នាយការិយាល័យទី ៤	យោធភូមិភាគពិសេស
១៥៩-វរសេនីយ៍ទោ	កៅ	ឆុន	អត្តលេខ ០០៣១៨៥	នាយការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍	យោធភូមិភាគពិសេស
១៦០-វរសេនីយ៍ទោ	ជ័យ	សាមុត	អត្តលេខ ០១៨២៧៤	នាយការិយាល័យទូរគមនាគមន៍	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងអាកាស
១៦១-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ឹម	គីមសុខ	អត្តលេខ ០០៩១៨១	មេបញ្ជាការរង បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងអាកាស	មូលដ្ឋានពោធិចិនតុង
១៦២-វរសេនីយ៍ទោ	ខ្មៅ	ឆា	អត្តលេខ ០១៨១៧៩	មេបញ្ជាការរង បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងអាកាស	មូលដ្ឋានពោធិចិនតុង
១៦៣-វរសេនីយ៍ទោ	សោម	នី	អត្តលេខ ០០៩១៩០	មេបញ្ជាការ មូលដ្ឋានសៀមរាប	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងអាកាស
១៦៤-វរសេនីយ៍ទោ	ចន្ទ	ភុសល	អត្តលេខ ០០៣២៩០	មេបញ្ជាការ មូលដ្ឋានបាត់ដំបង	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងអាកាស

១៦៥-វរសេនីយ៍ទោ	នួន	សុខា	អត្តលេខ ០០២៦៣៩	នាយករង	សាលាកងរាជអាវុធហត្ថកំចូល
១៦៦-វរសេនីយ៍ទោ	គីម	សំអុល	អត្តលេខ ០០២៦១៨	មេបញ្ជាការរង	កងរាជអាវុធហត្ថរាជធានីភ្នំពេញ
១៦៧-វរសេនីយ៍ទោ	ឡើក	សាមាន	អត្តលេខ ០០២៥៦៩	មេបញ្ជាការរង	កងរាជអាវុធហត្ថរាជធានីភ្នំពេញ
១៦៨-វរសេនីយ៍ទោ	អឿន	ចយ	អត្តលេខ ០០៨៦៣១	ជំនួយការ ឯកឧត្តម នាយក	ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន
១៦៩-វរសេនីយ៍ទោ	ទ៉ាន់	សុផាន់ណា	អត្តលេខ ០១៩៣៣០	នាយ ការិយាល័យសរុប	ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន
១៧០-វរសេនីយ៍ទោ	ឡៅ	សុខហួរ	អត្តលេខ ០០៣២៩៤	ជំនួយការ ឯកឧត្តម នាយក	ខុទ្ទកាល័យ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន
១៧១-វរសេនីយ៍ទោ	សំ	សារិន	អត្តលេខ ០០១៣៥៣	នាយការិយាល័យសន្តិសុខ	នាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវចារកិច្ច
១៧២-វរសេនីយ៍ទោ	សិទ្ធ	ស៊ុយ៉ា	អត្តលេខ ០១៤៤៦៤	នាយ លេខាធិការដ្ឋាន	ទីចាត់ការកលយុទ្ធ
១៧៣-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ី	ទ៉ាង	អត្តលេខ ០០៣៥៦១	នាយ ការិយាល័យទីបញ្ជា	ទីចាត់ការកលយុទ្ធ
១៧៤-វរសេនីយ៍ទោ	ច្រឹក	សុផល	អត្តលេខ ០១១៤៣៥	នាយ ការិយាល័យជំនាញឯកទេស	ទីចាត់ការកលយុទ្ធ
១៧៥-វរសេនីយ៍ទោ	ញៀម	សុខុន	អត្តលេខ ០០៣៨៧៤	នាយ ការិយាល័យប្រតិបត្តិការសឹក	ទីចាត់ការកលយុទ្ធ
១៧៦-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ៅ	វឌ្ឍាវុធ	អត្តលេខ ០០៩៣៦៤	នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ	បញ្ជាការដ្ឋានរថក្រោះ
១៧៧-វរសេនីយ៍ទោ	រស់	សារិទ្ធ	អត្តលេខ ០០៩៤០០	នាយការិយាល័យទី១	បញ្ជាការដ្ឋានកាំភ្លើងធំ
១៧៨-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុក	ធុល	អត្តលេខ ០០៩៤១៣	នាយការិយាល័យហ្វឹកហ្វឺន	បញ្ជាការដ្ឋានកាំភ្លើងធំ
១៧៩-វរសេនីយ៍ទោ	សៅ	សាវ៉េត	អត្តលេខ ០០២០៩៧	នាយលេខាធិការរង	បញ្ជាការដ្ឋានកាំភ្លើងធំ
១៨០-វរសេនីយ៍ទោ	ថ្វាំ	សេដ្ឋា	អត្តលេខ ០០៩៤១៩	នាយកសាលាហ្វឹកហ្វឺន	បញ្ជាការដ្ឋានកាំភ្លើងធំ
១៨១-វរសេនីយ៍ទោ	ស៊ឹម	សុវណ្ណា	អត្តលេខ ០១៦៤៥៦	នាយរង ខុទ្ទកាល័យ	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងគោក
១៨២-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ូ	សុគា	អត្តលេខ ០០៩៦៩៤	នាយរង ការិយាល័យហ្វឹកហ្វឺន	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងគោក
១៨៣-វរសេនីយ៍ទោ	សាឯម	សាផាត	អត្តលេខ ០០៩៥៩៧	នាយរង ការិយាល័យហ្វឹកហ្វឺន	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងគោក
១៨៤-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ឹម	សារុំ	អត្តលេខ ០០៩៣៩០	មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក	បញ្ជាការដ្ឋានរថក្រោះ
១៨៥-វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុច	ចន្ថា	អត្តលេខ ០០៩៣៦៥	មេបញ្ជាការរង កងទ័ពជើងគោក	បញ្ជាការដ្ឋានរថក្រោះ
១៨៦-វរសេនីយ៍ទោ	សរ	សាវ៉េត	អត្តលេខ ០០៣៤២៦	នាយរង កងទ័ពជើងគោក	ការិយាល័យយោធាតំបន់
១៨៧-វរសេនីយ៍ទោ	ឡុច	អៀន	អត្តលេខ ០០៤៩៥៦	នាយ ការិយាល័យហ្វឹកហ្វឺន	យោធភូមិភាគទី១
១៨៨-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ៅ	ឡា	អត្តលេខ ០០០៩២០	នាយ តំបន់អភិវឌ្ឍន	យោធភូមិភាគទី២
១៨៩-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ិត	ចយ	អត្តលេខ ០០១០៤៦	មេបញ្ជាការរង	កងពលតូចថ្មើរជើងលេខ ២១
១៩០-វរសេនីយ៍ទោ	សោម	សាមិត្ត	អត្តលេខ ០០០៩៥០	នាយ ការិយាល័យទី២	យោធភូមិភាគទី៣

១៩១-វរសេនីយ៍ទោ	ឌុន	ឆាយ	អត្តលេខ ០០២៧៧៤	នាយ ការិយាល័យយោធាតំបន់	យោធភូមិភាគទី៣
១៩២-វរសេនីយ៍ទោ	ឆេស	សុខេន	អត្តលេខ ០០២៨៤៩	នាយ ការិយាល័យទី១	យោធភូមិភាគទី ៤
១៩៣-វរសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ	ចន្ថា	អត្តលេខ ០១៥៧៩១	នាយសេនាធិការរង	យោធភូមិភាគទី ៥
១៩៤-វរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ី	ចាន់ដារ៉ា	អត្តលេខ ០០៣១៧៦	នាយ ការិយាល័យហ៊្វឹកហ្វឺន	យោធភូមិភាគពិសេស
១៩៥-វរសេនីយ៍ទោ	ឡេង	ឫទ្ធី	អត្តលេខ ០១០៣៣៣	នាយ ការិយាល័យយោធាតំបន	យោធភូមិភាគពិសេស
១៩៦-វរសេនីយ៍ទោ	សុខ	ហុង	អត្តលេខ ០០១៤៤២	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អគ្គនាយក អគ្គនាយកដ្ឋានភស្តុភារ-ហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងការពារជាតិ	
១៩៧-វរសេនីយ៍ទោ	គឹម	ចន្ថា	អត្តលេខ ០១២៥០១	លេខា ឯកឧត្តម ប្រធាន អយ្យការយោធា	
១៩៨-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	សុវណ្ណ	អត្តលេខ ០០១៧៩៧	នាយអគារវះកាត់ពោះទ្រូង បេ មន្ទីរពេទ្យព្រះកេតុមាលា	
១៩៩-វរសេនីយ៍ទោ	ឈឹម	សុច	អត្តលេខ ០១១០៥៥	លេខា ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក **ស៊ឹម សំណាង**	

ខ_<u>តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់វរនាវីឯក</u>

១-វរនាវីទោ	ខួន	ប៊ុណ្ណា	អត្តលេខ ០១៥០៦៧	នាយ ការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក
២-វរនាវីទោ	ព្រហ្ម	វិបុល	អត្តលេខ ០១៤៩៨៧	នាយសេនាធិការរង មូលដ្ឋានសមុទ្រ	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក
៣-វរនាវីទោ	សៅ	ចាន់	អត្តលេខ ០១០៣១៦	នាយសេនាធិការរង មូលដ្ឋានសមុទ្រ	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក
៤-វរនាវីទោ	សេង	ឆារិន	អត្តលេខ ០១០២៨៣	នាយសេនាធិការរង មូលដ្ឋានសមុទ្រ	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក
៥-វរនាវីទោ	ឆុង	ស៊ីដេត	អត្តលេខ ០១០២៨៥	នាយសេនាធិការរង មូលដ្ឋានសមុទ្រ	បញ្ជាការដ្ឋានកងទ័ពជើងទឹក

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៧៤៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត /០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/ នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០៦ /នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែតុលាឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួង ពត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែសីហា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងពត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការកែសំរួលអគ្គនាយកដ្ឋាន រដ្ឋបាលសោតទស្សន៍ជាអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ និងអគ្គនាយកដ្ឋានពត៌មាន និងសោតទស្សន៍របស់ក្រសួងពត៌មាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តនីការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើ របស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពត៌មាន

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **សំបូរ ទណ្ណារិទ្ធ** បំពេញមុខងារជាប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស អគ្គនាយកដ្ឋានទូរទស្សន៍ជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងពត៌មាន ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពត៌មាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមាន ចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃ ចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧២៣ . អនក្រ-តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតែងតាំង និង ប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងលោកស្រី **ម៉ែន មាណវី** ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន ។

មាត្រា ២ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **គឹម គន់** អោយបំពេញមុខងារជាប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ និងមាត្រា ២ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ៕

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ* ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...៧២៤...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ឯក** នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

១-វរសេនីយ៍ទោ	**មាឃ**	**ចាន់ថន**	អត្តលេខ ០០៨៨៣៧	នាយករង មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
២-វរសេនីយ៍ទោ	**និន**	**គិរីឡា**	អត្តលេខ ០១៦៨៤៩	នាយករង មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
៣-វរសេនីយ៍ទោ	**ម៉ៅ**	**សុវឌ្ឍន៍**	អត្តលេខ ០០៥១៥០	នាយករង មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

៤-វររសេនីយ៍ទោ **ស៊ិន ម៉ុនថន** អត្តលេខ ០១៦៧៦៩ នាយការិយាល័យផែនការ មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

៥-វររសេនីយ៍ទោ **ស្វាយ សេដ្ឋា** អត្តលេខ ០០៩៥៩៦ នាយការិយាល័យហិរញ្ញវត្ថុ មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៧៤៥...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រ េ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

១-វរសេនីយ៍ទោ	**ខ្វាន់**	**សំអុន**	អត្តលេខ ០០៩៥៣៤	មេបញ្ជាការ កងស្ពានទ័ពលំ៧១១ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
២-វរសេនីយ៍ទោ	**ឃីវញ្ញ**	**សារៈ**	អត្តលេខ ០០៩៥៥១	នាយការិយាល័យមន្ទីរពិសោធន៍ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
៣-វរសេនីយ៍ទោ	**ចឿន**	**តិរឿន**	អត្តលេខ ០០៣៦០៩	នាយការិយាល័យប្រតិបត្តិការ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
៤-វរសេនីយ៍ទោ	**ដួន**	**សារិទ្ធី**	អត្តលេខ ០០៩៥០៣	មេបញ្ជាការ កងស្ពានស្ពាន៧១៥ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម

៥-វរសេនីយ៍ទោ	ខ្វាន់	សារ៉ែន	អត្តលេខ ០០៩៥៣៥	នាយយានដ្ឋាន បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
៦-វរសេនីយ៍ទោ	សុខ	ឡឿន	អត្តលេខ ០០៤១៦៤	មេបញ្ជាការ កងស្ថាបនាស្ពានសាឡាងលេខ៧១ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
៧-វរសេនីយ៍ទោ	នុំ	ម៉ុណ្ណា	អត្តលេខ ០០៩៥៣២	មេបញ្ជាការ កងវត្ថុរាំងលេខ៧២ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
៨-វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ុច	ចាន់នី	អត្តលេខ ០១៧៦៨២	មេបញ្ជាការ កងស្ថាបនាសំណង់អាគារ៧៣ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
៩-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	រ៉េន	អត្តលេខ ០០៩៤៨៧	នាយលេខាធិការដ្ឋាន បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
១០-វរសេនីយ៍ទោ	នូ	ឆាន់	អត្តលេខ ០១៧៧២៣	មេបញ្ជាការ កងផ្គត់ផ្គង់ទឹក៧៥ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
១១-វរសេនីយ៍ទោ	កែវ	ចាន់ឡឿន	អត្តលេខ ០០៩៥៣១	នាយការិយាល័យឃោសនាពត៌មាន បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម
១២-វរសេនីយ៍ទោ	យិន	សុន្ទរ	អត្តលេខ ០០៩៥៦២	មេបញ្ជាការ កងស្ថាបនាថ្នល់-ស្ពាន៧១៦ បញ្ជាការដ្ឋានវិស្វកម្ម

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ...[illegible]

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមុខងារ នាយទាហាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពី ការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ស ម្រេ ច

មាត្រា១ : ត្រូវបានតែងតាំងមុខងារ នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ហោខ ធុន្នី** អត្តលេខ ០០១២១៣ ជា អគ្គលេខាធិការរង អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិទប់ស្កាត់អាវុធគីមី នុយក្លេអ៊ែរជីវសាស្ត្រ និងវិទ្យុសកម្ម

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ឈឹម សាធុជ** អត្តលេខ ០០១៩៤៨ ជា នាយក ទីចាត់ការការពារគីមីសាស្ត្រ អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន

៣-វរសេនីយ៍ឯក **ឡៃម សារិទ្ធ** អត្តលេខ ០០១១៩៩ ជា នាយក នាយកដ្ឋានហ៊ឹកហ្វឺន និង បណ្តុះបណ្តាលជំនាញ អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃអាជ្ញាធរជាតិ ទប់ស្កាត់អាវុធគីមី នុយក្លេអ៊ែរជីវសាស្ត្រ និងវិទ្យុសកម្ម

មាត្រា២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ ៤៦៥ សហវ.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស
ស្តីពី
ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

ផ្លូវលេខ ៩២ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
St.92, Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh, CAMBODIA
ទូរស័ព្ទ : ៨៥៥-២៣-៧២៤ ៦៦៤ ទូរសារ : ៨៥៥-២៣-៤២៧ ៧៩៨
Phone: 855-23 724 664 Fax: 855-23-427 798

- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧ក្រ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើឱ្យស៊ីចង្វាក់គ្នានៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និងអាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករបន្ថែមនៃពន្ធគយលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និងអាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

ប្រការ ១ : ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាមប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ាន (AHTN 2007) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។

ប្រការ ២ : រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។

ប្រការ ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៤ : ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ចម្លងជូន :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង "ដើម្បីជូនជ្រាប"
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

គ មកពីរាជកិច្ចលេខ ៤៩ .... ៦៧

	7229.20.00	- អំពីដែកថែបស៊ីលីសកូន- ម៉ង់កាណែស	- Of silico-manganese steel	kg	7	0	10	0	
	7229.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៧៣

ចង្កូចធ្វើពីដែក ឬដែកថែប

Chapter 73

Articles of iron or steel

កំណត់សំគាល់:

Notes.

1.- ក្នុងជំពូកនេះដែលហៅថា "ដែកស្វិតពីការចាក់ដែលយកពីសំបកការចាក់ស្វិត "ចាក់ពុម្ព" ដែលក្នុងនោះជាតុដែកមានទម្ងន់លើសជាតុដទៃទៀត ហើយមិនស្របទៅនឹងសមាសភាពគីមីនៃដែកថែបដែលនៅកំណត់សំគាល់ ១(ឃ) នៃជំពូកទី ៧២ ។

In this Chapter the expression "cast iron" applies to products obtained by casting in which iron predominates by weight over each of the other elements and which do not comply with the chemical composition of steel as defined in Note 1 (d) to Chapter 72.

2.- ដែលហៅថា ខ្សែលួស គឺជាផលិតផលដែលបានដោយការហូតក្តៅ ឬត្រជាក់ មុខកាត់ទទឹងជារូបរាងផ្សេងៗ គ្មានទំហំអង្កត់ផ្ចិតលើសពី ១៦ ម.ម ។

In this Chapter the word "wire" means hot or cold- formed products of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 16 mm.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%) Imp. CD	Imp. ST	Imp. VAT	Exp. ET	Reference
73.01		បង្គោលធ្វើអំពីដែកឬដែកថែប ទោះបានចោះរន្ធ ឬពុំចោះក្តី ឬធ្វើពីធាតុផ្គុំគ្នាដែលត្រូវបានផ្សារ ធ្វើអំពីដែកឬដែកថែប	**Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements; welded angles, shapes and sections, of iron or steel.**						
	7301.10.00	- ដែកគោល	- Sheet piling	kg	7	0	10	0	
	7301.20.00	- ដែកកែង	- Angles, shapes and sections	kg	7	0	10	0	

73.02		គ្រឿងផ្លូវដែក ធ្វើពីដែកស្ទីល ដែក ឬដែកថែប ផ្លូវដែក ខាងក្នុងដែលដាក់គ្រឿងចក្រមាន ធ្មេញ ម្ជុល ដែកស្រួច និងដែកវណ្ណ ឬផ្លាស់ប្តូរ ផ្លូវកំណល់ បន្ទះដែកក្តាស៊ីណេ គល់ផ្លូវដែក ប្រដាប់អង្គុយ ផ្ទាំងរឹត ផ្លាកនិងគ្រឿងប្រដាប់ពិសេសផ្សេងទៀតសំរាប់ដាក់ផ្លូវដែក ។	**Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades,crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails.**					
	7302.10.00	- ផ្លូវដែក	- Rails	kg	7	0	10	0
	7302.30.00	- ម្ជុល ដែកស្រួច ដែកវណ្ណ និងគ្រឿងផ្សេងទៀតសំរាប់ការខ្វែង ឬផ្លាស់ប្តូរផ្លូវ	- Switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces	kg	7	0	10	0
	7302.40.00	- កំណាត់ដែកសំរាប់តភ្ជាប់មុខគល់ និងកែបទ្រ	- Fish-plates and sole plates	kg	7	0	10	0
	7302.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other:					
	7302.90.10	- - រទដែក (គល់)	- - Sleepers (cross-ties)	kg	7	0	10	0
	7302.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
73.03		ទុយោ ទុយោ និងដែកប្រហោងធ្វើពីដែកស្ទីល	**Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron.**					
	7303.00.10	- ទុយយោ និងបំពង់ទឹប	- Tubes and pipes	kg	7	0	10	0
	7303.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0
73.04		ទុយោ ទុយោទឹប និងដែកប្រហោងមិនផ្សារ ធ្វើពីដែក ឬដែកថែប	**Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel.**					
	7304.11.00	- ទុយោប្រភេទប្រើសំរាប់ប្រេងឥន្ធនៈ ឬហ្គាស	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines	kg	7	0	10	0
	7304.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ទុយោ ឬទុយោប្រភេទសំរាប់ដាក់ក្នុងអណ្តូង ឬប្រើប្រាស់ក្នុងការខួងយកនិងក្នុងផលិតកម្មប្រេងកាត និងហ្គាស :	- Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas :					
	7304.22.00	- - ទុយោខួងពីដែកថែប	- - Drill pipe of stinless steel	kg	7	0	10	0
	7304.23.00	- - ទុយោខួងផ្សេងទៀត	- - Other drill pipe	kg	7	0	10	0

	7304.24.00	- - ផ្សេងទៀត ពីដែកថែប	- - Other, of stinless steel	kg	7	0	10	0
	7304.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ផ្សេងទៀតដែលមានមុខកាត់មូលធ្វើអំពីដែក ឬមិនមែនសំលោហៈដែកថែបៈ	- Other, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel :					
	7304.31	- - ហូត ឬកិនដោយវិធីត្រជាក់(បន្ថយត្រជាក់) :	- - Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced):					
	7304.31.10	- - - ដែកស្វានមូល ដែលមានប្រអប់និងមាត់ទុយោជាមួយម្ជុល និងប្រអប់ដេស	- - - Drill rod, casing and tubing with pin and box threads	kg	7	0	10	0
	7304.31.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	7304.39.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ផ្សេងទៀតដែលមានមុខកាត់មូលធ្វើអំពីដែកមិនច្រេះ :	- Other, of circular cross-section, of stainless steel:					
	7304.41.00	- - ហូត ឬកិនដោយវិធីត្រជាក់ (បន្ថយត្រជាក់)	- - Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)	kg	7	0	10	0
	7304.49.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ផ្សេងទៀតដែលមានមុខកាត់មូលមិនធ្វើអំពីសំលោហៈដែកថែបៈ	- Other, of circular cross-section, of other alloy steel:					
	7304.51	- - ហូត ឬកិនដោយវិធីត្រជាក់	- - Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)					
	7304.51.10	- - - ដែកស្វានមូល ដែលមានប្រអប់និងមាត់ទុយោជាមួយម្ជុល និងប្រអប់ដេស	- - - Drill rod, casing and tubing with pin and box threads	kg	7	0	10	0
	7304.51.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0
	7304.59.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	7304.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0
73.05		ទុយោ និងទុយោផ្សេងទៀត "ផ្សារ ឬចិតភ្ជាប់" ដែលមានមុខកាត់ខាងក្នុង និងខាងក្រៅជាមូលដែលមានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅលើសពី ៤០៦,៤ ម.ម ធ្វើពីដែក ឬដែកថែប ។	**Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross- sections, the external diameter of which exceeds 406.4 mm, of iron or steel.**					

		- ទុយោប្រភេទប្រើប្រាស់សំរាប់បំពង់ប្រេងឥន្ធនៈ ឬហ្គាស :	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:						
	7305.11.00	- - ផ្សារក្រោមទឹកដោយផ្កាភ្លើងអគ្គិសនីតាមបណ្តោយ	- - Longitudinally submerged arc welded	kg	7	0	10	0	
	7305.12.00	- - ផ្សេងៗផ្សារតាមបណ្តោយ	- - Other, longitudinally welded	kg	7	0	10	0	
	7305.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7305.20.00	- ទុយោប្រភេទសំរាប់ដាក់ក្នុងអណ្តូង ឬ ប្រើប្រាស់ក្នុងការខួងយក និងក្នុងផលិតកម្ម ប្រេងកាត និងហ្គាស ។	- Casing of a kind used in drilling for oil or gas	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត ផ្សារ :	- Other, welded:						
	7305.31	- - ផ្សារតាមបណ្តោយ :	- - Longitudinally welded :						
	7305.31.10	- - - ទុយោ និងទុយោធ្វើអំពីដែកមិនច្រេះ	- - - Stainless steel pipes and tubes	kg	7	0	10	0	
	7305.31.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	7305.39.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7305.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
73.06		ទុយោ ទុយោ និងដែកប្រហោងដទៃទៀត "ផ្សាភ្ជាប់ មិនភ្ជាប់ដែលបានតែបជាប់គ្នា" ធ្វើពីដែក ឬដែកថែប ។	**Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel.**						
		- ទុយោ និងទុយោប្រភេទប្រើសំរាប់បំពង់ប្រេងឥន្ធនៈ ឬហ្គាស :	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:						
	7306.11.00	- - ផ្សារ ពីដែកថែប	- - Welded, of stainless steel	kg	7	0	10	0	
	7306.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ទុយោប្រភេទសំរាប់ដាក់ក្នុងអណ្តូង ឬប្រភេទប្រើសំរាប់បំពង់ប្រេងឥន្ធនៈ ឬហ្គាស	- Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas						
	7306.21.00	- - ផ្សារ ពីដែកថែប	- - Welded, of stainless steel	kg	7	0	10	0	
	7306.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

	7306.30	- ផ្សេងទៀតដែលផ្សារដែលមានមុខកាត់មូលធ្វើអំពីដែក ឬមិនមែនសំលោហៈដែកថែប :	- Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel:						
	7306.30.10	- - ខុយោកំដៅ	- - Boiler tubes	kg	7	0	10	0	
	7306.30.20	- - ខុយោដែកថែបដែលមានសំបកមួយជាន់ ឬ ពីរជាន់ ស្រោប ស្ពាន់ផ្សារ ... មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៥ មម	- - Single or double-walled, copper-plated or fluororesin-coated (FRC) or zinc-chromated (ZMC3) steel tubes of an external diameter not exceeding 15 mm	kg	7	0	10	0	
	7306.30.30	- - បំពង់ស្រោប (បំពង់ធ្យូងកំដៅ) សំរាប់អង្គធាតុធ្យូងកំដៅរបស់ ឆ្នាំងអ៊ុតនិងចង្ក្រានដាំបាយអគ្គិសនី មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១២ មម	- - Sheath pipe (heater pipe) for heating elements of electic plat iron and rice cooker, of an external diameter not exceeding 12 mm	kg	7	0	10	0	
	7306.30.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7306.40	- ផ្សេងទៀតដែលផ្សារដែលមានមុខកាត់មូលធ្វើអំពីដែកមិនច្រេះ :	- Other, welded, of circular cross-section, of stainless steel:						
	7306.40.10	- - ខុយោកំដៅ	- - Boiler tubes	kg	7	0	10	0	
	7306.40.20	- - បំពង់និងខុយោពីដែកថែបមិនច្រេះ ដែលមានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្នុងលើសពី ១០៥ មម	- - Stainless steel pipes and tubes, with external diameter exceeding 105 mm	kg	7	0	10	0	
	7306.40.30	- - បំពង់និងខុយោ មានទម្ងន់យ៉ាងតិច ៣០% ពីនីកែល មានអង្កត់ផ្ចិត ខាងក្រៅមិនលើសពី ១០ មម	- - Pipes and tubes containing by weight at least 30% of nickel, of external diameter not exceeding 10 mm	kg	7	0	10	0	
	7306.40.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7306.50	- ផ្សេងទៀត ផ្សា ដែលមានមុខកាត់មូលធ្វើអំពីសំលោហៈដែកថែបផ្សេងទៀត:	- Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel:						
	7306.50.10	- - ខុយោឡចំហាយ	- - Boiler tubes	kg	7	0	10	0	
	7306.50.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត ផ្សា ដែលមានមុខកាត់មិនមូល:	- Other, welded, of non-circular cross-section:						

	7306.61.00	- - នៃមុខកាត់ការ៉េ ឬចតុកោណកែង	- - Of square or rectangular cross section	kg	7	0	10	0
	7306.69.00	- - នៃមុខកាត់មិនមូលផ្សេងទៀត	- - Of other non-circula cross section	kg	7	0	10	0
	7306.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other :					
	7306.90.10	- - - បំពង់និងខុយោផ្សារបណ្តី	- - - Bundy-weld pipes and tubes	kg	7	0	10	0
	7306.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
73.07		គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំនៃខុយោ ឬបំពង់ (ឧទា. តំណ កែង ស្រោបតំណ កែង គ្រឿងស្រោប) ធ្វើពីដែក ឬដែកថែប ។	**Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel.**					
		- គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំចាក់ពុម្ព :	- Cast fitting:					
	7307.11.00	- - ធ្វើពីដែកស្វិតដែលមិនអាចកែច្នៃបាន :	- - Of non-malleable cast iron	kg	7	0	10	0
	7307.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ផ្សេងទៀតធ្វើអំពីដែកថែបមិនច្រេះ :	- Other, of stainless steel:					
	7307.21.00	- - តំណ	- - Flanges	kg	7	0	10	0
	7307.22.00	- - តំណកែង កោង គ្រឿងស្រោប	- - Threaded elbows, bends and sleeves	kg	7	0	10	0
	7307.23.00	- - គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំសំរាប់ផ្សារភ្ជាប់	- - Butt welding fittings	kg	7	0	10	0
	7307.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
		- ផ្សេងទៀត :	- Other:					
	7307.91.00	- - តំណ	- - Flanges	kg	7	0	10	0
	7307.92.00	- - តំណកែង កោង គ្រឿងស្រោប:	- - Threaded elbows, bends and sleeves.	kg	7	0	10	0
	7307.93.00	- - គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំសំរាប់ផ្សារភ្ជាប់:	- - Butt welding fittings:	kg	7	0	10	0
	7307.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0

73.08		គ្រឿងសំណង់(លើកលែង គ្រោងសំណង់អគារនៃទីតាំង ៩៤.០៦) និងភាគនៃគ្រឿងសំណង់ (ឧទា. ស្ពាននិងសមាសធាតុ នៃស្ពាន ទ្វារទំនប់ បិទ ពួ សសរ ស្តូបដំបូល ធ្នឹម ទ្វារ និងបង្អួច និង គ្រោងរបស់វា និង ផ្នែកខាងក្រោមទ្វារ បង្កាបង្កាន់ដៃ សសរនិង បង្គោល)ធ្វើពីដែកឬ ដែកថែប; បន្ទះ ដុំ ក្រុង ទ្រង់ទ្រាយ ផ្នែក ទុយោនិងរបស់ប្រហាក់ ប្រហែលគ្នាធ្វើពីដែក ឬដែកថែបរៀបចំសំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការសាងសង់ ។	**Structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel.**						
	7308.10	- ស្ពាន និងគ្រឿងសំរាប់ស្ពាន :	- Bridges and bridge-sections:						
	7308.10.10	- - ប្រភេទផលិតស្រាប់ភ្ជាប់ដោយប៊ូឡុង	- - Prefabricated modular type joined by shear connectors	kg	7	0	10	0	
	7308.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7308.20	- ពួ និង សសរស្តូប :	- Towers and lattice masts:						
		- - ពួ :	- - Towers:						
	7308.20.11	- - - ប្រភេទផលិតស្រាប់ភ្ជាប់ដោយប៊ូឡុង	- - - Prefabricated modular type joined by shear connectors	kg	7	0	10	0	
	7308.20.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
		- - សសរស្តូប	- - Lattice masts:						
	7308.20.21	- - - ប្រភេទផលិតស្រាប់ភ្ជាប់ដោយប៊ូឡុង	- - - Prefabricated modular type joined by shear connectors	kg	7	0	10	0	
	7308.20.29	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	7308.30.00	- ទ្វារ បង្អួច និងគ្រោងរបស់វា និង ផ្នែកខាងក្រោមទ្វារ	- Doors, windows and their frames and thresholds for doors	kg	7	0	10	0	
	7308.40	- បរិក្ខារសំរាប់រន្ទា បិទបើក ទល់ ឬទល់ក្រែង :	- Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pit propping:						
	7308.40.10	- - ប្រភេទផលិតស្រាប់ភ្ជាប់ដោយប៊ូឡុង	- - Prefabricated modular type joined by shear connectors	kg	7	0	10	0	
	7308.40.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7308.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other:						
	7308.90.20	- - ប្រភេទផលិតស្រាប់ភ្ជាប់ដោយប៊ូឡុង	- - Prefabricated modular type joined by shear connectors	kg	7	0	10	0	

	7308.90.30	- - ស្រ្គួញ កោង ឬ បត់ ខាត់អោយរលោងសំរាប់រៀបចំតម្លើងបំពង់ និងលូរទឹកក្រោមដី	- - Corrugated, curved or bent galvanized plate for assembly into underground conduits and culverts	kg	7	0	10	0	
	7308.90.40	- - ភាគនៃទុយោ ឬរូងក្រោមដី ធ្វើឡើងដោយការពត់ និង បត់របស់ក្រឡូញពីដែក ឬដែកថែប	- - Parts of tubes or tunnels, made of formed and bended corrugated sheet of iron or steel	kg	7	0	10	0	
	7308.90.50	- - រ៉ែលសម្រាប់នាវា	- - Rails for ship	kg	7	0	10	0	
	7308.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
73.09	7309.00.00	ធុងរ៉េស៊ែរ ធុង ថាំង និងរបស់ដាក់វត្ថុរាវប្រហាក់ប្រហែលគ្នាសំរាប់គ្រប់វត្ថុធាតុទាំងអស់ (លើកលែងតែសំរាប់ឧស្ម័នបង្ហាប់ ឬ ឧស្ម័នរាវ) ធ្វើពីដែកស្ពឹត ដែក ឬដែកថែប ដែលមានចំណុះលើសពី ៣០០លីត្រ ដោយគ្មានគ្រឿង មេកានិក ឬកំដៅទោះជាមានគ្រឿង ការពារខាងក្នុងឬគ្រឿងការពារកំដៅក៏ដោយ ។	**Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.**	kg	15	0	10	0	
73.10		រ៉េស៊ែរ ធុងហ៊ុយ កំប៉ុង ប៊ីដុង ប្រអប់ និងគ្រឿងដាក់ចំណុះ ប្រហាក់ ប្រហែលគ្នា សំរាប់គ្រប់វត្ថុធាតុទាំងអស់ "លើកលែងតែ ឧស្ម័ន បង្ហាប់ ឬរាវ" ធ្វើពីដែកស្ពឹត ដែកឬដែកថែប ដែលមានចំណុះមិនលើសពី ៣០០ លីត្រ ដោយគ្មានគ្រឿង មេកានិក ឬកំដៅទោះជាមានការពារពី ខាងក្នុងឬមានរបស់ការពារកំដៅក៏ដោយ។	**Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.**						
	7310.10.00	- ដែលមានចំណុះ ៥០ លីត្រ ឬលើស	- Of a capacity of 50 l or more	kg	15	0	10	0	
		- ដែលមានចំណុះតិចជាង ៥០លីត្រ :	- Of a capacity of less than 50 l:						
	7310.21	- - កំប៉ុង ដែលត្រូវបិទជិតដោយការផ្សារ ឬ អ៊ុត:	- - Cans which are to be closed by soldering or crimping:						
	7310.21.10	- - - មានចំណុះតិចជាង ១ លីត្រ	- - - Of a capacity of less than 1 l	kg	7	0	10	0	
	7310.21.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	7310.29	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						

	7310.29.10	- - - មានចំណុះតិចជាង ១ លីត្រ	- - - Of a capacity of less than 1 l	kg	7	0	10	0	
	7310.29.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
73.11		ធុងសំរាប់ឧស្ម័នបង្ហាប់ ឬឧស្ម័នរាវធ្វើពីដែកស្វិត ដែក ឬដែកថែប	**Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel.**						
		- ស៊ីឡាំងគ្មានថ្នេរ ក្រៅពីសំរាប់ LPG	- Seamless cylinders, except for LPG:						
	7311.00.11	- - មានចំណុះតិចជាង ៣០ លីត្រ	- - Of a capacity of less than 30 l	kg	7	0	10	0	
	7311.00.19	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	7311.00.91	- - មានចំណុះតិចជាង ៣០ លីត្រ	- - Of a capacity of less than 30 l	kg	7	0	10	0	
	7311.00.99	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
73.12		ខ្នុង ខ្សែ ខ្សែកាប ខ្សែក្រវាត់ក្រងជាប់គ្នា ខ្សែមានទំពក់ និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ធ្វើពីដែក ដែកថែប មិនស្រោបអ៊ីសូឡង់សំរាប់អគ្គិសនី ។	**Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated.**						
	7312.10	- ខ្នុង ខ្សែ ខ្សែកាប :	- Stranded wire, ropes and cables:						
	7312.10.10	- - វង្វេចាក់សោរខ្សែកាបធ្វើពីខ្សែសំប៉ែត និងខ្សែវេញ	- - Locked coil, flattened strands and non-rotating wire ropes	kg	7	0	10	0	
	7312.10.20	- - ផ្សេងៗដែលមានបន្ទាត់ផ្ចិតមិនលើស ៣ ម.ម ស្រោប ឬ ពាសដោយទង់ដែង	- - Plated or coated with brass and of a nominal diameter not exceeding 3 mm	kg	7	0	10	0	
	7312.10.40	- - ផ្សេងៗដែលមានបន្ទាត់ផ្ចិតមិនលើស ៣ ម.ម ស្រោប ឬ ពាសដោយទង់ដែង	- - Stranded wire of diameter of less than 3 mm	kg	7	0	10	0	
	7312.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7312.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
73.13	7313.00.00	លួសបន្លា ធ្វើពីដែក ឬដែកថែប លួសវេញក្រឡូវឬលួសទោល មានបន្លា ឬអត់ឬកា លួសក្តិកដែក ឬ ដែកថែបប្រភេទ ដែលប្រើប្រាស់សំរាប់ ធ្វើជារបង។	**Barbed wire of iron or steel; twisted hoop or single flat wire, barbed or not, and loosely twisted double wire, of a kind used for fencing, of iron or steel.**	kg	15	0	10	0	

73.14		សំណាញ់ដែក"រាប់បញ្ចូលទាំងសំណាញ់និងប្រឆឹសធ្វើពីខ្សែលួសដែកឬដែកថែប" ដែក ក្រឡ បន្ទះ ផ្ទាំង សន្ទឹកធ្វើពីដែក ឬដែកថែប ។	**Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire; expanded metal of iron or steel.**						
		- សំណាញ់ដែក :	- Woven cloth:						
	7314.12.00	- - កញ្ច្រាញសំរាប់ម៉ាស៊ីនធ្វើពីដែកថែប :	- - Endless bands for machinery, stainless steel	kg	15	0	10	0	
	7314.14.00	- - សំណាញ់ផងទៀតធ្វើពីដែកមិនច្រែះ	- - Other woven cloth, of stainless steel	kg	15	0	10	0	
	7314.19	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	7314.19.10	- - កញ្ច្រាញសំរាប់ម៉ាស៊ីនក្រៅពីដែកថែប	- - - Endless bands for machinery, other stainless steel	kg	15	0	10	0	
	7314.19.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	0	10	0	
	7314.20.00	- ចំរឹង និងប្រឆឹសផ្សារនៅចំណុចជួបគ្នាធ្វើពីលួសដែលមានមុខកាត់ធំបំផុត ៣ ម.ម ឬលើស និងមានទំហំស៊ីគ្នា ១០០ ស.ម២ ឬលើស ។	- Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross- sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm² or more	kg	15	0	10	0	
		- ចំរឹង និងប្រឆឹសផ្សេងទៀតដែលមានផ្សារនៅចំណុចជួបគ្នា :	- Other grill, netting and fencing, welded at the intersection:						
	7314.31.00	- - ស្រោប ឬលាបដោយស័ង្កសី	- - Plated or coated with zinc	kg	15	0	10	0	
	7314.39.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
		- ចំរឹង និងប្រឆឹសផ្សេងទៀត :	- Other grill, netting and fencing:						
	7314.41.00	- - ស្រោប ឬលាបដោយស័ង្កសី	- - Plated or coated with zinc	kg	15	0	10	0	
	7314.42.00	- - លាបដោយផ្លាស្ទិក	- - Coated with plastics	kg	15	0	10	0	
	7314.49.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	7314.50.00	- លោហធាតុរីក	- Expanded metal	kg	15	0	10	0	
73.15		ច្រវ៉ាក់ ច្រវ៉ាក់តូច និងភាគរបស់វា ធ្វើពីដែកស្ថិត ដែក ឬដែកថែប "ច្រវ៉ាក់កង់ ច្រវ៉ាក់ម៉ូតូ"	**Chain and parts thereof, of iron or steel.**						
		- ច្រវ៉ាក់តភ្ជាប់ដោយកង និងបំណែករបស់វា :	- Articulated link chain and parts thereof:						

	7315.11	- - ច្រវាក់កង់:	- - Roller chain:						
		- - - ពីដែកថែបទន់ :	- - - Of mild steel:						
	7315.11.11	- - - - ច្រវាក់កង់	- - - - Bicycles chain	kg	7	10	10	0	
	7315.11.12	- - - - ច្រវាក់ម៉ូតូ	- - - - Motorcyles chain	kg	7	10	10	0	
	7315.11.19	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	7	10	10	0	
		- - - ផ្សេងទៀត:	- - - Other:						
	7315.11.21	- - - - ច្រវាក់កង់	- - - - Bicycles chain	kg	7	10	10	0	
	7315.11.22	- - - - ច្រវាក់ម៉ូតូ	- - - - Motorcyles chain	kg	7	10	10	0	
	7315.11.23	- - - - ប្រភេទច្រវាក់បញ្ជូនចលនាផ្សេងទៀតដែលមានប្រវែងមិនតិចជាង ៦មម ប៉ុន្តែមិនលើសពីជាង ៣២មម	- - - - Other transmission type of pitch length not less than 6 mm but not more than 32 mm	kg	7	10	10	0	
	7315.11.29	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	7	10	10	0	
	7315.12.00	- - ច្រវាក់ផ្សេងៗទៀត	- - Other chain	kg	7	0	10	0	
	7315.19	- - ភាគ :	- - Parts:						
		- - - ពីដែកថែបទន់:	- - - Of mild steel:						
	7315.19.11	- - - ច្រវាក់កង់	- - - - Bicycles chain	kg	7	0	10	0	
	7315.19.12	- - - ច្រវាក់ម៉ូតូ	- - - - Motorcyles chain	kg	7	0	10	0	
	7315.19.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other:						
	7315.19.91	- - - ពីច្រវាក់កង់	- - - - Of bicycles chain	kg	7	0	10	0	
	7315.19.92	- - - ពីច្រវាក់ម៉ូតូ	- - - - Of motorcyles chain	kg	7	0	10	0	
	7315.19.99	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	7	0	10	0	
	7315.20	- - ភ្ជាប់ដោយបញ្ឈរ:	- - Stud-link:						

	7315.20.10	- - - ពីដែកថែបទន់	- - Of mild steel	kg	7	0	10	0
	7315.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	7315.81	- - ភ្ជាប់ដោយបង្គរ :	- - Stud-link:					
	7315.81.10	- - - ពីដែកថែបទន់	- - Of mild steel	kg	7	0	10	0
	7315.81.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	7315.82	- - ផ្សេងៗភ្ជាប់ដោយផ្សារ :	- - Other, welded link:					
	7315.82.10	- - - ពីដែកថែបទន់	- - Of mild steel	kg	7	0	10	0
	7315.82.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
	7315.89	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:					
		- - - ពីដែកថែបទន់:	- - - Of mild steel:					
	7315.89.11	- - - - ច្រវាក់កង់	- - - - Chain for bicycles	kg	7	0	10	0
	7315.89.12	- - - - ច្រវាក់ម៉ូតូ	- - - - Chain for motorcyles	kg	7	0	10	0
	7315.89.19	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	7	0	10	0
		- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other					
	7315.89.21	- - - - ច្រវាក់កង់	- - - - Chain for bicycles	kg	7	0	10	0
	7315.89.22	- - - - ច្រវាក់ម៉ូតូ	- - - - Chain for motorcyles	kg	7	0	10	0
	7315.89.29	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	7	0	10	0
	7315.90	- ភាគផ្សេងទៀត :	- Other parts:					
	7315.90.10	- - ច្រវាក់កង់និងម៉ូតូ	- - Chain for motorcycles and bicycles	kg	7	0	10	0
	7315.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0
73.16	7316.00.00	យុថ្កា ទំពក់ និងភាគរបស់វាធ្វើពី ដែកស្ទិល ដែក ឬដែកថែប	**Anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel.**	kg	15	0	10	0

73.17		ដែកសំរួច ដែកគោល ដែកគោលចុចក្បាលធំ បន្ទាត្រាំប៉ុងសំរួច កន្លាស់កងទឹករលកឬជារាងមុខកន្លាក និងរបស់របរប្រហាក់ ប្រហែលគ្នាធ្វើពី ដែកស្ទិត ដែក ឬដែកថែប ទោះជាមានក្បាល ធ្វើពីវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតក៏ដោយលើកលែងតែក្បាលធ្វើពីស្ពាន់។	**Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of iron or steel, whether or not with beads of other material, but excluding such articles with heads of copper.**						
	7317.00.10	- ដែកគោលធ្វើពីលួស	- Wire nails	kg	35	0	10	0	
	7317.00.20	- ក្រាប់គិប	- Staples	kg	35	0	10	0	
	7317.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	35	0	10	0	
73.18		វីស ប៊ូឡុង ទ្រនាប់ប៊ូឡុង ខ្មៅកន្ទុយគ្រី ទំពក់មានដើមវីស ដែក គោលីវ៉េ កន្លាស់ខ្ទាស់ គ្រឿងម៉ាស៊ីន ទំពក់ រ៉ងដែលបត្តុងទោះរួម មានរ៉ងដែលសំរាប់ ធ្វើស័រ" និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ធ្វើពីដែកស្ទិត ដែក ឬដែកថែប ។	**Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of iron or steel.**						
		- វត្ថុមានខ្សែខ្មៅ :	- Threaded articles:						
	7318.11.00	- - វីស	- - Coach screws	kg	35	0	10	0	
	7318.12	- -វីសឈើផ្សេងៗទៀត:	- - Other wood screws:						
	7318.12.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.12.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.13	- - វីសទំពក់ និងវីសចិញ្ចៀន:	- - Screw hooks and screw rings:						
	7318.13.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.13.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.14	- - វីសតារ៉ូដោយខ្លួនឯង:	- - Self-tapping screws:						
	7318.14.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.14.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.15	- - វីស និងប៊ូឡុងផ្សេងទៀតទោះមាន ឬគ្មានក្បាលប៊ូឡុង ឬទ្រនាប់:	- - Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers:						

		- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm						
	7318.15.11	- - - - វីសដែក	- - - - Screws for metal	kg	35	0	10	0	
	7318.15.12	- - - - ប៊ូឡុងដែក មាន ឬ គ្មានខ្មៅមូល	- - - - Bolt for metal, with or without nuts	kg	35	0	10	0	
	7318.15.19	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	35	0	10	0	
		- - - ផ្សេងទៀត:	- - - Other:						
	7318.15.91	- - - - វីសដែក	- - - - Screws for metal	kg	35	0	10	0	
	7318.15.92	- - - - ប៊ូឡុងដែក មាន ឬ គ្មានខ្មៅ	- - - - Bolt for metal, with or without nuts	kg	35	0	10	0	
	7318.15.99	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.16	- - ខ្មៅមូល:	- - Nuts:						
	7318.16.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.16.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.19	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	7318.19.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.19.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
		- វត្ថុគ្មានខ្សែខ្មៅ :	- Non-threaded articles:						
	7318.21	- - ទ្រនាប់សំកាប់ញើរស័រ ឬទ្រនាប់ទប់ដទៃទៀត:	- - Spring washers and other lock washers:						
	7318.21.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.21.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.22	- - ទ្រនាប់ដទៃទៀត:	- - Other washers:						
	7318.22.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.22.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.23	- - ដែកគោលមីន:	- - Rivets:						

	7318.23.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.23.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.24	- - កន្លាស់ និងកន្លាស់ខ្ទាស់ម្ជុល:	- - Cotters and cotter-pins:						
	7318.24.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.24.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7318.29	- - ផ្សេងទៀត:	- - Other:						
	7318.29.10	- - - មានអង្កត់ផ្ចិតខាងក្រៅមិនលើសពី ១៦ មម	- - - Of an external diameter not exceeding 16 mm	kg	35	0	10	0	
	7318.29.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
73.19		ម្ជុលដេរ ម្ជុលចាក់ ម្ជុលទំពក់ ដែកចោះសំរាប់ប៉ាក់និងរបស់ដែលប្រហាក់ប្រហែលគ្នាសំរាប់ប្រើប្រាស់ដោយដៃធ្វើពីដែក ឬដែកថែប និងកន្លាស់ផ្សេងៗទៀតធ្វើពីដែកឬដែកថែបគ្មានឈ្មោះ និងគ្មានចែង នៅកន្លែងផ្សេង ។	**Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stiletios and similar articles,for use in the hand, of iron or steel; safety pins and other pins of iron or steel, not elsewhere specified or included.**						
	7319.20.00	- ម្ជុលខ្ទាស់	- Safety pins	kg	7	0	10	0	
	7319.30.00	- ម្ជុលខ្ទាស់ផ្សេងទៀត	- Other pins	kg	7	0	10	0	
	7319.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
73.20		រឺស័រ និង ឡាមរឺស័រធ្វើពីដែក ឬដែកថែប	**Springs and leaves for springs, of iron or steel.**						
	7320.10	- រឺស័របន្ទះ និងបន្ទះ :	- Leaf-springs and leaves therefor:						
	7320.10.10	- - សំរាប់រថយន្ត	- - For motor vehicles	kg	35	25	10	0	
	7320.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
	7320.20	- រឺស័រង្គង់ :	- Helical springs:						
	7320.20.10	- - សំរាប់រថយន្ត	- - For motor vehicles	kg	35	25	10	0	
	7320.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
	7320.90	- ផ្សេងទៀត	- Other						

	7320.90.10	- - សំរាប់យានយន្ត	- - For motor vehicles	kg	35	0	10	0	
	7320.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
73.21		ផ្ទាំងខ្វះ ឡចំហាយ ចង្ក្រាន ក្នុងនោះរួមមានរបស់ដែលអាចប្រើជាគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំសំរាប់ផ្តល់កំដៅ ប្រដាប់អាំងសាច់ ចង្កើរ ចង្ក្រាន ឧស្ម័ន ចង្ក្រាន កំដៅម្ហូប និងគ្រឿងប្រដាប់មិនមែនអគ្គិសនីប្រហាក់ប្រហែលគ្នាសំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ ព្រមទាំងបណ្តាភាគរបស់វា ធ្វើពីដែកស្ថិត ដែកឬដែកថែប ។	**Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas-rings, plate warmers and similar non-electric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel.**						
		- បរិធាន ចំអិនអាហារ និងកំដៅអាហារ :	- Cooking appliances and plate warmers:						
	7321.11.00	- - ប្រើហ្គាស និងគ្រឿងឆេះដទៃទៀត	- - For gas fuel or for both gas and other fuels:	kg	15	0	10	0	
	7321.12.00	- - ប្រើគ្រឿងឆេះរាវ	- - For liquid fuel	kg	15	0	10	0	
	7321.19.00	- - ផ្សេងទៀត រួមបញ្ចូលទាំងបរិធានប្រើគ្រឿងឆេះរឹង	- - Other, including appliances for solid fuel	kg	15	0	10	0	
		- បរិធាន ផ្សេងទៀត :	- Other appliances:						
	7321.81.00	- - ប្រើហ្គាស និងគ្រឿងឆេះដទៃទៀត	- - For gas fuel or for both gas and other fuels	kg	15	0	10	0	
	7321.82.00	- - ប្រើគ្រឿងឆេះរាវ	- - For liquid fuel	kg	15	0	10	0	
	7321.89.00	- - ផ្សេងទៀត រួមបញ្ចូលទាំងបរិធានប្រើគ្រឿងឆេះរឹង	- - Other, including appliances for solid fuel	kg	15	0	10	0	
	7321.90	- ភាគ/បំណែក:	- Parts:						
	7321.90.10	- - នៃចង្ក្រានប្រេងកាត	- - Of burners for kerosene stoves	kg	15	0	10	0	
	7321.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	

73.22		រ៉ាឌីយ៉ាទ័រសំរាប់ឡកំដៅ សំរាប់ឡមិនមែនអគ្គិសនី និងបណ្តាភាគរបស់វាធ្វើពីដែកស្ទិត ឬដែកថែបជនិតា និងគ្រឿងចែកចាយខ្យល់ក្តៅ (រាប់បញ្ចូលគ្រឿងចែកចាយដែលអាចប្រើជាមួយខ្យល់ត្រជាក់) ឡកំដៅមិនមែនអគ្គិសនីដែលមានស្លាបកង្ហារមួយ ឬផ្លុំមួយប្រើម៉ូទ័រ និងភាគរបស់វាធ្វើពីដែកស្ទិតដែក ឬដែកថែប ។	**Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including distributors which can also distribute fresh or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel.**						
		- រ៉ាឌីយ៉ាទ័រ និងបំណែករបស់វា :	- Radiators and parts thereof:						
	7322.11.00	- - ធ្វើពីដែកស្ទិត	- - Of cast iron	kg	7	0	10	0	
	7322.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7322.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
73.23		របស់របរចង្ក្រាន ឬសម្ភារៈក្នុងផ្ទះ និងបណ្តាភាគរបស់វាធ្វើពី ដែកស្ទិត ដែក ឬដែកថែប ចំឡៀវដែក ឬដែកថែប អេប៉ុងក្រណាត់ស្រោមដៃ និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលគ្នាសំរាប់ការដុសលាង ជូតសំអាត ការខាត់ រំលីងឬការប្រើប្រាស់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នាធ្វើពី ដែក ឬដែកថែប ។	**Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel.**						
	7323.10.00	- ចំឡៀវដែកឬដែកថែបអេប៉ុងក្រណាត់ស្រោមដៃ និងរបស់របរប្រហាក់ ប្រហែលគ្នាសំរាប់ការដុសលាង ជូតសំអាត ការខាត់រំលីង ឬ ការប្រើប្រាស់ប្រហាក់ប្រហែល	- Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	kg	35	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	7323.91	- - ធ្វើពីដែកស្ទិតមិនលាបថ្នាំ	- - Of cast iron, not enamelled						
	7323.91.10	- - - សម្ភារៈផ្ទះបាយ	- - - Kitchenware	kg	35	0	10	0	
	7323.91.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7323.92.00	- - ធ្វើពីដែកស្ទិតលាបថ្នាំ	- - Of cast iron, enamelled	kg	35	0	10	0	
	7323.93	- - ធ្វើពីដែកមិនច្រេះ	- - Of stainless steel						

	7323.93.10	- - - សម្ភារៈផ្ទះបាយ	- - - Kitchenware	kg	35	0	10	0	
	7323.93.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	7323.94.00	- - ធ្វើពីដែក (ក្រៅពីដែកស្ពឹក) ឬដែកថែបបិន	- - Of iron (other than cast iron) or steel, enamelled	kg	35	0	10	0	
	7323.99	- - ផ្សេងទៀត	- - Other						
	7323.99.10	- - - សម្ភារៈផ្ទះបាយ	- - - Kitchenware	kg	35	0	10	0	
	7323.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
73.24		របស់របរអនាម័យ ឬបន្ទប់ទឹក និងបណ្តាភាគរបស់វាធ្វើពីដែកស្ពឹក ដែកឬដែកថែប ។	**Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel.**						
	7324.10.00	- អាងសំរាប់លាងចាន និងឡាវ៉ាបូធ្វើពីដែកថែបបិនច្រេះ	- Sinks and wash basins, of stainless steel	kg	7	0	10	0	
		- អាងងូតទឹក :	- Baths:						
	7324.21.00	- - ធ្វើពីដែកស្ពឹកទោះលាប ឬមិនលាបថ្នាំ	- - Of cast iron, whether or not enamelled	kg	7	0	10	0	
	7324.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	7324.90	- ផ្សេងៗរាប់បញ្ចូលទាំងបំណែករបស់វា:	- Other, including parts:						
	7324.90.10	- - ធាងបង្ហូរទឹក ឬ បង្គន់នោម	- - For flushing water closets or urinals (fixed type)	kg	7	0	10	0	
	7324.90.20	- - ធាងបង្គន់ បង្គន់នោម (ប្រភេទអាចយួរតាមខ្លួនបាន) និងធាងប្រើសំរាប់បន្ទប់គេង	- - Bedpans, urinals (portable type) and chamber-pots	kg	7	0	10	0	
	7324.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
73.25		វត្ថុផ្សេងៗទៀតធ្វើពីដែកស្ពឹក ឬដែកថែបដែលផលិតដោយការ ចាក់ពុម្ព ។	**Other cast articles of iron or steel.**						
	7325.10	- ធ្វើពីដែកស្ពឹកដែលមិនអាចគិតជាសន្លឹកបាន	- Of non - malleable cast iron						
	7325.10.10	- - បំពង់បង្ហូរនិងកែងសម្រាប់ត្រងកៅស៊ូ	- - Spouts and cups for latex collection	kg	15	0	10	0	
	7325.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other:						

	7325.91.00	- - គ្រាប់កិនធាង និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់ម៉ាស៊ីនកិន	- - Grinding balls and similar articles for mills	kg	15	0	10	0	
	7325.99	- - ផ្សេងទៀត	- - Other						
	7325.99.10	- - - បំពង់បង្ហូរនិងពែងសម្រាប់ប្រមូលកៅស៊ូ	- - - Spouts and cups for latex collection	kg	15	0	10	0	
	7325.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	0	10	0	
73.26		វត្ថុផ្សេងៗទៀតដែលធ្វើពីដែក ឬដែកថែប ។	**Other articles of iron or steel.**						
		- ដំ ឬវាយពុម្ព ប៉ុន្តែមិនច្នៃតាមវិធីផ្សេងទៀត :	- Forged or stamped, but not further worked:						
	7326.11.00	- - គ្រាប់បឺ និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់ម៉ាស៊ីនកិន	- - Grinding balls and similar articles for mills	kg	15	0	10	0	
	7326.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	7326.20	- វត្ថុធ្វើពីដែក ឬលួសដែកថែប :	- Articles of iron or steel wire:						
	7326.20.20	- - អន្ទាក់កណ្ដុរ	- - Rat traps	kg	15	0	10	0	
	7326.20.50	- - លួសទ្រុងបក្សី និងប្រហាក់ប្រហែល	- - Wire poultry cages and the like	kg	15	0	10	0	
	7326.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	7326.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other:						
	7326.90.10	- - ចង្កូតនាវា	- - Ships' rudders	kg	15	0	10	0	
	7326.90.30	- - ខែលនិងអង្គីពីដែកថែបផ្គុំឡើងជាមួយស្រោមកៅស៊ូសំរាប់សំបកទុយោដែក ទុយោ និងគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំបំពង់ទឹក	- - Stainless steel shield and clamps assembly with rubber sleeve for hubless cast iron pipes and pipe fittings	kg	15	0	10	0	
	7326.90.40	- - បំពង់បង្ហូរនិងពែងសម្រាប់ប្រមូលកៅស៊ូ	- - Spouts and cups for latex collection	kg	15	0	10	0	
	7326.90.50	- - អន្ទាក់កណ្ដុរ	- - Rat traps	kg	15	0	10	0	
	7326.90.70	- - ដែកទាប់ជើងសេះ ប្រឡាស្បែកជើងវែងប្រណាំង	- - Horse sheos; riding boot sprus	kg	15	0	10	0	
	7326.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	

ជំពូកទី ៧៤

Chapter 74

ស្ពាន់ និងវត្ថុធ្វើពីស្ពាន់

Copper and articles thereof

កំណត់សំគាល់

Note.

1.- ក្នុងជំពូកនេះ អត្ថន័យខាងក្រោមមានន័យកំណត់ដូចតទៅ ៖

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) ស្ពាន់សុទ្ធ

Refined copper

គឺលោហធាតុដែលមានចំនួនស្ពាន់យ៉ាងតិច ៩៩,៨៥ ភាគរយគិតជាទម្ងន់ ឬលោហធាតុដែលមានចំនួនស្ពាន់យ៉ាងតិច ៩៧,៥ ភាគរយគិតជាទម្ងន់ កាលបើចំនួនសមាសភាគដទៃទៀតនីមួយៗមិនលើសពីកំរិតដែលបញ្ជាក់នៅក្នុងតារាង ខាងក្រោម ÷

Metal containing at least 99.85% by weight of copper: or Metal containing at least 97.5% by weight of copper, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

តារាងសមាសភាគដទៃទៀត / TABLE - Other elements

សមាសធាតុ/Element	កំរិតសមាសភាគគិតជា % នៃទម្ងន់/ថ្លឹងបិតិនង ព្យៀតទេត 5 បយ៉ាងហត
ប្រាក់ / Silver (Ag)	0.25
អាសេនិក / Arsenic (As)	0.5
កាតមីញ៉ូម / Cadmium (Cd)	1.3
ក្រូម / Chromium (Cr)	1.4
ម៉ាញេស្យូម / Magnesium (Mg)	0.8
សំណ / Lead (Pb)	1.5
ស៊ុលភួរ / Sulphur (S)	0.7
សំណប៉ាហាំង / Tin (Sn)	0.8
តែលុយរីយ៉ូម / Tellurium (Te)	0.8
សង្កសី / Zinc (Zn)	1
ស៊ែកូនីញ៉ូម Zirconium (Zr)	0.3
សមាសធាតុផ្សេងទៀត / Other elements*, each	0.3

(b)	សំលោហៈស្ពាន់	Copper alloys
	វត្ថុធាតុលោហៈក្រៅពីស្ពាន់ទៅដែលក្នុងនោះទម្ងន់ស្ពាន់លើសលុបលើសមាសធាតុអង្គធាតុផ្សេងទៀត÷	Metallic substances other than unrefined copper in which copper predominates by weight over each of the other elements, provided that:
(i)	ចំណុះទម្ងន់យ៉ាងតិចមួយក្នុងចំណោមអង្គធាតុដ៏ទៃទៀតលើសកំរិតដែលនៅក្នុងតារាងខាងលើ ; ឬ	the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table; or
(ii)	ចំនួនសរុបគិតជាទម្ងន់របស់សមាសធាតុទាំងនោះ លើស ២,៥% ។	the total content by weight of such other elements exceeds 2.5%.
(c)	សំលោហៈមេ	Master alloys
	សមាសធាតុដែលមានក្នុងស្ពាន់ ត្រូវមានសមាមាត្រមួយលើសពី ១០% គិតជាទម្ងន់និងសមាសភាពផ្សេងទៀតដែលមិនជួយផលការិប្បកម្មហើយប្រើប្រាស់ឬផលិតផលជំនួយក្នុងការរៀបចំផលិតការធ្វើសំលោហៈផ្សេងទៀតឬជាវត្ថុមិនអោយច្រេះ ឬវត្ថុសំរាប់យកស្ពាន់ធ័រចេញ ឬការប្រើប្រាស់ប្រហាក់ប្រហែលគ្នានោះនៅក្នុងឧស្សាហកម្មលោហធាតុនៃលោហៈមិនមានជាតិដែក ក៏ប៉ុន្តែសមាសសំយោគហ្វូស្វ័រ និងស្ពាន់ធ័រ (ស្ពាន់ធ័រ សុលផួរ) ដែលមានជាតិហ្វូស្វ័រលើសពី ១,៥% គិតជាទម្ងន់ត្រូវឡើងទៅទីតាំង ២៨.៤៨ ។	Alloys containing with other elements more than 10% by weight of copper, not usefully malleable and commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in the metallurgy of non- ferrous metals. However, copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15% by weight of phosphorus falls in heading 28.48.
(d)	ដើមដែក និង ដុំដែកទ្រវែង	Bars and rods

* សមាសភាពផ្សេងទៀតឧទាហរណ៍ / Other elements are, for example: Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si

ផលិតផលកិន ហូត ទាញ ឬដំ មិនមូរដែលមានមុខកាត់ទទឹងពេញ និងស្មើតាមបណ្តោយរបស់វាមានរាងមូលកងក្រពើ ការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ "រាប់បញ្ចូលទាំងរាងមូលសំប៉ែត និងរាងបួនជ្រុងទ្រវែង តែកែខ្លះដែលជ្រុងឈមមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងជ្រុងពីរផ្សេងទៀតនៅត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា" ។ ផលិតផលដែលមានមុខកាត់ទទឹងរាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែងត្រីកោណ ឬពហុកោណ អាចមានមុំមូលនៅតាមបណ្តោយរបស់វា។កំរាស់នៃផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងឬបួនជ្រុងទ្រវែង រាប់បញ្ចូលផលិតផលដែលមានមុខកាត់បួនជ្រុងទ្រវែងកែងរូបរាងខ្លះលើសមួយភាគដប់នៃទទឹង ។

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

គេចាត់ទុកឃ្លានេះដែរនូវផលិតផលដែលមានទម្រង់និងទំហំដូចគ្នា ហើយធ្វើបន្តទៀតក្រោយពីការចាក់ពុម្ព (ការរំលីង ឬ ឧសេចាលិនង) នៅពេលក្រោយមកការធ្វើបែបនេះមិនបណ្តាលអោយផលិតផលទាំងនោះមានលក្ខណៈជាវត្ថុអ្វីនៃទីតាំងផ្សេងពីនេះ ។

The expression also covers cast,or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

ដុំស្ពាន់មានរៀងទ្រវែងដែលមានមុខស្រួច សងខាង ឬធ្វើពីនេះដែលមានលក្ខណៈងាយស្រួលសំរាប់ដាក់ចូលក្នុងម៉ាស៊ីន ក្នុងការហូតជាលួស ឬជាទីប ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយត្រូវចាត់បញ្ចូលក្នុងទីតាំង ៧៤.០៣ ស្ពាន់មិនទាន់ថ្មៃ ។

Wire-bars and billets with their ends tapered or otherwise worked simply to facilitate their entry into machines for converting them into, for example, drawing stock (wire-rod) or tubes, are however to be taken to be unwrought copper of heading 74.03.

(e) សរសៃស្ពាន់

Profiles

651

ផលិតផលកិន ហូត ទាញ ដំ ឬបានដោយការធ្វើអោយមានរាង ឬការធ្វើអោយមានផ្នត់មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងស្ថិតនៅតាមបណ្តោយរបស់វាដែលមិនស្របអត្ថន័យណាមួយដូចគ្នា និងអត្ថន័យនៃដុំទ្រវែង ល្វសសរសៃ បន្ទះសន្លឹក បំពង់ទីប ឬទុយោ ។ វាក្យស័ព្ទនេះរាប់បញ្ចូលផងដែរនូវផលិតផលសិតបកផុង ឬប្រអប់ ក្នុង ទម្រង់ដូចគ្នា ដែលបន្តក្រោយការចាក់ពុម្ព (តាមបែបផ្សេងដោយការកាត់តម្រឹម ឬ សំអាត)កាលបើបានបញ្ជាក់ថាផលិតផលទាំងនោះមិនបានកំណត់លក្ខណៈជាវត្ថុ ឬផលិតផលនៃចំណាំងផ្សេងទៀត។

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(f) ល្វសសរសៃ

Wire

ផលិតផលកិន ហូត ទាញជាខ្សែមូរដែលមានមុខកាត់ទទឹងពេញនិងថេរនៅតាមបណ្តោយរបស់វាមានរាងជារង្វង់ ពងក្រពើ ការេ បួនជ្រុងទ្រវែងត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ "រាប់បញ្ចូលរាងមូលសំប៉ែត និងរាងបួន ជ្រុងទ្រវែង"ប្រែទ្រង់ទ្រាយខ្លះដែលជ្រុងឈមគ្នាជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងជ្រុងពីរ ទៀតត្រង់ស្មើគ្នានិងស្របគ្នា ។ ផលិតផលដែលមានមុខកាត់ទទឹងការេ បួនជ្រុង ទ្រវែង ត្រីកោណ ឬពហុកោណប៉ោងអាចមានជុំមូលនៅតាមបណ្តោយរបស់វា ។ កំរាស់នៃផលិតផលដែលមានមុខកាត់បួន ជ្រុងទ្រវែង រាប់បញ្ចូលទាំងផលិតផលដែលមានមុខកាត់បួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយលើស១,៦០ នៃទទឹង ។

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

(g) បន្ទះ សន្លឹក គូល និង ហ្វ័ណ្ណ

Plates, sheets, strip and foil

ផលិតផលសំប៉ែត "ក្រៅពីផលិតផលក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃនៃទីតាំង៧៤.០៣" មូរឬមិនមូរដែលមានមុខកាត់ទទឹងពេញរាងបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមានមុំមូលក្នុងនោះមានរាងបួនជ្រុងទ្រវែង ប្រែរាងខ្លះជ្រុងឈមមានរាងជាធ្នូ នៃរង្វង់ប៉ោង ហើយជ្រុងពីរផ្សេងទៀតត្រង់ស្មើគ្នានិងស្របគ្នាមានកំរាស់ថេរ ហើយបង្ហាញ :

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 74.03), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- ក្រោមទម្រង់ ជាការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងដែលកំរាស់មិនលើស ១, ១០នៃទទឹង

of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width.

- ក្រោមរូបភាពក្រៅពីការេ និងបួនជ្រុងទ្រវែងនៃទំហំប៉ុនណាក៏ដោយកុំអោយតែផលិតផលទាំងនោះគ្មានលក្ខណៈជារបស់របរឯងនៅកន្លែងផ្សេង ។

of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

នៅតែស្ថិតក្នុងទីតាំង ៧៤.០៩ និង ៧៤.១០ ចូរដែកបន្ទះ សន្លឹក ពួល និង ណៃដែលមានក្បាច់ផ្សេងៗ "ឧទាហរណ៍ ជួ សន្លាកស្នាម ផ្តិតពុម្ពមានរនុកមានរាង ខ្សែ" ព្រមទាំងដែកបន្ទះ និងដែកសន្លឹកដែលចោះខ្ទង់ រលកខាត់រលីង ឬលាសកុំអោយតែប្រការនោះអាចញ៉ាំងអោយវាប្រែក្លាយទៅជាផលិតផលនៃប្រភេទ ដែលមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីផ្សេងពីនេះ ។

Headings 74.09 and 74.10 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(h) បំពង់ទីប និង ទុយោ

Tubes and pipes

ផលិតផលប្រហោងក្នុងបូរ ឬមិនបូរ មានមុខកាត់ទទឹងស្មើគ្នានៅតាមបណ្តោយរបស់វានិងមានប្រហោងបិទជិតតែមួយគត់មានរាងបូល ពងក្រពើ ការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ ហើយកម្រាស់ជញ្ជាំងរបស់វាមានកំរាស់ស្មើៗ។ គេចាត់ទុកថាជាបំពង់ទីប និងទុយោផងដែរនូវផលិតផលដែលមានមុខកាត់ទទឹង រាងការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាតឬពហុកោណប៉ោងស្មើ ដែលអាចមានជ្រុងមូល នៅតាមបណ្តោយវា។ កាលបើមុខកាត់ទទឹងក្នុងនិងក្រៅរបស់វាមាន ទំរង់ដូចគ្នាមានសមបុរទិសដូចគ្នា និងមានមណ្ឌលកណ្តាលដូចគ្នា ។ ទីប និងទុយោមានមុខកាត់ទទឹងដែលខាងលើត្រូវអាចបានរំលីង ពាស ពត់កោង បង្កើតវីស ចោះ បង្រួម បាត់ពង សាជីឬមានជាប់នូវគែមក្រវិល ។

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be taken to be tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

សំគាល់ចំណងជើងរង

Subheading Note.

1.- ក្នុងជំពូកនេះ អត្ថន័យខាងក្រោមមាននិយមន័យកំណត់ដូចតទៅ :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them:

(a) សំលោហៈដែលមានមូលដ្ឋានស្ពាន់ទង់ដែង និងសង្កសី (លង្ហិន)

Copper-zinc base alloys (brasses)

គឺជាសំលោហៈដោយស្ពាន់ធ័រ និងសង្កសីដោយមាន ឬគ្មានវត្ថុធាតុផ្សេងទៀត។ ប្រសិនបើជាមានវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតនោះគឺមាន :

Alloys of copper and zinc, with or without other elements. When other elements are present :

- ភាពលើសលុបសង្កសីដែលមានទម្ងន់លើសគេ លើបណ្តាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀត ;

zinc predominates by weight over each of such other elements;

- អត្រាទម្ងន់របស់នីកែលមានតិចជាង ៥% សូមអានសំលោហៈដោយមានមូលដ្ឋាន ទង់ដែង នីកែល សង្កសី និង

any nickel content by weight is less than 5% (see copper-nickel-zinc alloys (nickel silvers)); and

- អត្រាទម្ងន់របស់ សំណប៉ាហាំងមានតិចជាង ៣% ។ សូមអានសំលោហៈដោយមានមូលដ្ឋាន ទង់ដែង- សំណប៉ាហាំង លង្ហិន ។

any tin content by weight is less than 3% (see copper-tin alloys (bronzes)).

(b) លោហធាតុផ្សំដែលមានមូលដ្ឋានទង់ដែង- សំណប៉ាហាំង (លង្ហិន)

Copper-tin base alloys (bronzes)

	ក្នុងករណីដែលមានវត្ថុផ្សេងទៀតនោះ សំណប៉ាហាំង ត្រូវមានទម្ងន់ច្រើនជាងបណ្តាវត្ថុផ្សេងទៀត ។ ផ្ទុយទៅវិញក្នុងករណីដែលអត្រាសំណប៉ាហាំង គឺ៣ភាគរយនោះអត្រាស័ង្កសី អាចមានច្រើនជាងគេ ក៏ប៉ុន្តែក៏ត្រូវតែតិចជាង ១០ ភាគរយ តាមទម្ងន់ ។	Alloys of copper and tin, with or without other elements. When other elements are present, tin predominates by weight over each of such other elements, except that when the tin content is 3% or more the zinc content by weight may exceed that of tin but must be less than 10%.
(c)	លោហធាតុផ្សំដោយមានមូលដ្ឋានទង់ដែង នីកែល ស័ង្កសី (ប្រាក់នីកែល)	Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silvers)
	គ្រប់លោហធាតុផ្សំដោយ ទង់ដែង នីកែល និង ស័ង្កសី ដោយមាន ឬគ្មានវត្ថុផ្សេងទៀត។ អត្រារបស់ នីកែលត្រូវស្មើ ឬច្រើនជាង ៥ភាគរយ (សូមមើលសំលោហៈទង់ដែង- ស័ង្កសី (លង្ហិន)) ។	Alloys of copper, nickel and zinc, with or without other elements. The nickel content is 5% or more by weight (see copper-zinc alloys (brasses)).
(d)	សំលោហៈដោយមានមូលដ្ឋានទង់ដែង នីកែល	Copper-nickel base alloys
	គ្រប់សំលោហៈទង់ដែង និង នីកែល ដោយមាន ឬគ្មានវត្ថុផ្សេងទៀត ប៉ុន្តែត្រូវមានទម្ងន់ស័ង្កសីមិនលើសពី ១% ។ ក្នុងករណីដែលមានវត្ថុផ្សេងទៀតនោះ នីកែលត្រូវមានទម្ងន់ច្រើនជាងគេលើបណ្តាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀត ។	Alloys of copper and nickel, with or without other elements but in any case containing by weight not more than 1% of zinc. When other elements are present, nickel predominates by weight over each of such other elements.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
74.01	7401.00.00	ស្ពាន់បានមកពីការរំលាយលើកទី ១មុនពេលធ្វើអោយវាសុទ្ធ; កករស្ពាន់ (ស្ពាន់មិនទាន់សុទ្ធ)។	**Copper mattes; cement copper (precipitated copper).**	kg	7	0	10	0	

74.02	7402.00.00	ស្ពាន់មិនសុទ្ធ; អាណូតធ្វើពីស្ពាន់សំរាប់ការធ្វើអោយសុទ្ធដោយ អេឡិកត្រូលីស ។	**Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining.**	kg	7	0	10	0	
74.03		ស្ពាន់សុទ្ធ និងសំលោហៈស្ពាន់ ក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃ	**Refined copper and copper alloys, unwrought.**						
		- ស្ពាន់សុទ្ធ :	- Refined copper :						
	7403.11.00	- - កាតូដ និងចំណែកនៃកាតូដ	- - Cathodes and sections of cathodes	kg	7	0	10	0	
	7403.12.00	- - ស្ពាន់ដើមសំរាប់ហូតជាសរសៃ	- - Wire-bars	kg	7	0	10	0	
	7403.13.00	- - ចំឡៀតតូចៗ	- - Billets	kg	7	0	10	0	
	7403.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- សំលោហៈស្ពាន់ :	- Copper alloys:						
	7403.21.00	- - សំលោហៈស្ពាន់ស័ង្កសី(ទង់ដែង)	- - Copper-zinc base alloys (brass)	kg	7	0	10	0	
	7403.22.00	- - សំលោហៈស្ពាន់សំណប៉ាហាំង (សំរិទ្ធ)	- - Copper-tin base alloys (bronze)	kg	7	0	10	0	
	7403.29.00	- - សំលោហៈស្ពាន់ផ្សេងទៀត (ក្រៅពីសំលោហៈមេនៃទីតាំង ៧៤.០៥)	- - Other copper alloys (other than master alloys of heading 74.05)	kg	7	0	10	0	
74.04	7404.00.00	កំទេចនិងកាកសំណល់ស្ពាន់	**Copper waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	
74.05	7405.00.00	សំលោហៈមេស្ពាន់	**Master alloys of copper.**	kg	7	0	10	0	
74.06		ម្សៅស្ពាន់ និងបន្ទះស្ពាន់តូច	**Copper powders and flakes.**						
	7406.10.00	- ម្សៅពុំមែនជាចំណែក ចំណិតតូចៗ	- Powders of non-lamellar structure	kg	7	0	10	0	
	7406.20.00	- ម្សៅជាចំណែក ចំណិតតូចៗ - បន្ទះស្ពាន់តូចៗ	- Powders of lamellar structure; flakes	kg	7	0	10	0	
74.07		ដុំទ្រវែង និងសរសៃស្ពាន់	**Copper bars, rods and profiles.**						
	7407.10	- ធ្វើពីស្ពាន់បរិសុទ្ធ	- Of refined copper:						
	7407.10.30	- - ប្រូហ្វីលឡេ	- - Profiles	kg	7	0	10	0	
	7407.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ :	- Of copper alloys:						

	7407.21.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ ស័ង្កសី	- - Of copper-zinc base alloys (brass)	kg	7	0	10	0	
	7407.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
74.08		លួសសរសៃស្ពាន់។	**Copper wire.**						
		- ធ្វើពីស្ពាន់បន្សុទ្ធ :	- Of refined copper:						
	7408.11.00	- - ដែលមានមុខកាត់អតិបរមាលើស ៦ ម.ម	- - Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 6 mm	kg	7	0	10	0	
	7408.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ :	- Of copper alloys:						
	7408.21.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ ស័ង្កសី (ទុងដែង)	- - Of copper-zinc base alloys (brass)	kg	7	0	10	0	
	7408.22.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ នីកែល (គុយប្រូនីកែល) ឬសំលោហៈស្ពាន់ នីកែល ស័ង្កសី (នីកែលប្រាក់)	- - Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)	kg	7	0	10	0	
	7408.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
74.09		សន្លឹក បន្ទះ និងចំរៀកស្ពាន់ដែលមានកំរាស់លើសពី ០,១៥ម.ម ។	**Copper plates, sheets and strips, of a thickness exceeding 0.15 mm.**						
		- ធ្វើពីស្ពាន់បន្សុទ្ធ :	- Of refined copper:						
	7409.11.00	- - ជារមូរ	- - In coils	kg	7	0	10	0	
	7409.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ ស័ង្កសី (ទង់ដែង):	- Of copper-zinc base alloys (brass):						
	7409.21.00	- - ជារមូរ	- - In coils	kg	7	0	10	0	
	7409.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ សំណប៉ាហាំង :	- Of copper-tin base alloys (bronze):						
	7409.31.00	- - ជារមូរ	- - In coils	kg	7	0	10	0	
	7409.39.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

	7409.40.00	- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ នីកែល (គុយប្រូនីកែល) ឬសំលោហៈស្ពាន់ នីកែល ស័ង្កសី (នីកែលប្រាក់)	- Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)	kg	7	0	10	0	
	7409.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Of other copper alloys	kg	7	0	10	0	
74.10		សន្លឹក និងបន្ទះស្តើងធ្វើពីស្ពាន់ "ទោះជាបោះពុម្ព ឬភ្ជាប់លើក្រដាស កាតុង វត្ថុធាតុប្លាស្ទិក ឬលើទម្រប្រហាក់ប្រហែលគ្នានេះក៏ដោយ" មានកំរាស់ មិនលើសពី ០,១៥ម.ម "ដោយមិនគិតទម្រ" ។	**Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm.**						
		- គ្មានទ្រនាប់ :	- Not backed:						
	7410.11.00	- - ធ្វើពីស្ពាន់បន្សុទ្ធ	- - Of refined copper	kg	7	0	10	0	
	7410.12.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់	- - Of copper alloys	kg	7	0	10	0	
		- មានទ្រនាប់ :	- Backed:						
	7410.21.00	- - ធ្វើពីស្ពាន់បន្សុទ្ធ	- - Of refined copper	kg	7	0	10	0	
	7410.22.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់	- - Of copper alloys	kg	7	0	10	0	
74.11		បំពង់ទីប និង ទុយោអំពីស្ពាន់ ។	**Copper tubes and pipes.**						
	7411.10.00	- ធ្វើពីស្ពាន់បន្សុទ្ធ	- Of refined copper	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ :	- Of copper alloys:						
	7411.21.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ ស័ង្កសី (ទង់ដែង)	- - Of copper-zinc base alloys (brass)	kg	7	0	10	0	
	7411.22.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ នីកែល (គុយប្រូនីកែល) ឬសំលោហៈស្ពាន់ នីកែល ស័ង្កសី (នីកែលប្រាក់)	- - Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)	kg	7	0	10	0	
	7411.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
74.12		គ្រឿងបន្ទាប់បន្សំនៃទុយោ "ឧទាហរណ៍ តំណ កែងទុយោ ស្រោបតំណ ធ្វើពីស្ពាន់ ។	**Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).**						
	7412.10.00	- ធ្វើពីស្ពាន់បន្សុទ្ធ	- Of refined copper	kg	7	0	10	0	

	7412.20	- ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ :	- Of copper alloys:						
	7412.20.10	- - ធ្វើពីសំលោហៈស្ពាន់ ស័ង្កសី (ទង់ដែង)	- - Of copper-zinc base alloys (brass)	kg	7	0	10	0	
	7412.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
74.13	7413.00.00	ធ្លុងខ្សែ ខ្សែកាប ខ្សែសំប៉ែតនិងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែល ធ្វើពីស្ពាន់ មិនស្រោបសំរាប់អគ្គិសនី	**Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated.**	kg	7	0	10	0	
74.15		ដែកសំរួច ដែកគោល ដែកគោលចុចកិបក្បាលធំ បន្ទាត្រាំប៉ុង (ក្រៅពីទីតាំង ៨៣.០៥) និងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីស្ពាន់ ឬធ្វើពីដែក ឬដែកថែបនិងក្បាលធ្វើពីស្ពាន់ វីសប៊ូឡុង ខ្ចៅកន្ទុយក្រិ ចំពក់មានកើងវីស ដែកគោល មិនកន្លាស់ ខ្ទាស់ស្រៀងម៉ាស៊ីន ចំពក់ ក្រវិល ទ្រនាប់ ខ្ចៅ"ក្នុងនោះរួមបញ្ចូលក្រវិលសំរាប់ធ្វើរ៉ស័រផង" និងប្រហាក់ប្រហែលធ្វើពីស្ពាន់ ។	**Nails, tacks, drawing pins, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of copper or of iron or steel with heads of copper; screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of copper.**						
	7415.10	- ដែកសំរួច ដែកគោល ដែកគោលចុចកិបក្បាលធំ បន្ទាត្រាំប៉ុងនិងវត្ថុប្រហាក់ប្រហែល:	- Nails and tacks, drawing pins, staples and similar articles:						
	7415.10.10	- - ដែកគោល	- - Nails	kg	35	0	10	0	
	7415.10.20	- - ឈ្នាប	- - Staples	kg	35	0	10	0	
	7415.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
		- វត្ថុផ្សេងទៀតគ្មានខ្សែខ្ចៅ :	- Other articles, not threaded:						
	7415.21.00	- - ទ្រនាប់ (រាប់បញ្ចូលទាំងទ្រនាប់ប្រើរួចរ៉ស័រ)	- - Washers (including spring washers)	kg	35	0	10	0	
	7415.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
		- វត្ថុផ្សេងទៀតមានខ្សែខ្ចៅ :	- Other threaded articles:						
	7415.33	- - វីស ; ប៊ូឡុង និង ខ្ចៅ:	- - Screws; bolts and nuts.						
	7415.33.10	- - - វីស	- - - Screws	kg	35	0	10	0	

	7415.33.20	- - - ប៊ូឡុង និង ខ្មៅ	- - - Bolts and nuts	kg	35	0	10	0	
	7415.39.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
74.18		វត្ថុប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះបាយ ឬរបស់របរផ្សេងទៀតសំរាប់ប្រើប្រាស់ ក្នុងផ្ទះសំរាប់អនាម័យ ឬបន្ទប់ទឹក និងបណ្តាភាគ របស់វាធ្វើពីស្ពាន់ អេប៉ុង ក្រណាត់ជូត ស្រោមដៃ និងរបស់ របរប្រហាក់ប្រហែល សំរាប់ដុសលាង ឬខាត់រំលីង ប្រហាក់ប្រហែលគ្នាពីស្ពាន់ ។	**Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper.**						
		- វត្ថុប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះបាយ ឬរបស់របរផ្សេងទៀតសំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ និងបណ្តាភាគ អេប៉ុង ក្រណាត់ ស្រោមដៃ និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែលសំរាប់ដុសលាង ឬខាត់រំលីង ឬការប្រើប្រាស់ប្រហាក់ប្រហែល	- Table, kitchen or other household articles and parts thereof pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like:						
	7418.11.00	- - ស្រោមដៃ អេប៉ុង ក្រណាត់សំរាប់ជូត ដុសលាង ឬខាត់រំលីង និងរបស់របរប្រហាក់ប្រហែល	- - Pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	kg	35	0	10	0	
	7418.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
	7418.20.00	- វត្ថុអនាម័យ ឬសំរាប់បន្ទប់ទឹក និងភាគរបស់វា	- Sanitary ware and parts thereof	kg	35	0	10	0	
74.19		របស់ដទៃទៀតធ្វើពីស្ពាន់ ។	**Other articles of copper.**						
	7419.10.00	- ច្រវាក់ និង បំណែករបស់វា	- Chain and parts thereof	kg	35	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other:						
	7419.91.00	- - ចាក់ពុម្ព វាយពុម្ពអោយចេញក្បាច់ ឬដំ ប៉ុន្តែមិនច្នៃដោយវិធីផ្សេងទៀត	- - Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked	kg	35	0	10	0	
	7419.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						

	7419.99.10	- - - អាណូតតាសដោយអេឡិចត្រូនិក; ខ្សែពានតិតម៉ាស៊ីន ; គ្រឿងបន្សំ បន្ទប់ទឹក (មិនរាប់បញ្ចូលស្លាបចក្រនៃទីតាំង ៨៤.៨៥) សំរាប់កប៉ាល់ ឬនាវាផ្សេង ទៀត; រង្វាស់ចំណុះ (ផ្សេងពីការប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ)	- - - Electroplating anodes; machine belt fastener; fittings (not including propleliers of heading 84.85) for ships or other vessel; capacity measures (other than domestic use) fittings for fire hoses	kg	35	0	10	0	
	7419.99.20	- - - ធុងបំរុង អាង កាទិន និង វត្ថុស្តុកប្រហាក់ប្រហែលមិនមែនប្រើសំរាប់ឧបករណ៍គីមីឬមែម៉ល; គ្រឿងបន្សំបំពង់ពន្លត់អគ្គីភ័យផ្សេងទៀត	- - - Reservoirs, tanks, vats and similar containers not fitted with mechanical or thermal equipment of a capacity of 300 l or less: other fitting for hoses	kg	35	0	10	0	
		- - - ក្រណាត់ (រួមបញ្ចូលទាំងបង់មានមុខ) ចំរឹង និងសំណាញ់ នៃលួសស្ពាន់ ករពង្រីកលោហៈ នៃស្ពាន់ :	- - - Cloth (included endless bands), grill and nettin, of copper wire; expended metal of copper:						
	7419.99.31	- - - - សម្រាប់គ្រឿងយន្ត	- - - - For machinery	kg	35	0	10	0	
	7419.99.39	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	35	0	10	0	
	7419.99.40	- - - រុស័រ	- - - Springs	kg	35	0	10	0	
	7419.99.50	- - - ប្រអប់បារី ឬប្រអប់ប្រហាក់ប្រហែល	- - - Cigarrette cases or boxs and similar artiles	kg	35	0	10	0	
	7419.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	

ជំពូក ៧៥
នីកែល និងវត្ថុធ្វើពីនីកែល

Chapter 75
Nickel and articles thereof

កំណត់សំគាល់

Note

1.- ជំពូកនេះវាក្យសព្ទនៃពាក្យខាងក្រោមមានអត្ថន័យដូចតទៅ :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) ដើមដែក និង ដុំដែកទ្រវែង

Bars and rods

ផលិតផលកិន ហូត បូដំមិនមូរដែលមុខកាត់ទទឹងពេញ និងស្មើរនៅតាមបណ្តោយរបស់វាមានរាងមូលពងក្រពើ ការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាទ ឬ ពហុកោណប៉ោងស្មើរាប់បញ្ចូលទាំង "រាងមូលសំប៉ែត" និង "រាងបួនជ្រុងទ្រវែង កែរាងខ្លះ" ដែលជ្រុងឈមជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងហើយនិងរាងត្រង់ស្មើ និង ស្របគ្នា ។ ផលិតផលដែល មានមុខកាត់ទទឹងរាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ឬពហុកោណដែលអាចមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយរបស់វា ។ កំរាស់នៃផលិត ផលដែលមានមុខកាត់ទទឹងរាងបួនជ្រុងទ្រវែងរាប់បញ្ចូលផលិតផលមានមុខ កាត់រាងបួនជ្រុងទ្រវែងកែរាងខ្លះលើស ១ ភាគ ១០នៃទទឹង ។ គេចាត់ទុកផងដែរនូវផលិតផលដែលមានរាង ទំហំដូចគ្នានោះដែលទទួល បានដោយចាក់ពុម្ពការបង្ហូរ ឬ De-scaling នៅពេលដែលនាពេលខាងក្រោយ មកការធ្វើបែបនោះវាមិននាំអោយផលិតផលទាំងនោះមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីផ្សេងទៀត ។

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) សរសៃ — Profiles

ផលិតផលកិន ហូត ទាញ ដំ ឬទទួលបានតាមរយៈការធ្វើអោយបានរាង ឬអោយមានផ្នត់ មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងស្មើរនៅតាមបណ្តោយរបស់វាដែលមិនស្របទៅ នឹងអត្ថន័យណាមួយរបស់ដុំទ្រវែង លួសសរសៃ បន្ទះសន្លឹកបំពង់ទីប ឬទុយយោ ។ គេចាត់ទុកផងដែរនូវផលិតផលដែលមានរាងដូចគ្នានេះទទួលបានតាមរយៈការកិន ការបង្ហូរចាក់ពុម្ពលត់នៅពេលដែលការធ្វើបែបនេះមិនញ៉ាំងអោយផលិតផលទាំងនោះទៅជារបស់របរអ្វីផ្សេង។

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) លួសសរសៃ — Wire

ផលិតផលគិន ហូត ទាញ មូរ ដែលមានមុខកាត់ទទឹងពេញ និងស្មើ នៅតាមបណ្តោយរបស់វាមានរាងមូលពងក្រពើ ការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ "ក្នុងនោះរួមមានរាងរង្វង់សំប៉ែត និងរាងបួនជ្រុងទ្រវែង ប្រែរាងខ្លះដែលជ្រុងឈមមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរស្មើ និងស្របគ្នា។ ផលិតផលដែលមានមុខកាត់ទទឹង រាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬ ពហុកោណដែលមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា។កំរាស់នៃផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងរាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្នុងនោះរួមមានផលិតផលមានមុខកាត់រាងបួនជ្រុងកែប្រែលើស ១ ភាគ ១០នៃទទឹង ។

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

(d) ក្តារ សន្លឹក បន្ទះ និង ស្លឹក

Plates, sheets, strip and foil

ផលិតផលសំប៉ែត ក្រៅពីផលិតផលក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃនៃទីតាំងលេខ ៧៥.០២ មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងពេញរាងបួនជ្រុងទ្រវែង ទោះជាមានមុំរាង មូលក៏ដោយក្នុងនោះរួមមានរាងបួនជ្រុងក្លាយដែលជ្រុងពីរទល់មុខគ្នាមានរាងជា ធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងហើយជ្រុងពីរទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នាមានកំរាស់ស្មើមាន :

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 75.02), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are:

- ក្រោមរូបភាពជាការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងដែលកំរាស់មិនលើសពី ១/១០ នៃ ទទឹង ។

of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width.

- ក្រោមរូបភាពក្រៅពីការេឬបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមានទំហំប៉ុនណាក៏ដោយកុំឲ្យតែមានលក្ខណៈជារបស់របរ ឬផលិតផលទីតាំងអ្វីផ្សេងទៀត ។

of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

នៅតែស្ថិតជាពិសេសក្នុងទីតាំង ៧៥.០៦ នូវបន្ទះ និងសន្លឹកដែលមានសណ្ឋាន ឧទាហរណ៍ រនេតរន្ធូត ឆ្នូត ឆ្អឹង ឡេវ មានរាងបួនជ្រុងស្មើ ព្រមទាំងបន្ទះ ឬសន្លឹកដែលចោះ ខូង ធ្វើអោយមានទឹករលកខាត់រលីង ឬលាបស្រោបយ៉ាងណាកុំឱ្យផលិតផលនោះមានលក្ខណៈជាប្រភេទនៃរបស់ផ្សេងពីនោះ ។

Heading 75.06 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

(e) បំពង់ទីប ទុយោ :

Tubes and pipes

ផលិតផលប្រហោង មូរឬមិនមូរមុខកាត់ទទឹងដែលស្មើនៅតាមបណ្តោយរបស់វាហើយមានតែប្រហោងបិទជិតតែមួយគត់មានរាងមូលពងក្រពើ ការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ ហើយដែល ផ្ទៃនៃប្រហោងមានកំរាស់ស្មើៗគេចាត់ទុកផងដែរថា បំពង់ទីប និងទុយោ នូវផលិតផលដែលមានមុខកាត់ទទឹងរាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុ-កោណប៉ោងស្មើ ដែលមានមុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាដោយមុខកាត់ខាងក្នុង និងខាងក្រៅមានរាងដូចគ្នាមានលក្ខណៈ និងមានកណ្តាល ដូចគ្នា ។

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular, or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation.

បណ្តាបំពង់ទីបនិងទុយោដែលមានមុខកាត់ទទឹងដូចរៀបរាប់ខាងលើនេះអាចខាត់រលីង លាបរ៉ែបរាង បត់ ផ្តេញខ្សោស៊ី គាប់ផ្តេញ ចោះរីបមាត់ពង្រីកមាត់ជារាង សាជី ឬមានជាប់គ្រឿងទប់បំពង់ វ៉ែណ្ឌ ឬក្រវិល ។

Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Notes.

1.- ក្នុងជំពូកនេះ ដែលហៅថា :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) នីកែលមិនមែនសំលោហៈ

Nickel, not alloyed.

គឺលោហៈដែលមាននីកែល ៩៩% តាមទម្ងន់សរុបនៃ នីកែល និងកូបាល់ដោយ :

Metal containing by weight at least 99% of nickel plus cobalt, provided that :

(i) អត្រា កូបាល់មិនលើសពី ១,៥% គិតជាទម្ងន់ និង

the cobalt content by weight does not exceed 1.5%, and

(ii) អត្រាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀត មិនលើសពីកំរិតកំណត់ក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ :

the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table:

តារាងសមាសភាពដទៃទៀត / TABLE - Other elements	
សមាសធាតុ/Element	កំរិតសមាសភាពគិតជា % នៃទម្ងន់/Limiting content % by weight
ដែក / Iron (Fe)	0.5
អុកស៊ីសែន / Oxygen (O)	0.4
សមាសធាតុផ្សេង នីមួយៗ / Other elements, each	0.3

(b) សំលោហៈនៃនីកែល

Nickel alloys

វត្ថុធាតុលោហៈដែលមាននីកែល មានលើសគេជាទម្ងន់លើបណ្តាវត្ថុធាតុ នីមួយៗ ផ្សេងទៀតដោយ:

Metallic substances in which nickel predominates by weight over each of the other elements provided that:

(i) អត្រាកូបាល់ លើសពី ១,៥% តាមទម្ងន់

the content by weight of cobalt exceeds 1.5%,

(ii) អត្រាទម្ងន់ក្នុងបណ្តាវត្ថុផ្សេងទៀតយ៉ាងហោចក៏មានធាតុមួយដែលមានអត្រា លើសតាមកំរិតកំណត់ដូចមានចែងតារាងខាងលើ ឬ :

the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table, or

(iii) អត្រាសរុបតាមទម្ងន់នៃវត្ថុធាតុដែលក្រៅពីនីកែលនិងកូបាល់បាត លើសពី ១%។

the total content by weight of elements other than nickel plus cobalt exceeds 1%.

2.- ទោះជាមានចែងក្នុងកំណត់សំគាល់ជំពូក ១(គ) ក៏ដោយតាមអត្ថន័យនៃ ទីតាំងរងលេខ ៧៥០៨.០១ ពាក្យ "លួស" អនុវត្តតែចំពោះផលិតផលទោះ ជាមិនមែនជារមូរមុខកាត់ជារាងអ្វីមួយដែលមានអង្កត់ផ្ចិតនៃមុខកាត់ មិនលើស ៦ ម.ម។

Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 (c), for the purposes of subheading 7508.10 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
75.01		នីកែលបានមកពីការរំលាយរ៉ែដំបូងមុនធ្វើឱ្យសុទ្ធ និងផលិតផលពាក់កណ្តាលសំរេចផ្សេងទៀតនៃឧស្សាហកម្មលោហធាតុនីកែល	**Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy.**						
	7501.10.00	- នីកែលបានមកពីការរំលាយរ៉ែដំបូង	- Nickel mattes	kg	7	0	10	0	
	7501.20.00	- អុកស៊ីតនីកែលស៊ីនទ័រ និងផលិតផលមិនទាន់សំរេចនៃ ឧស្សាហកម្មនីកែល	- Nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy	kg	7	0	10	0	
75.02		នីកែល ក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃ ។	**Unwrought nickel.**						
	7502.10.00	- នីកែលមិនមែនសំលោហៈ	- Nickel, not alloyed	kg	7	0	10	0	
	7502.20.00	- សំលោហៈនីកែល	- Nickel alloys	kg	7	0	10	0	
75.03	7503.00.00	កាកសំណល់ និងកំទេចនីកែល ។	**Nickel waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	
75.04	7504.00.00	ម្សៅនិងកំទេចស្តើងៗ នៃអាលុយមីញ៉ូម ។	**Nickel powders and flakes.**	kg	7	0	10	0	
75.05		ដុំទ្រវែង សរសៃ និងលួសសរសៃធ្វើពីនីកែល	**Nickel bars, rods, profiles and wire.**						
		- ដើមទ្រវែង ដើមមូលទ្រវែង និងប្រូហ្វីលៈ	- Bars, rods, and profiles:						
	7505.11.00	- - ធ្វើពីនីកែល មិនមែនសំលោហៈ	- - Of nickel, not alloyed	kg	7	0	10	0	
	7505.12.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈនីកែល	- - Of nickel alloys	kg	7	0	10	0	

		- សរសៃ:	- wire:						
	7505.21.00	- - ធ្វើពីនីកែល មិនមែនសំលោហៈនីកែល	- - Of nickel, not alloyed	kg	7	0	10	0	
	7505.22.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈនីកែល	- - Of nickel alloys	kg	7	0	10	0	
75.06		ក្តារ ចំរៀក ចំរៀកបន្ទះ និងសន្លឹកធ្វើពីនីកែល ។	**Nickel plates, sheets, strip and foil.**						
	7506.10.00	- ធ្វើពីនីកែល មិនមែនសំលោហៈនីកែល	- Of nickel, not alloyed	kg	35	0	10	0	
	7506.20.00	- ធ្វើពីសំលោហៈនីកែល	- Of nickel alloys	kg	35	0	10	0	
75.07		បំពង់ទីប ទុយោ និងគ្រឿងប្រដាប់បន្ទាប់បន្សំនៃទុយោ ឧទាហរណ៍ តំណភ្ជាប់ ស្រោម តំណធ្វើពីនីកែល។	**Nickel tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).**						
		- បំពង់ទីប និងទុយោ:	- Tubes and pipes:						
	7507.11.00	- - ធ្វើពីនីកែល មិនមែនសំលោហៈនីកែល	- - Of nickel, not alloyed	kg	35	0	10	0	
	7507.12.00	- - ធ្វើពីសំលោហៈនីកែល	- - Of nickel alloys	kg	35	0	10	0	
	7507.20.00	- សំភារៈបន្ទាប់បន្សំសំរាប់បំពង់ទីប និងទុយោ	- Tube or pipe fittings	kg	35	0	10	0	
75.08		របស់របរផ្សេងទៀតៗ ធ្វើពីនីកែល	**Other articles of nickel.**						
	7508.10.00	- សំណាញ់ ចឹង និងប្រដឹសធ្វើពីនីកែល	- Cloth, grill and netting, of nickel wire	kg	35	0	10	0	
	7508.90	- ផ្សេងទៀត:	- Other :						
	7508.90.30	- - ស្រោបដោយអគ្គិសនីភាគចាក់ពុម្ពចេញជារូបរាង ឬមិនទាន់ចាក់ពុម្ព	- - Bolt and nuts	kg	35	0	10	0	
	7508.90.40	- - ស្រោបដោយអគ្គិសនីភាគចាក់ពុម្ពចេញជារូបរាង ឬមិនទាន់ចាក់ពុម្ព	- - Other articles suitable for use in building	kg	35	0	10	0	
	7508.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	

ជំពូកទី ៧៦

អាលុយមីញ៉ូម និងវត្ថុធ្វើពីអាលុយមីញ៉ូម

Chapter 76

Aluminium and articles thereof

កំណត់សំគាល់

Note.

1.- ក្នុងជំពូកនេះពាក្យ :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) ដុំ និងកំណាត់

Bars and rods

ផលិតផលកិនហូតឬដុំមិនមូរដែលមុខកាត់ទទឹងពេញ និងស្មើរនៅតាមបណ្តោយរបស់វាមានរាងមូលរាងក្រពើ ការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណសមបាតឬពហុកោណប៉ោងស្មើ ក្នុងនោះរួមមានរាង "មូលរាងក្រពើ" និងរាងបួនជ្រុងទ្រវែង ក្លាយដែលជ្រុងឈម មានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោង ជ្រុងពីរត្រង់ស្មើ និងស្របគ្នា។ ផលិតផលដែល មានមុខកាត់រាងការេ បួនជ្រុងទ្រវែង ត្រីកោណ ឬពហុកោណ អាចមានមុំមូលទៅ តាម បណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ។

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length.

កំរាស់នៃ ផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹងរាងបួនជ្រុងទ្រវែង" ក្នុងនោះរួមមានផលិតផលមានមុខកាត់រាងបួនជ្រុង ទ្រវែងក្លាយ" លើសពី ១/១០ នៃទទឹង។ គេចាត់ចូលផងដែរនូវ ផលិតផលដែលមានរាង និងទំហំដូចគ្នានោះដែលទទួលបានតាមរយៈ ការកិន ការបង្ហូរ ឬ De-scaling នៅពេលដែលខាងក្រោយមក ការធ្វើបែបនេះ មិនញ៉ាំងឱ្យផលិតផលទាំងនោះវាមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីនៃទីតាំងផ្សេងពីនេះ ។

The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(b) សរសៃ អាលុយមីញ៉ូម

Profiles

ផលិតផលកិន ហូត ទាញ ដំបូទទួលបានតាមរយៈការធ្វើរាងឬការបុក មូរ ឬមិនមូរ មានមុខកាត់ទទឹងស្មើនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វា ដែលមិនស្របទៅនឹងអត្ថន័យណាមួយរបស់ដុំទ្រវែង លួសសរសៃ បន្ទះ សន្លឹក បំពង់ទីប ឬទុយោ ។ គេចាត់ចូលក្នុងខ្ទះផងដែរនូវផលិតផល ដែលមានរូបរាងដូចគ្នានោះទទួលបានតាមរយៈការកិន បង្ហូរ ឬ De-scaling នៅពេលដែលការធ្វើបែបនោះមិនញ៉ាំងឱ្យផលិតផល ទាំងនោះវាមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីនៃទីតាំងផ្សេងពីនេះ ។

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

(c) លួសសរសៃ

Wire

ផលិតផលកិនសំប៉ែតជាខ្សែ ដោយទាញ ឬហូត ឬមូរដោយមានមុខកាត់មានភាពពេញ និងស្មើតាមបណ្តោយខ្សែនោះហើយមានរាងជារង្វង់មូលជាពង ក្រពើជាការេ ជាពហុកោណ ជាត្រីកោណសមបាត ឬជាពហុកោណស្មើ "ដោយរួម ទាំងរង្វង់សំប៉ែត និងចតុកោណប្លាយ ដោយមានជ្រុងពីរទល់គ្នា ជារាងធ្នូនៃពហុកោណប៉ោងចំណែកជ្រុងពីរទៀត នៅត្រង់ស្មើនិងស្របគ្នា" ។ បណ្តាផលិតផលនៃ មុខកាត់ជារាងការេ ចតុកោណ ត្រីកោណ ឬពហុកោណ អាចមានរាងជាជ្រុងមូល នៅតាមបណ្តោយ។ កំរាស់នៃផលិតផលនៃមុខកាត់ ទទឹងជា រាងចតុកោណ" ដោយ រួបទាំងផលិតផលនៃមុខជ្រុងរាងចតុកោណ ប្លាយ" មានលើសពី ១ភាគ១០ នៃបណ្តោយ។

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

(d) បន្ទះ និង សន្លឹក

Plates, sheets, strip and foil

ផលិតផលសំប៉ែត "ក្រៅពីផលិតផលក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃនៃទីតាំង ៧៦.០១" មូរ ឬមិនមូរមានមុខកាត់ទទឹងពេញរាងបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមួយនឹងមុំរាងមូលក៏ដោយ "ក្នុងនោះរួមមានរាងបួនជ្រុងទ្រវែងក្លាយ" ដែលជ្រុងពីរទល់មុខគ្នាមានរាងជាធ្នូនៃរង្វង់ប៉ោងជ្រុងពីរ ទៀតត្រង់ស្មើគ្នា និងស្របគ្នា មានកំរាស់ថេរមាន:

- ក្រោមរូបភាពជាការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងដែលមានកំរាស់មិនលើសពី ១ ភាគ ១០ នៃទទឹង

- ក្រោមរូបភាពក្រៅពីការេ ឬបួនជ្រុងទ្រវែងទោះជាមានទំហំបែបណាក៏ដោយ ដ៏រាបណាវាមិនមានលក្ខណៈជារបស់របរអ្វីនៃទីតាំងផ្សេងទៀត ។

ទីតាំង ៧៦.០៦ និង ៧៦.០៧ អនុវត្តចំពោះ បន្ទះ និងសន្លឹកដែលមានមូលហេតុ "ឧទា. ស្នាមឆេករឆូត ក្រឡុង រង្វេល រាងឡេវ រាងបួនជ្រុងញាយស្មើព្រមទាំងបន្ទះ និងសន្លឹកដែលចោះ ខួង ធ្វើរាងទឹករលក ឬពាស" ដោយធ្វើយ៉ាងណា មិនញ៉ាំងឱ្យផលិតផលនោះវាមានលក្ខណៈជាប្រភេទនៃរបស់របរអ្វីនៃទីតាំងផ្សេងពីនោះ ។

(e) បំពង់ទីប និង ទុយោ

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 76.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,

of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

Headings 76.06 and 76.07 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

Tubes and pipes

ផលិតផលប្រហោងក្នុង មូរឬមិនមូរដែលមានមុខកាត់ទទឹងស្មើនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាហើយមានតែប្រហោងបិទជិតតែមួយគត់មានរាងមូល ពងក្រពើ ការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាត ឬពហុកោណប៉ោងស្មើ ហើយដែលផ្ទៃក្នុងប្រហោងមានកំរាស់ស្មើ ។ គេចាត់ទុកជាបំពង់ទីប និងទុយោនូវផលិតផលមានមុខកាត់ទទឹង រាងការេ ឬចតុកោណកែង ត្រីកោណសមបាតឬពហុកោណប៉ោងស្មើដែលមាន មុំរាងមូលនៅតាមបណ្តោយទាំងមូលរបស់វាដោយមុខកាត់ទទឹងខាងក្នុង និងខាងក្រៅមានរូបរាងដូចគ្នាលក្ខណៈដូចគ្នានិងចំណុចផ្ចិតដូចគ្នា ។

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation.

បំពង់ទីប និងទុយោដែលមានមុខកាត់ទទឹងដូចរៀបរាប់ខាងលើនេះអាចខាត់រលីង ពាស វៀចរាង ភ្ជិតមាត់ បង្វើរួញ ពង្រីក ចោះ ពង្រីកមាត់ឱ្យមានរាងសាជី ឬជាប់ជាមួយនឹងប្រដាប់ទប់បំពង់ វ័ណ្ឌបំពង់ ឬក្រវិល ។

Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

កំណត់សំគាល់ចំពោះបង

Subheading Notes.

1.- នៅក្នុងជំពូកនេះ ដែលហៅថា :

In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) អាលុយមីញ៉ូមមិនមែនជាសំលោហៈ

Aluminium, not alloyed

លោហធាតុដែលមានអាលុយមីញ៉ូម ៩៩% យ៉ាងតិចដោយគិតតាមទម្ងន់ ហើយបណ្តាវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតមានអត្រាមិនលើសពីកំរិតកំណត់ដែលមានចែងក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ :

Metal containing by weight at least 99 % of aluminium, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

តារាងសមាសភាពដទៃទៀត / TABLE - Other elements	
សមាសធាតុ/Element	កំរិតសមាសភាពគិតជា % នៃទម្ងន់/Limiting content % by weight
ដែក + ស៊ីលីកូន Fe + Si (iron plus silicon)	1

សមាសធាតុផ្សេង និមួយៗ / Other elements[1], each	[2]

(1) សមាសធាតុផ្សេងទៀត ឧទាហរណ៍ ក្រូម ស្ពាន់ ម៉ាញ៉េស្យូម ម៉ង់កាណែស នីកែល សង្កសី ។

(1) Other elements are, for example Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.

(2) ស្ពាន់គឺអនុញ្ញាតក្នុងចំណែកច្រើនជាង 0,1% ប៉ុន្តែ មិនច្រើនជាង 0,2% ដែលចំណុះជាតិក្រូមនិងម៉ង់កាណែសមិនលើស 0,05% ។

(2) Copper is permitted in a proportion greater than 0.1 % but not more than 0.2 %, provided that neither the chromium nor manganese content exceeds 0.05 %.

(b) សំលោហៈអាលុយមីញ៉ូម

Aluminium alloys

ជាវត្ថុធាតុលោហៈដែលក្នុងនោះ រាល ត្រូវមានទម្ងន់លើសពីពពួកវត្ថុធាតុដទៃទៀតដោយ:

Metallic substances in which aluminium predominates by weight over each of the other elements, provided that:

(i) អត្រាទម្ងន់របស់វត្ថុធាតុមួយផ្សេងនោះឬរបស់ដែកស៊ីលីស្យូមទាំងអស់មានលើសពីកំរិតកំណត់ដែលបានចែងក្នុងតារាងខាងលើ ; ឬ

the content by weight of at least one of the other elements or of iron plus silicon taken together is greater than the limit specified in the foregoing table; or

(ii) អត្រាទម្ងន់សរុបនៃបណ្តាវត្ថុផ្សេងទៀត មានលើសពី 1% ។

the total content by weight of such other elements exceeds 1 %.

2.- ទោះជាមានចែងក្នុងកំណត់សំគាល់ជំពូក ១(គ) ក៏ដោយតាមអត្ថន័យនៃទីតាំងរងលេខ ៧៦១៦.៩១ ពាក្យ "លួស" អនុវត្តតែចំពោះផលិតផល ទោះជាមូរ ឬមិនមូរក៏ដោយ មុខកាត់ជារាងអ្វីមួយដែលមានអង្កត់ផ្ចិតនៃមុខកាត់មិនលើស ៦មម។

Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 (c), for the purposes of subheading 7616.91 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
76.01		អាលុយមីញ៉ូមក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃ	**Unwrought aluminium.**						
	7601.10.00	- អាលុយមីញ៉ូមមិនមែនសំលោហៈ	- Aluminium, not alloyed	kg	0	0	10	0	
	7601.20.00	- សំលោហៈអាលុយមីញ៉ូម	- Aluminium alloys	kg	0	0	10	0	
76.02	7602.00.00	កាកសំណល់ និងកំទេចអាលុយមីញ៉ូម	**Aluminium waste and scrap.**	kg	7	0	10	0	

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ : ៧២៥ សហវ.ប្រក.ខម៣

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាសអន្តរក្រសួង

ស្តីពី

កម្រៃសេវាតម្កល់ និងស្រាវជ្រាវរកលិខិតជូនដំណឹង នៃប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

និង ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើ រដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និង ប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ប្រកាសឱ្យប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៧/០១២ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧ ប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយ ច្បាប់វិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/ ០៣៥ ចុះថ្ងៃ ទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និង ប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និងកែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួននៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- អនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យលេខ ៨២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីបទបញ្ជាទូទៅនៃគណនេយ្យសាធារណៈ
- អនុវត្តតាមបទបញ្ជារបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា លេខ ០៤ បប ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការពង្រឹងការគ្រប់គ្រងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ
- បានឃើញប្រកាសរបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម លេខ ១២៣ MOC/SM 2007 ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការបង្កើតការិយាល័យតម្កល់ប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់ដើម្បីអនុវត្តនូវមាត្រាទាំងឡាយនៅក្នុងជំពូកទី ៣ "ការតម្កល់លិខិតជូនដំណឹង" នៃច្បាប់ស្តីពីប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា

<u>សម្រេច</u>

ប្រការ ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រសួងពាណិជ្ជកម្មយកកម្រៃលើសេវាតម្កល់ និងស្រាវជ្រាវលិខិតជូនដំណឹងនៃប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានាក្នុងគេហទំព័រ (វេបសាយ) របស់ការិយាល័យតម្កល់លិខិតជូនដំណឹងប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ប្រការ ២: កម្រៃសេវាតម្កល់ និងស្រាវជ្រាវកលិខិតជូនដំណឹងនៃប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា ត្រូវបាន កំណត់ ដូចខាងក្រោម :

ល.រ	បរិយាយសេវា	កម្រៃសេវា
១	តម្កល់លិខិតជូនដំណឹងដំបូង លើសិទ្ធិប្រាតិភោគ (សំរាប់រយៈពេល ៥ ឆ្នាំ)	១០.០០០ រៀល
២	តម្កល់វិសោធនកម្មលើលិខិតជូនដំណឹង (មួយដង)	១០.០០០ រៀល
៣	តម្កល់លិខិតសុំបន្ត (សំរាប់រយៈពេល ៥ ឆ្នាំ)	១០.០០០ រៀល
៤	តម្កល់លិខិតសុំកែតម្រូវ (មួយដង)	១០.០០០ រៀល
៥	តម្កល់លិខិតសុំបញ្ចប់ (មួយដង)	១០.០០០ រៀល
៦	សេវារៀបចំរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវដែលមានការបញ្ជាក់ (មួយដង)	១០.០០០ រៀល

ដោយឡែក ចំពោះការសុំតម្កល់សិទ្ធិឃាត់ទុកពីសំណាក់ក្រសួង-ស្ថាប័នរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល គឺមិនគិត កម្រៃឡើយ ។

ប្រការ ៣: ក- ការប្រមូលកម្រៃសេវា ពីសំណាក់អ្នកប្រើប្រាស់សេវារបស់ការិយាល័យតម្កល់លិខិតជូនដំណឹង ប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានាត្រូវធ្វើឡើងតាមរយៈធនាគារពាណិជ្ជ ដែលជ្រើសរើសដោយ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ខ- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មត្រូវចុះកិច្ចសន្យាជាមួយធនាគារពាណិជ្ជ ដែលបានជ្រើសរើសសម្រាប់សេវា នោះ ហើយត្រូវផ្សាយឈ្មោះធនាគារ នៅលើគេហទំព័រ (វេបសាយ) របស់ការិយាល័យ តម្កល់លិខិតជូនដំណឹងប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា ។ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម (ការិយាល័យ តម្កល់លិខិតជូនដំណឹងប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា) ត្រូវបើកគណនីមួយនៅធនាគារដែល បានចុះកិច្ចសន្យាជាមួយដើម្បីទទួលប្រាក់កម្រៃពីសេវានេះ ដោយមានការឯកភាពពី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

គ- ធនាគារពាណិជ្ជ ដែលបានចុះកិច្ចសន្យាជាមួយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវបង្វែរទឹកប្រាក់ចំណូល រៀងរាល់ ៣ (បី) ខែម្តង ពីគណនីរបស់ ការិយាល័យតម្កល់លិខិតជូនដំណឹងប្រតិបត្តិការ ដែលមានកិច្ចធានា នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ទៅគណនីចរន្តថវិការដ្ឋជាប្រាក់រៀលលេខ 0100-39.1211-T001 របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា បន្ទាប់ពីបាន កាត់កម្រៃសេវាធនាគាររួចហើយ ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យា ។

ប្រការ ៤ : ចំណូលពីសេវានេះ ត្រូវកត់ត្រានៅក្នុង ជំពូក ៧៣ គណនី ៧៣០ អនុគណនី ៧៣០៨ នៃ មាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ ។ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ចំណូលពីសេវានេះជាទៀង រាល់ត្រីមាស មកក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ (នាយកដ្ឋានចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ) ។

ប្រការ ៥ : ការផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភលើកទឹកចិត្ត ចំពោះការគ្រប់គ្រងការប្រមូលចំណូលនេះ នឹងត្រូវរៀបចំ ប្រកាសអន្តរក្រសួងមួយដោយឡែក តាមគោលការណ៍សម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

ប្រការ ៦ : គ្រប់អង្គភាពពាក់ព័ន្ធ ក្រោមឱវាទក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និង ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវ ទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ ៧ : ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចម្លងជូន :

- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង សាលាខេត្ត-ក្រុង
  " ដើម្បីជូនជ្រាប និង ផ្សព្វផ្សាយ "
- ដូចប្រការ ៦
  "ដើម្បីអនុវត្ត"
- រាជកិច្ច " ដើម្បីចុះផ្សាយ "
- ឯកសារ និង កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៥.០៧-១៣២ ប្រ.ក

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ១១ ខែ[illegible] ឆ្នាំ 20០៧

ប្រកាស
ស្តីពី
ការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.-

មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានគណនាដូចតទៅ÷

I- **សរុប A : ខ្ទង់ប្រូវបូក**

- ដើមទុន ឬទាយជ្ជទានដើមទុន
- ទុនបំរុងក្រៅពីទុនបំរុងពីការវាយតំលៃឡើងវិញ
- បុព្វលាភទាក់ទងនឹងដើមទុន (បុព្វលាភភាគហ៊ុន)
- សវិធានធនចំពោះហានិភ័យទូទៅនៃប្រតិបត្តិការដោយមានការយល់ព្រមជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- ចំណេញរក្សាទុកសំរាប់វិនិយោគបន្ត (retained earnings)
- ចំណេញសុទ្ធ ដែលបានផ្ទៀងផ្ទាត់ហើយសំរាប់ឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុចុងក្រោយ [១]
- ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀត ដែលអនុញ្ញាតដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា [២] ។

II- សរុប B : ខ្ទង់ត្រូវដក

- ចំពោះភាគទុនិកៈ នាយក នាយកចាត់ការ និងសម្ព័ន្ធញាតិ
  - ចំណែកដើមទុនដែលមិនទាន់បានបង់
  - បុរេប្រទាន ឥណទាន មូលប័ត្រ និងកិច្ចសន្យារបស់ជនពាក់ព័ន្ធខាងលើ
- ការកាន់កាប់ភាគហ៊ុនផ្ទាល់តាមតំលៃចុះបញ្ជី
- ការខាតបង្គរ
- ចំណាយក្នុងការផ្តើមបង្កើត
- ការខាតដែលកំណត់តាមគ្រាក្រៅពីការខាតនាចុងការិយបរិច្ឆេទគណនេយ្យប្រចាំឆ្នាំ (រួមបញ្ចូលទាំងសំវិធានធនសំរាប់បំណុលនិងមូលប័ត្រសង្ស័យ) ។

III- សរុប C : មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធមូលដ្ឋាន = A - B

IV- សរុប D : ខ្ទង់ត្រូវបូក

- ទុនបំរុងពីការវាយតំលៃឡើងវិញ ដោយមានការយល់ព្រមជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- អនុបំណុល (Subordinated debt) ដោយមានការយល់ព្រមជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចបូកបញ្ចូល ១០០% នៃចំនួនមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធមូលដ្ឋាន

---

[១] ក្រោយពីដកភាគលាភដែលត្រូវបែងចែក

[២] ឧទាហរណ៍ប្រាក់ចំណេញដែលបានកត់ត្រាតាមគ្រាក្រៅពីប្រាក់ចំណេញនៅចុងការិយបរិច្ឆេទគណនេយ្យប្រចាំឆ្នាំក្នុងលក្ខខ័ណ្ឌដែល ៖

- ប្រាក់ចំណេញនោះត្រូវបានកំណត់ក្រោយពេលបានចុះបញ្ជីនូវចំណាយទាំងអស់ណាដែលទាក់ទងនឹងគ្រានោះ និងចំណាយរំលស់ព្រមទាំងសំវិធានធន និងតំលៃគណនីកែតំរូវ
- ប្រាក់ចំណេញនោះត្រូវបានដកចេញ ពន្ធនិងភាគលាភសុទ្ធដែលនឹងត្រូវបង់ ហើយត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយស្នងការគណនី

- ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀត ដោយមានការយល់ព្រមជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចបូកបញ្ចូលក្នុងការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធមិនឱ្យលើសពីចំនួននៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធមូលដ្ឋាន [៣] ។

V- **សរុប** E : **ខ្ទង់ត្រូវដក**

- ភាគកម្មមូលនិធិផ្ទាល់ក្នុងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនានា
- ខ្ទង់ផ្សេងៗ [៤] ។

VI- **សរុប** F : **សរុបមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ** = C + D - E

ប្រការ ២.-

មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធដែលបានគណនាមកនេះ ត្រូវបានយកមកគិតគូរសំរាប់ការគណនាអនុបាតប្រុងប្រយ័ត្ននិងអនុបាតផ្សេងទៀត ។

ប្រការ ៣.-

គ្រឹះស្ថានដែលមិនគោរពតាមខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះ នឹងត្រូវរងទណ្ឌកម្មខាងវិន័យដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៩២ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៤.-

រាល់លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីស្មារតីនៃប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

---

[៣] ខ្ទង់ផ្សេងៗអាចរួមមានខ្ទង់ទាំងឡាយដូចខាងក្រោមនេះ ÷

- មូលនិធិដែលបានធានាទៅវិញទៅមកយ៉ាងពេញលេញ
- មូលនិធិសាធារណៈដែលបែងចែកសំរាប់ធានាប្រភេទប្រតិបត្តិការឥណទាន
- ឧបត្ថម្ភធនសាធារណៈ ឬឯកជនដែលមិនត្រូវសងវិញ
- ដើមទុនជាជំនួយ

[៤] ឧទាហរណ៍ : ចំណាយដែលត្រូវបែងចែកសំរាប់ច្រើនការិយបរិច្ឆេទ

ប្រការ ៥.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន និង អង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោម អាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឹងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន។

ប្រការ ៦.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី[illegible] ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសាភិបាល

ជា-ចាន់តូ

__កន្លែងទទួល__

- ដូចប្រការ ៥ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

__ចម្លងជូន__

- គ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  " ដើម្បីជូនជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  " ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច "

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number B7.07 _ 132 Prokor

Unofficial Translation

PRAKAS
on
The calculation of Microfinance Institutions' Net Worth

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Roya' Decree NS/RKT/0904/244 of September 7, 2004, on the appointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;
- Pursuant to the recommendation made by National Bank of Cambodia management during the August 15, 2007, meeting.

DECIDES

Article 1

Microfinance Institutions' net worth shall be calculated as follows:

I- Sub-total A : Items to be added

- capital or endowment
- reserve, other than revaluation reserves
- premium related to capital (share premiums)
- provision for general banking risks, with the prior agreement of the National Bank of Cambodia
- retained earnings

- audited net profit for the last financial year [1]
- other items approved by the National Bank of Cambodia [2]

II- Sub-total B : Items to be deducted

- for shareholders, directors, managers and their next of kin
  - unpaid portion of capital
  - advances, loans, security and the agreement of the persons concerned as defined above
- holding of own shares at their book value
- accumulated losses
- formation expenses
- losses determined on dates other than the end of the annual accounting period (including provisions to be made for doubtful debt and securities)

III- Total C : BASE NET WORTH = A - B

IV- Sub-total D : Items to be added

- revaluation reserves, with the prior agreement of the National Bank of Cambodia
- subordinated debt, with the prior agreement of the National Bank of Cambodia, up to 100% of base net worth
- other items, with the prior agreement of the National Bank of Cambodia, could be included in the calculation of net worth and shall not be more than base net worth [3]

V- Sub-total E : Items to be deducted

- equity participation in banking and financial institutions
- other items [4]

VI- Total F : TOTAL NET WORTH = C + D - E

---

[1] After deduction of dividend to be distributed.

[2] For example, profit as recorded on dates other than the end of the annual accounting period.
Provided that:
- they are determined after posting to the accounts all the charges relating to the period and allowances to the depreciation, provision and value adjustment accounts;
- they are calculated net of foreseeable taxes and dividend and have been verified by the auditors.

[3] The following may in particular appear among these items :
- fully mutualized guarantee funds;
- public funds allocated for guaranteeing types of credit operations;
- nonrepayable public or private subsidies;
- donated capital.

[4] Deferred charges. for example

Article 2

The net worth as calculated above shall be taken into account in calculating prudential ratios and other ratios.

Article 3

Banks and Financial Institutions that are not compliant with this Prakas will be penalized according to Article 52 of the Law on Banking and Financial Institutions.

Article 4

All provisions contrary to those of this Prakas are hereby repealed.

Article 5

The General Director, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banks and Financial Institutions under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 6

This Prakas shall take effect from this signing date.

Phnom Penh, August 27, 2007
The Governor
Signed and Sealed

cc:
- All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 5
- File
- CM "for info"
- Administration Department of CM
  "for publication in the National Gazette"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧.០៧-១៣៣ ប្រក

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

ប្រកាស
ស្តីពី
អនុបាតសាធនភាពរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញប្រកាសលេខធ៧-00-០៦ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២000 ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញប្រកាសលេខធ៧.០៧-១៣២ ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧ ស្តីពីការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.-

គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដែលតទៅនេះហៅថាគ្រឹះស្ថាន ត្រូវពិនិត្យជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវអនុបាតសាធនភាពរបស់ខ្លួនឱ្យបានស្របតាមបញ្ញត្តិនៃប្រកាសនេះ ។ អនុបាតសាធនភាពរវាងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធនិងហានិភ័យទ្រព្យសកម្មសរុប ដែលបានថ្លឹងមិនត្រូវតិចជាងដប់ប្រាំភាគរយ (១៥%) ឡើយ ។

ប្រការ ២.-

ភាគយកនៃអនុបាត គឺជាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធដែលត្រូវបានគណនាស្របតាមបញ្ញត្តិនៃប្រកាសស្តីពីការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៣.-

ក- ភាគបែងនៃអនុបាត គឺជាតំលៃទ្រព្យសកម្មសរុប (តំលៃសុទ្ធក្រោយពេលដកចេញនូវសំវិធានធននិងការរំលោះតំលៃ) និងខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការដែលត្រូវបានថ្លឹងតាមកំរិតហានិភ័យ ។ ភាគបែងនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវខ្ទង់ដែលបានដកចេញនៅពេលគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ ស្របតាមបញ្ញត្តិនៃប្រកាសស្តីពីការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។

ខ- ការថ្លឹងដូចខាងក្រោមនេះ នឹងអនុវត្តចំពោះទ្រព្យសកម្ម ÷

ខ.១- ការថ្លឹងសូន្យភាគរយ (zero weighting) ចំពោះ ÷

- សាច់ប្រាក់
- មាស
- ឥណទេយ្យលើធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ទ្រព្យសកម្មដែលមានវត្ថុបញ្ចាំជាប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារ
- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយស្ថាប័នអធិបតេយ្យ (Claims on sovereigns) ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពីAAA ទៅ AA- ឬ ចំណាត់ថ្នាក់សមមូលតាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ខ.២- ការថ្លឹង ២០% ចំពោះ ÷

- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយស្ថាប័នអធិបតេយ្យ ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី A+ ទៅ A- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយធនាគារ ឬក្រុមហ៊ុន ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី AAA ទៅ AA- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ខ.៣- ការថ្លឹង ៥០% ចំពោះ ÷

- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយស្ថាប័នអធិបតេយ្យ ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី BBB+ ទៅ BBB- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយធនាគារ ឬក្រុមហ៊ុន ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី A+ ទៅ A- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ខ.៤. ការថ្លឹង ១០០% ចំពោះ ÷

- ទ្រព្យសកម្មដទៃទៀតទាំងអស់
- ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការទាំងអស់ ។

ប្រការ ៤.-

គ្រឹះស្ថានដែលមិនគោរពតាមខ្លឹមសារប្រកាសនេះ នឹងត្រូវរងទណ្ឌកម្មខាងវិន័យដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៥២ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៥.-

ប្រការ១៥ នៃប្រកាសលេខធ៧-00-0៦ប្រក ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែមករា ឆ្នាំ២000 ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និងរាល់លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៦.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ ៧.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសាភិបាល

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ៦ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  "ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  "ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number B7.07.133 Prokor

Unofficial Translation

PRAKAS
on
Microfinance Institutions' Solvency Ratio

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0904/244 of September 7, 2004, on the appointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;
- With reference to the Prakas No B7-00-06 dated January 11, 2000, on the Licensing of Micro-Financing Institutions;
- With reference to the Prakas No B7-07-132 dated August 27, 2007, on the calculation of Microfinance Institutions' Net Worth;
- Pursuant to the recommendation made by National Bank of Cambodia management during the August 15, 2007, meeting.

DECIDES

Article 1

Microfinance Institutions, hereafter referred to as "institutions", shall at all times observe a solvency ratio in accordance with the provisions of this Prakas. This solvency ratio of their net worth to their aggregate asset risk exposure shall not be less than 15 percent.

Article 2

The numerator of the ratio shall be the net worth calculated in accordance with the provisions of the Prakas on the calculation of microfinance institutions' net worth.

Article 3

3.1- The denominator of the ratio shall comprise the aggregate of the assets (net amount after deduction of provision and depreciation) and off-balance sheet items, weighted to their degree of risk. It excludes the items which are deducted in calculating the net worth according to the provisions of the Prakas on the calculation of microfinance institutions' net worth.

3.2- The following weightings shall apply to assets:

3.2.1- zero weighting:

- cash,
- gold,
- claims on the National Bank of Cambodia,
- assets collateralized by deposits lodged with the bank,
- claims on or guaranteed by sovereigns rated AAA to AA- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.

3.2.2- 20 percent weighting:

- claims on or guaranteed by sovereigns rated A+ to A- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.
- claims on or guaranteed by banks or corporations rated AAA to AA- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.

3.2.3- 50 percent weighting:

- claims on or guaranteed by sovereigns rated BBB+ to BBB- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.
- claims on or guaranteed by banks or corporations rated A+ to A- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.

3.2.4- 100 percent weighting:

- All other assets.
- All off-balance sheet items.

Article 4

Banks and Financial Institutions that are not compliant with this Prakas will be penalized according to Article 52 of the Law on Banking and Financial Institutions.

Article 5

Article 15 in Prakas No B7-00-06 dated January 11, 2000, on the Licensing of Microfinance Institutions and all provisions contrary to those of this Prakas are hereby repealed.

Article 6

The General Director, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banks and Financial Institutions under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 7

This Prakas shall take effect from this signing date.

Phnom Penh, August 27, 2007

The Governor

Signed and Sealed

cc:
- All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 6
- File
- CM "for info"
- Administration Department of CM
  "for publication in the National Gazette"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧...០៧...១៣៥...ប្រ.ក

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ១១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 20០៧

ប្រកាស

ស្តីពី

ការត្រួតពិនិត្យស្ថានភាពចំហសុទ្ធនៃរូបិយប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/0៩0៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី0៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២00៤ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញបទបញ្ជាលេខធ៧៩៥-០១បបជ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យស្ថានភាពរូបិយប័ណ្ណចំហរបស់ធនាគារពាណិជ្ជ
- បានឃើញប្រកាសលេខធ៧-00-៥0ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២000 ស្តីពីដំណើរការគណនេយ្យកម្មសំរាប់ប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណ
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧

ស ំ រេ ច

ប្រការ ១.-

ប្រកាសនេះមានគោលបំណង ដើម្បីបង្ការហានិភ័យនៃការប្តូរប្រាក់របស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ២.-

សំរាប់គោលបំណងនៃប្រកាសនេះ ពាក្យមួយចំនួនត្រូវបានកំណត់និយមន័យដូចខាងក្រោមៈ

- "ហានិភ័យនៃការប្តូរប្រាក់" គឺជាលទ្ធផលនៃការប្តូរប្រាក់ដែលមានលទ្ធភាពខាតបង់ខាងហិរញ្ញវត្ថុដែលកើតឡើងពីចលនាឡើងចុះនៃអត្រាប្តូរប្រាក់ ។
- "ហានិភ័យនៃការទូទាត់ការប្តូរប្រាក់" គឺជាលទ្ធផលនៃការប្តូរប្រាក់ដែលមានលទ្ធភាពខាតបង់ដែលគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុមួយទូទាត់សងនូវរូបិយវត្ថុដែលខ្លួនបានលក់ តែអាចមិនទទួលមកវិញនូវរូបិយវត្ថុដែលខ្លួនបានទិញពីប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់ ។
- "ស្ថានភាពចំហសុទ្ធនៃរូបិយប័ណ្ណណាមួយ" ជាសមតុល្យសុទ្ធនៃរាល់ទ្រព្យសកម្ម ទ្រព្យអកម្ម និងខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការនៃរូបិយប័ណ្ណនោះ ។ ស្ថានភាពចំហសុទ្ធក្នុងខ្ទង់ឥណយិកគឺជាស្ថានភាពវែង ។ ស្ថានភាពចំហសុទ្ធក្នុងខ្ទង់ឥណទាយីគឺជាស្ថានភាពខ្លី ។

ប្រការ ៣.-

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវរក្សាប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងមានប្រសិទ្ធភាពមួយ ដើម្បីកំណត់ វាស់វែង តាមដាន និងត្រួតពិនិត្យនូវទំហំនិងប្រភពហានិភ័យនៃការប្តូរប្រាក់ និងហានិភ័យនៃការទូទាត់ការប្តូរប្រាក់ក្នុងកំឡុងពេលនៃថ្ងៃជួញដូរនិងនៅពេលបិទបញ្ជីប្រចាំថ្ងៃ ។ លក្ខណៈនិងទំហំរបស់ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងនេះ ត្រូវស្របតាមទំហំនៃប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់ និងស្ថានភាពប្តូរប្រាក់របស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនោះ ។

ប្រការ ៤.-

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវរក្សាគ្រប់ពេល នូវស្ថានភាពចំហសុទ្ធជារូបិយប័ណ្ណណាមួយ ឬសរុបជារូបិយប័ណ្ណទាំងអស់ ទោះក្នុងស្ថានភាពវែងឬខ្លីក៏ដោយមិនឱ្យលើសពី ២០ភាគរយ នៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុនោះឡើយ ។

ប្រការ ៥.-

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវផ្ញើជូនធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានូវរបាយការណ៍ប្រចាំខែ ទាំងហាដកូពី (Hard copy) និងសូហ្វកូពី (Soft copy) ស្តីពីស្ថានភាពចំហសុទ្ធនៃរូបិយប័ណ្ណ ឱ្យបានទៀងទាត់តាមគំរូក្នុងឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់ជាមួយ ។ ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងត្រូវធានាផងដែរថា ស្ថានភាពរូបិយប័ណ្ណត្រូវបានរាយការណ៍ត្រឹមត្រូវមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ប្រការ ៦.-

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុដែលមិនគោរពតាមខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះ នឹងត្រូវរងទណ្ឌកម្មខាងវិន័យដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៩២ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៧.-

បទបញ្ជាលេខធ៧៩៥-០១បបជ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យស្ថានភាពរូបិយប័ណ្ណចំហរបស់ធនាគារពាណិជ្ជ និងរាល់លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៨.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន។

ប្រការ ៩.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី[illegible] ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសាភិបាល

ជា_ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ៨ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"

តារាង ខ្ទបសម្ព័ន្ធ

ការគណនាស្ថានភាពចំហសុទ្ធនៃរូបិយប័ណ្ណ
Net Open Position

ឈ្មោះធនាគារ..........
Bank's Name

នាកាលបរិច្ឆេទ.................
As at... ....

អត្រាប្តូរប្រាក់ ១ដុល្លារ (Exchange Rate 1USD) =
មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធគិតជាលានរៀល (Bank's Net Worth)

គិតជាលានរៀល In Million KHR

រូបិយប័ណ្ណ Currency	ខ្ទង់ផ្សេងៗបន្ទាប់ពីដកចេញសំវិធានធន Elements after deduction of affected provision				ស្ថានភាពរូបិយប័ណ្ណចំហសុទ្ធ Net Open Position	រូបិយប័ណ្ណចំហសុទ្ធ/ មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ (%) Net Open Position / Net Worth (%)	កំរិតកំណត់ (%) Limit (%)	ភាពលើស (១) Excess (1)
	១	២	៣	៤	៥			
	ទ្រព្យសកម្ម Assets	ទ្រព្យអកម្ម និងមូលធន Liabilities and Capital	រូបិយប័ណ្ណត្រូវទទួល Currencies Receivable	រូបិយប័ណ្ណត្រូវចំណាយ Currencies Payable	+ (វែង) ឬ - (ខ្លី) +(Long) or -(Short)			
	+	-	ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការ + Off Balance Sheet +	ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការ - Off Balance Sheet -	(១ + ២ + ៣ + ៤) (1+2+3+4)			
USD							20%	
KHR							20%	
EUR							20%	
SGD							20%	
HKD							20%	
THB							20%	
JPY							20%	
VND							20%	
សរុប (Grand Total)								
	(២)	(៣)			(៤)			

(១) នៅពេលដែលមានភាពលើស ត្រូវស្ថាប័នធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវតែផ្តល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីមូលហេតុនិងវិធានការកែសំរួល

(1) Where there is an excess, the bank shall submit a written explanation of the origin of each excess and the measures taken to remedy the situation.

(២) ចំនួនសរុបទ្រព្យសកម្មក្នុងតារាងតុល្យការ

(2) Total equal to total assets on the balance sheet

(៣) ចំនួនសរុបទ្រព្យអកម្ម និងមូលធនក្នុងតារាងតុល្យការ

(3) Total equal to total liabilities on the balance sheet

(៤) ចំនួនសរុប សូន្យ

(4) Total = Zero

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ

នាយក
Bank's Manager

អ្នកធ្វើតារាង
Prepared By

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number B7.07-134 Prokor.

Unofficial Translation

PRAKAS

on

The monitoring of Banks' and Financial Institutions' Net Open Position in foreign currency

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0904/244 of September 7, 2004, on the appointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;
- With reference to the Regulation No B795-01 dated January 16, 1995, on the monitoring of Banks' and Financial Institutions' Open Foreign Exchange Positions:
- With reference to the Prakas No B7-00-50 dated February 17, 2000, on the accounting process for foreign currency transactions;
- Pursuant to the recommendation made by National Bank of Cambodia management during the August 15, 2007, meeting.

DECIDES

Article 1

This Prakas has the purpose of preventing Banks' and Financial Institutions' foreign exchange risks.

Article 2

For the purposes of this Prakas, terms below are defined as follows:

- A "foreign exchange risk" results from the possibility of financial loss arising from adverse movements in foreign exchange rates.
- A "foreign exchange settlement risk" results from the possibility of loss that a financial institution (FI) pays the currency it sold but does not receive the currency it bought in a foreign exchange transaction.
- The "net open position in one foreign currency" is the net outstanding balance of all assets, liabilities, and off balance sheet items in that currency. The net open position in debit is defined as "long". The net open position in credit is defined as "short".

Article 3

Banks and Financial Institutions shall maintain an effective system of internal control to identify, measure, monitor and control the extent and source of their foreign exchange risk and foreign exchange settlement risk during the trading day and at the close of business. The nature and the size of the internal control system shall be adapted to the size of the Banks' and Financial Institutions' foreign exchange transactions and foreign exchange positions.

Article 4

Banks and Financial Institutions shall at all times maintain their net open position in foreign currencies in either any foreign currency or overall net open position in all foreign currencies, whether long or short, shall not exceed twenty percent (20%) of Banks' and Financial Institutions' net worth.

Article 5

Every month, Banks and Financial Institutions shall produce both hard copy and soft copy reports of their net open position in foreign currency to the National Bank of Cambodia according to the attached format. The internal control system shall also ensure that the foreign exchange positions are properly reported to the National Bank of Cambodia.

Article 6

Banks and Financial Institutions that are not compliant with this Prakas will be penalized according to Article 52 of the Law on Banking and Financial Institutions.

Article 7

The Regulation No B795-01 dated January 16. 1995, on the monitoring of Banks' and Financial Institutions' Open Foreign Exchange Positions and all provisions contrary to those of this Prakas are hereby repealed.

Article 8

The General Director, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banks and Financial Institutions under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 9

This Prakas shall take effect from this signing date.

Phnom Penh, August 27, 2007

The Governor

Signed and Sealed

cc:
- All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 8
- File
- CM "for info"
- Administration Department of CM
  "for publication in the National Gazette"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧-០៧-១៣៥ ប្រ.ក

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 2007

ប្រកាស
ស្តីពី
វិសោធនកម្មលើប្រកាសស្តីពី អនុបាតសាធនភាពរបស់ធនាគារ

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម** (.) **ជាន់ ទូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញប្រកាសលេខធ៧-០០-៤៦ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីអនុបាតសាធនភាពរបស់ធនាគារ
- បានឃើញប្រកាសលេខធ៧-០០-៤៧ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧

ស ំ រេ ច

ប្រការមួយ.-

ធ្វើវិសោធនកម្មប្រការ៣នៃប្រកាសលេខធ៧.០០-៤៦ប្រក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីអនុបាតសាធនភាពរបស់ធនាគារ ដែលមានខ្លឹមសារទាំងស្រុងដូចតទៅ :

ប្រការ៣ថ្មី.-

ក.- ភាគបែងនៃអនុបាត គឺជាតំលៃទ្រព្យសកម្មសរុប (តំលៃសុទ្ធក្រោយពេលដកចេញនូវសំវិធានធននិងការរំលោះតំលៃ) និងខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការដែលត្រូវបានថ្លឹងតាមកំរិតហានិភ័យ ។ ភាគបែងនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវខ្ទង់ដែលបានដកចេញនៅពេលគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ ស្របតាមបញ្ញត្តិនៃប្រកាសស្តីពីការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ ។

ខ. ការថ្លឹងដូចខាងក្រោមនេះ នឹងអនុវត្តចំពោះទ្រព្យសកម្ម

ខ.១. ការថ្លឹងសូន្យភាគរយ (zero weighting) ចំពោះ ÷

- សាច់ប្រាក់
- មាស
- ឥណទេយ្យលើធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ទ្រព្យសកម្មដែលមានវត្ថុបញ្ចាំជាប្រាក់បញ្ញើ នៅធនាគារ
- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយស្ថាប័នអធិបតេយ្យ (Claims on sovereigns) ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពីAAA ទៅ AA- ឬ ចំណាត់ថ្នាក់សមមូលតាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ខ.២. ការថ្លឹង ២០% ចំពោះ ÷

- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយស្ថាប័នអធិបតេយ្យ ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី A+ ទៅ A- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយធនាគារ ឬក្រុមហ៊ុន ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី AAA ទៅ AA- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ខ.៣. ការថ្លឹង ៥០% ចំពោះ ÷

- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយស្ថាប័នអធិបតេយ្យ ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី BBB+ ទៅ BBB- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- ឥណទេយ្យលើ ឬធានាដោយធនាគារ ឬក្រុមហ៊ុន ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ពី A+ ទៅ A- ឬចំណាត់ថ្នាក់សមមូល តាមវិធីសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារចាត់ថ្នាក់ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ខ.៤. ការថ្លឹង ១០០% ចំពោះ ÷

- ទ្រព្យសកម្មដទៃទៀតទាំងអស់ ។

គ. បញ្ញត្តិដូចតទៅនេះ នឹងត្រូវអនុវត្តចំពោះខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការ

គ.១. ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជា ៤ ប្រភេទ ស្របតាមតារាងដែលមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ។ ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការទាំងនេះត្រូវបានយកមកគិត ÷

- តាមតំលៃទាំងស្រុងរបស់វានៅពេលបានចាត់ថ្នាក់ថាមានហានិភ័យទាំងស្រុង
- តាមតំលៃ ៥០% នៅពេលបានចាត់ថ្នាក់ថាមានហានិភ័យកំរិតមធ្យម

- តាមតំលៃ២០% នៅពេលបានចាត់ថ្នាក់ថាមានហានិភ័យធុនល្មម(moderate risk)
- ខ្ទង់ដែលត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ថាមានហានិភ័យទាបមិនត្រូវបានយកមកគិតទេ ។

គ.២- ចំនួនប្រាក់ដែលបានកំណត់ខាងលើត្រូវគុណជាមួយនឹងប្រភេទថ្លឹងដែលមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌខ ដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះប្រភេទនៃការថ្លឹងរបស់អត្ថគាហកៈ ឬ ប្រភេទទ្រព្យសកម្មពាក់ព័ន្ធនោះ ។ ប៉ុន្តែ ÷

- ក្នុងករណីនៃការសន្យាដែលមានការធានាពីតតិយជន ការថ្លឹងគឺជាការថ្លឹងដែលអនុវត្តចំពោះអ្នកធានា ឬចំពោះអ្នកដែលត្រូវបានគេធានា
- ក្នុងករណីនៃការធានាចំពោះធនាគារមួយផ្សេងទៀត ទាក់ទងដល់ការសងបំណុលដែលរក្សាទុកនៅធនាគារផ្សេងទៀតនោះ ការថ្លឹងជាការថ្លឹងដែលអនុវត្តចំពោះគណនេយ្យទាំងនេះ ។

ប្រការពីរ.-

គ្រឹះស្ថានដែលមិនគោរពតាមខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះ នឹងត្រូវរងទណ្ឌកម្មខាងវិន័យដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៥២ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការបី.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការបួន.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះ តទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសាភិបាល

ជា-ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការបី "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"

KINGDOM OF CAMBODIA

NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number. B7.07.135 Prokor

Unofficial Translation

PRAKAS
on
Amendment of Prakas Relating to Banks' Solvency Ratio

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0904/244 of September 7, 2004, on the appointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;
- With reference to the Prakas No B7-00-46 dated February 16, 2000, on the Banks' Solvency Ratio;
- With reference to the Prakas No B7-00-47 dated February 16, 2000, on the calculation of Banks' Net Worth;
- Pursuant to the recommendation made by National Bank of Cambodia management during the August 15, 2007, meeting.

DECIDES

Article one

Article 3 of Prakas No B7.00-46 dated February 16, 2000, relating to the banks' solvency ratio shall be amended as follows:

New Article 3

3.1- The denominator of the ratio shall comprise the aggregate of the assets (net amount after deduction of provision and depreciation) and off-balance sheet items weighted to their degree of risk. It excludes the items which are deducted in calculating the net worth according to the provisions of the Prakas on the calculation of the banks' net worth.

P.O Box 25, 22-24, Preah Norodom Blvd., Phnom Penh, Cambodia Phone 855 23 722563

3.2- The following weightings shall apply to assets:

3.2.1- zero weighting:

- cash,
- gold,
- claims on the National Bank of Cambodia,
- assets collateralized by deposits lodged with the bank,
- claims on or guaranteed by sovereigns rated AAA to AA- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.

3.2.2- 20 percent weighting:

- claims on or guaranteed by sovereigns rated A+ to A- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.
- claims on or guaranteed by banks or corporations rated AAA to AA- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.

3.2.3- 50 percent weighting:

- claims on or guaranteed by sovereigns rated BBB+ to BBB- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.
- claims on or guaranteed by banks or corporate rated A+ to A- or equivalent rated under the methodology used by a rating agency acknowledged by the National Bank of Cambodia.

3.2.4- 100 percent weighting

. All other assets.

3.3- The following provisions shall apply to off-balance sheet items:

3.3.1- Off-balance sheet items shall be classified in four categories in accordance with the list given in Annex. These items shall be taken into account:

- at their full value where they are classified as carrying a full risk,
- at 50 percent of their value where they are classified as carrying medium risk,
- at 20 percent of their value where they are classified as carrying moderate risk.

Items classified as carrying low risk shall not be taken into account.

3.3.2- The amounts thus determined shall be multiplied by the weightings laid down in Paragraph 3-2 that are applicable to the category to which the beneficiary or asset concerned belongs. However:

- in the case of commitments covered by a guarantee provided by a third party, the weightings shall be those applicable to the guarantor or the guarantee,
- in the case of guarantees given to another bank in connection with the repayment of claims held by the latter, the weightings shall be those applicable to these claims.

Article two

Banks and Financial Institutions that are not compliant with this Prakas will be penalized according to Article 52 of the Law on Banking and Financial Institutions.

Article three

The General Director, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banks and Financial Institutions under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article four

This Prakas shall take effect from this signing date.

Phnom Penh, August 27, 2007

The Governor

Signed and Sealed

cc:
- All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article three
- File
- CM "for info"
- Administration Department of CM "for publication in the National Gazette"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៩០៣ ឧ.រ.ថ.ក.ប-ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី០៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣០២២/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី៣១.០៧.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន សាម អ៊ីល អ៊ិនធើណេសិនណល ចុះថ្ងៃទី២៣.០៧.២០០៧

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន សាម អ៊ីល អ៊ិនធើណេសិនណល (SAM IL INTERNATIONAL CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក KIM NAMIL សញ្ជាតិកូរ៉េ អាយុ៤៥ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ SR0050136 ចុះថ្ងៃទី ១២.១២.២០០៦ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "សាម អ៊ីល អ៊ិនធើណេសិនណល (SAM IL INTERNATIONAL)" មានទីតាំងស្ថិតនៅ ភូមិព្រៃស្វាយ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្ដម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ . ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ និង ត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសចំពោះចំណុចណាមួយនៃប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន សាម អ៊ីល អ៊ិនធើណេសិនណល ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
" ដើម្បីជូនជ្រាប "
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៩០៤ ឧ.ស.រ.ថ - ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣២៣៥/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៦.០៨.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣២២០/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៥.០៨.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន លាន ម៉ី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន ចុះថ្ងៃទី០៩.០៨.២០០៧

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន លាន ម៉ី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន (LIAN MEI (CAMBODIA) GARMENT CO., LTD.) តំណាងដោយ លោកស្រី HU, KUEI-CHEN សញ្ជាតិចិន (តៃវ៉ាន់) អាយុ៣១ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ 131600610 ចុះថ្ងៃទី២៥.០៤.២០០១ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "លាន ម៉ី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន (LIAN MEI (CAMBODIA) GARMENT)" មានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិចាក់ជ្រុក សង្កាត់សំរោងក្រោម ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ :(៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ឱ្យបានមុន រយៈពេល១៥ថ្ងៃ និង ត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ " កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសចំពោះប្រការ ណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន លាន ម៉ី (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រាជកិច្ច
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ

" ដើម្បីជូនជ្រាប "
- ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ

រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ:......១២០៤(ប.ក

ប្រកាស

ស្តីពី

តួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធ
របស់នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០២ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ
- យោងសំណូមពរការងារចាំបាច់របស់ក្រសួង

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.-

នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ ជាអង្គភាពរដ្ឋបាលកណ្តាល ចំណុះអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ មានតួនាទីក្នុងការដឹកនាំ គ្រប់គ្រង និងអនុវត្តវិស័យសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ ការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់ក្រសួង ហើយដែលមានអក្សរកាត់ "នសប" ។

ប្រការ ២.-

នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ មានភារៈកិច្ចដូចតទៅ :

១- ប្រមូលផ្តុំតម្រូវការ ធ្វើកម្មវិធីចំណាយ គ្រប់គ្រងការរៀបចំជួសជុលសម្ភារៈ បរិក្ខារ របស់ក្រសួង

២- គ្រប់គ្រងចលនទ្រព្យ អចលនទ្រព្យ សន្និធិសម្ភារៈ និង ធ្វើបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌ

៣- គ្រប់គ្រងយានដ្ឋាន និងយានយន្តរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងធ្វើកម្មវិធីចំណាយ ផ្គត់ផ្គង់ បែងចែកប្រេងឥន្ធនៈ និងគ្រឿងបន្លាស់

៤- ទទួល និងបែងចែកសម្ភារៈបរិក្ខារ ជូនដល់បណ្តាអង្គភាពខេត្ត-ក្រុងនានា ប្រមូលផ្តុំសលាកប័ត្រចំណាយ ដែលបានប្រតិបត្តិជាសក្តីប័ត្ររួចបញ្ជូនមកនាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីកត់ត្រាក្នុងបញ្ជីទ្វេភាគ នៃរូបធាតុគណនេយ្យ ។

៥- រៀបចំនីតិវិធីបែបបទបច្ចេកទេស នៃការប្រតិបត្តិ លទ្ធកម្មសាធារណៈ

៦- ប្រមូលផ្តុំតម្រូវការតាមសំណើរបស់បណ្តាអង្គភាព ជុំវិញក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ និងមន្ទីរវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈខេត្ត-ក្រុង សិក្សាស្រាវជ្រាវ កសាងគម្រោងប្លង់លំអិតលើផ្នែកសាងសង់ និងជួសជុលធំ

៧- រៀបចំកម្មវិធីចំណាយសាងសង់ ជួសជុលអាគាររដ្ឋបាល និងបំពាក់ទុព្វសម្ភារៈ តាមហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធនានាដែលចាំបាច់ ។

៨- ធ្វើរបាយការណ៍ពីសកម្មភាពការងាររបស់ខ្លួន ។

នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារៈ ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប និង អនុប្រធានមួយចំនួនជាជំនួយការតាមការចាំបាច់ ។

ប្រការ ៣.-

នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ មាន៦ការិយាល័យចំណុះគឺ :

១- ការិយាល័យរដ្ឋបាលទូទៅ

២- ការិយាល័យសម្ភារៈបរិក្ខារ និងផ្គត់ផ្គង់

៣- ការិយាល័យអចលនកម្ម

៤- ការិយាល័យអាជីវកម្មផលិតផលវប្បធម៌ និងបោះពុម្ព

៥- ការិយាល័យសំណង់វប្បធម៌

៦- ការិយាល័យលទ្ធកម្មសាធារណៈ

ការិយាល័យនិមួយៗ ដឹកនាំដោយប្រធានមួយរូប និងអមដោយអនុប្រធានមួយចំនួនជាជំនួយការតាមការចាំបាច់ ។

ប្រការ ៤.-

តួនាទីរបស់ការិយាល័យនីមួយៗមានដូចតទៅ :

៤.១- ការិយាល័យរដ្ឋបាលទូទៅ

- គ្រប់គ្រងលិខិតចេញ-ចូល ការបញ្ជូនលិខិតផ្ទៃក្នុង និងទៅក្រៅអង្គភាព
- គ្រប់គ្រងការងារតម្កល់ឯកសារ

- រៀបចំតាក់តែងអត្ថបទ លិខិតរដ្ឋបាលផ្សេងៗ
- ប្រមូលផ្តុំតំរូវការតាមសំណើរបស់អង្គភាព ខេត្ត-ក្រុង ពាក់ព័ន្ធទំនិញ សំណង់ សេវាកម្ម និងធ្វើកម្មវិធីចំណាយប្រចាំឆ្នាំ រយៈពេលវែង ។
- ទទួលការងារជួសជុលតូច សម្ភារៈបរិក្ខារ ឧបករណ៍តាមសំណើអង្គភាព
- អនុវត្តការងារគ្រប់គ្រងមន្ត្រីរាជការក្នុងនាយកដ្ឋាន
- គ្រប់គ្រងសម្ភារៈ បរិក្ខារ ការិយាល័យ និងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌអចលនទ្រព្យ ក្នុងនាយកដ្ឋាន
- រក្សាទុកត្រារបស់នាយកដ្ឋាន

៤.២- ការិយាល័យសម្ភារៈបរិក្ខារ និងផ្គត់ផ្គង់

- គ្រប់គ្រង ទទួល និងរៀបចំធ្វើគម្រោងបែងចែកសម្ភារៈបរិក្ខារ ជូនបណ្តាអង្គភាពជុំវិញក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ
- គ្រប់គ្រងយានដ្ឋាន និងយានយន្តរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងធ្វើកម្មវិធីចំណាយ និងបែងចែកប្រេងឥន្ធនៈ និងគ្រឿងបន្លាស់
- ប្រមូលផ្តុំធ្វើកម្មវិធីចំណាយ គ្រប់គ្រងការរៀបចំ ជួសជុលសម្ភារៈបរិក្ខាររបស់ក្រសួង
- ប្រមូលផ្តុំសលាកប័ត្រចំណាយដែលបានប្រតិបត្តិជាសក្ខីប័ត្រ រួចបញ្ជូនមកនាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីកត់ត្រាក្នុងបញ្ជីទ្វេភាគ នៃរូបធាតុគណនេយ្យ ។
- ពតិមានវិទ្យា សកម្មភាពខាងហិរញ្ញវត្ថុ និង បន្ទុកគណនី

៤.៣- ការិយាល័យអចលនកម្ម :

- គ្រប់គ្រងចលនទ្រព្យ អចលនទ្រព្យ សន្និធិសម្ភារៈ និង ធ្វើបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌរបស់ក្រសួង និងអង្គភាព ខេត្ត-ក្រុង ។
- លើកសំណើសុំជំរះបញ្ជីទ្រព្យចលនទ្រព្យ ដែលខូច និង បាត់បង់គុណភាព
- ធ្វើរបាយការណ៍ ចំណូលប្រាក់កក់មុនពីការជួសជុលអចលនទ្រព្យក្រសួង ខេត្ត-ក្រុង តាមកាលកំណត់នៃកិច្ចសន្យា

៤.៤- ការិយាល័យអាជីវកម្មផលិតផលវប្បធម៌ និង បោះពុម្ព

- គ្រប់គ្រង-ទទួល-ផលិតផល និងធ្វើអាជីវកម្មផលិតផលវប្បធម៌ និងបោះពុម្ព ។

៤.៥- ការិយាល័យសំណង់វប្បធម៌

- ទំនាក់ទំនងផ្នែកជំនាញ អំពីការរៀបចំដែនដី នគររូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ គូរប្លង់ស្ថាបត្យកម្ម និងលើកគំរោងជួសជុល សាងសង់ និងបំពាក់ទុក្ខសម្ភារៈ ÷
  - អាគាររដ្ឋបាល
  - សាលមហោស្រព រោងភាពយន្ត មណ្ឌលវប្បធម៌ មណ្ឌលកំសាន្ត និងហៅដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធនានា ដោយសហការជាមួយអង្គភាពពាក់ព័ន្ធ និងមន្ទីរវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ ខេត្ត-ក្រុង

៤.៦- ការិយាល័យលទ្ធកម្មសាធារណៈ

- ត្រួតពិនិត្យបច្ចេកទេស នៃការប្រតិបត្តិលទ្ធកម្មសាធារណៈរួមមាន លទ្ធកម្មទំនិញ សំណង់ សេវាកម្ម ដោយរៀបចំនិតិវិធី តាមគោលការណ៍ វិធាន និងបទប្បញ្ញត្តិ នៃលទ្ធកម្មសាធារណៈ
- ជាសមាជិកលេខាធិការ ជំនួយការ អោយគណៈកម្មាធិការកំណត់បុរេលក្ខណៈសម្បត្តិ និងប្រគល់កិច្ចសន្យា (PEAC) គ្រប់ថ្នាក់

ប្រការ ៥.-

ប្រកាស និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយ និងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៦.-

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយករដ្ឋបាល និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកបច្ចេកទេសវប្បធម៌ អគ្គនាយកបេតិកភណ្ឌ សាកលវិទ្យាធិការ នៃសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈ ប្រធាននាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ ប្រធានមន្ទីរវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈខេត្ត-ក្រុង និងអង្គភាពពាក់ព័ន្ធ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះអោយមានប្រសិទ្ធិភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

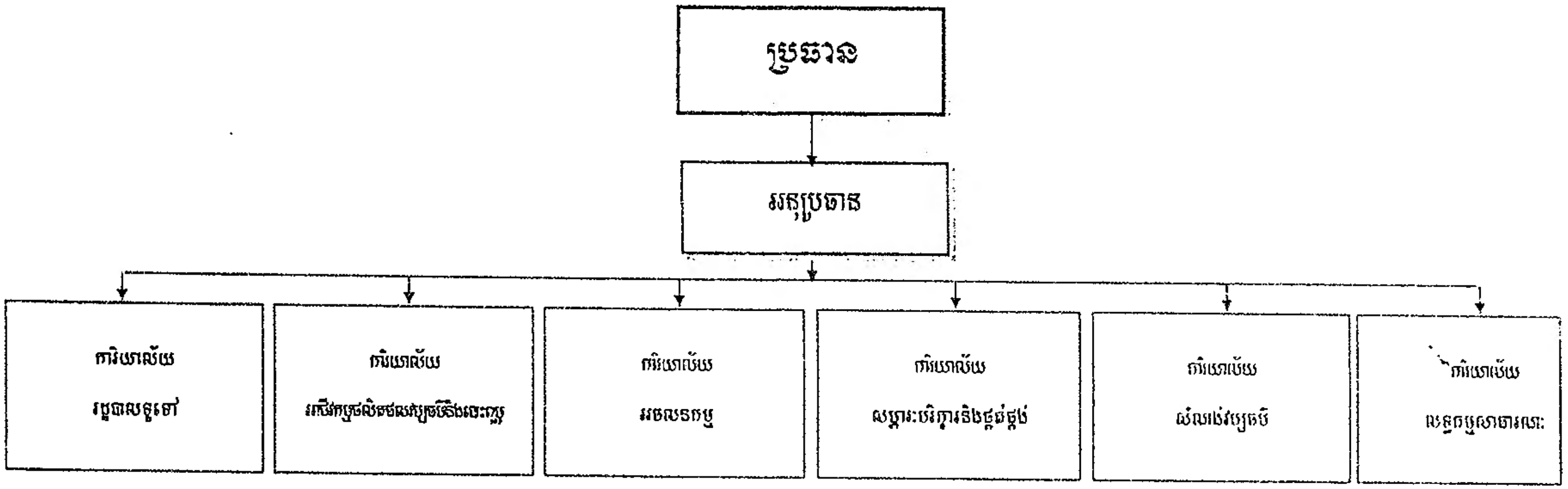
រដ្ឋមន្ត្រី ស្តីទី

ហ៊ឹម ឆែម

កន្លែងទទួល

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ
  "ដើម្បីជូនជ្រាបជាពត៌មាន"
- ដូចប្រការ៦ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងវប្បធម៌ និង វិចិត្រសិល្បៈ
នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ

រចនាសម្ព័ន្ធ នៃប្រកាសលេខ [illegible] ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៧
នាយកដ្ឋានសម្ភារៈ និងបរិក្ខារ